# GERNERAL SAFETY RULES

## INTENDED USE

This Rechargeable Grease Gun is a fully automated, battery powered grease gun developed for manual lubrication of grease points. It includes a build-in relief valve to expel excessive pressure in the case of blocked bearing, fitting, or lubrication line.The overflow grease will back flow to the grease cartridge automatically.

## GERNERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## WORK AREA SAFETY

1. **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

4. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

5. Never force the tools. Your tools will be more efficient and safer when used at the rate for which they were intended.

## ELECTRICAL SAFETY

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground-fault circuit interrupter (RCD) protected supply.** Use of a RCD reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection, used for appropriate conditions, will reduce personal injuries.

3. **Prevent unintentional starting. Ensure that the switch is in the off-position before connecting to a power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing

# GERNERAL SAFETY RULES

power tools that have the switch on invites accidents.

4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.

8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

9. Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools.

## POWER TOOL USE AND CARE

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and more safely at the rate for which it was designed.

2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjust- ments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

5. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

7. **Use the power tool, accessories, tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled,** The entangle- ment of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

10. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

11. When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled, The entangle- ment of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

## BATTERY TOOL USE AND CARE

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

# GERNERAL SAFETY RULES

3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion (temperature „265 °F“).

7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

**⚠ CAUTION**

The battery pack will need to be recharged before use.

# GERNERAL SAFETY RULES

1. Hold the tool firmly.

2. Do not operate the tool near flame, the grease may be flammable.

3. Use only grease that meets the specifications stated in this instruction manual. Installing a different type of grease or any materials other than grease may cause failure.

4. Do not install any materials which is not grease, for example oil as It may squirt out of the tool and get into eyes. Never use adhesives or sealants, these will cause failure of the tool.

5. Never carry the tool by the flexible hose or the rod handle.

6. Wear goggles when using the tool.

7. Check the flexible hose before each use. Do not use the hose if it is damaged or crimped. The hose may be ruptured by high pressure and cause injury.

8. When changing grease cartridge, ensure the rod is secured firmly. The rod may move accidently and cause injury.

9. Read and follow the instructions of grease manufacture before usage.

10. Keep hands and clothes away from the rod of the rod handle. Otherwise your fingers or clothes may be trapped.

11. Wipe off grease adhering on the tool. Otherwise it may cause slipping and result in an injury.

12. Do not bend the flexible hose forcibly or stamp it. Doing so may cause a breakage or deformation of the hose.

13. Do not point the adapter at anyone in the vicinity.

14. Use the flexible hose only specified by professional engineers, using any other hose might present a risk of injury.

# GERNERAL SAFETY RULES

## SERVICE

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

3. **Follow instruction for changing accessories.**

4. **Do not modify or attempt to repair the appli- ance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

## RESIDUAL RISK

Use personal protective equipment.

1. High sound levels may cause hearing damage. Always wear hearing protector when operating this tool.

2. Wearing eye/face protection can reduce the danger of high-speed socket being ejected from the tool, due to improper socket insertion during operation.

3. Test run the tool to confirm the rotation direction before practical use. This will reduce the potential hazard due to unexpected rotating direction.

4. Prolonged use will cause user fatigue. Periodic breaks are recommended for user safety.

5. Avoid storing this tool where it is subject to high humidity.

6. Prevent vibration and using wrench in a short time. Should wear vibration-absorbing gloves and watch out no loosen parts of gloves to prevent entanglement by wrench.

# SAFETY INSTRUCTIONS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

**⚠ WARNING**

**Be sure to read and understand all safety instructions in this manual, including all safety alert symbols such as "DANGER," "WARNING," and "CAUTION" before using this tool. Failure to following all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.**

## SYMBOL MEANING

⚠ **SAFETY ALERT SYMBOL:** Indicates DANGER, WARNING, OR CAUTION. May be used in conjunction with other symbols or pictographs.

**DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.




**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.




**CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

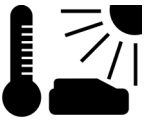



**⚠ WARNING**

**Read all safety warnings designated by the ⚠ symbol and all instructions.**

# SAFETY SYMBOLS

Some of these following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and more safely.

| Dangerous Location | Precaution | Marking Label |
|---|---|---|
| Using Cordless Grease Gun | Electrostatic discharge devices that may be dangerous to persons bearing pacemakers. If the relative humidity is lower than 20%, please use static eliminator to depress electrostatic phenomenon to prevent the electric shock hazard by electrostatic. |  |
| Using Cordless Grease Gun | Eyes protection with safety glass |  |
| Using Cordless Grease Gun | Read the instruction manual carefully before proceeding with start-up, operation, maintenance, or any other jobs on the tool. |  |
| Using Cordless Grease Gun | Ears protection |  |
| Using Cordless Grease Gun | Prevent vibration and using wrench in a short time. Should wear vibration-absorbing gloves and watch out no loosen parts of gloves to prevent entanglement by wrench. |  |
| Using Cordless Grease Gun | Do not burn or incinerate |  |
| Using Cordless Grease Gun | Maximum safe ambient temperature for battery |  MAX 45ºC |

# SAFETY SYMBOLS

| Dangerous Location | Precaution | Marking Label |
|---|---|---|
| Direct Current | Type Or Characteristic Of Current |  |
| No-load Speed | Rotational Speed At No Load | $n_o$ |
| Class II Construction | Double Insulated Construction |  |
| Per Minute | Revolutions, Strokes, Surface Speed Orbits, etc., Per Minute | …/min or $min^{-1}$ |

**WARNING** To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

# SPECIFIC SAFETY RULES

## SPECIFIC SAFETY WARNINGS:

1. Use only with the chargers and batteries listed below:

| BATTERY PACK | CHARGER |
|---|---|
| DB-501 | DC-101 |
| DB-401 | |
| DB-1850P | DC-18A |

**⚠ WARNING**

For use only with M7 Li-Ion battery pack.

For use only with M7 battery charger.

2. For battery pack storage longer than 30 days:
   - Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
   - Store the battery packs in a 30%–50% charged condition.
   - Every six months of storage, charge the pack as normal.
3. Always wear safety goggles and ear protector when using this tool.
4. Prevent vibration and using wrench in a short time. Should wear vibration-absorbing gloves and watch out no loosen parts of gloves to prevent entanglement by wrench.
5. Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
6. Check the impact socket carefully for wear, cracks or damage before installation.
7. Bit, sockets and tools get hot during operation. Wear gloves when touching them after use.
8. Remove the battery pack before changing accessories. Accidental starting may occur, because battery appliances with a battery inserted are in the operative condition. Switch is off before attaching the battery pack.

**⚠ WARNING**

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## SAFETY RULES FOR CHARGER

1. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings in this manual and on the battery charger, the battery and the product using the battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

**⚠ CAUTION**

To reduce the risk of electric shock or damage to the charger and battery, charge only those lithium-ion rechargeable batteries as specially designated on your charger's label. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

2. Do not use the charger outdoors or expose it to wet or damp conditions. Water entering the charger will increase the risk of electric shock.

3. Use of an attachment not recommended or sold by the battery-charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons.

4. Do not abuse the cord or charger. Never use the cord to carry the charger. Do not pull the charger cord to disconnect the plug from receptacle. Damage to the cord or charger could occur and create an electric shock hazard. Replace damaged cords immediately.

5. Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp edges or moving parts, or otherwise subjected to damage or stress. This will reduce the risk of accidental falls, which could cause injury and damage to the cord, which could then result in electric shock.

6. Keep cord and charger from heat to prevent damage to housing or internal parts.

7. Do not allow gasoline, oils, petroleum-based products, etc. to come in contact with plastic parts. These materials contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.

8. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that : The pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of the plug on charger. The cord is properly wired and in good electrical condition. The size is large enough for AC ampere rating of charger as specified below:

| The Cord Length (Feet) | 25' | 50' | 100' |
|---|---|---|---|
| Cord Size (AWG) | **16 (AWG)** | | |

**NOTE:** AWG = American Wire Gauge

9. Do not operate the charger with a damaged cord or plug, which could cause shorting and electric shock. If damaged, have the charger repaired or replaced by an authorized service technician at m7 Service Center.

10. Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped, or has otherwise been damaged in any way. Take it to an authorized service technician at m7 Service Center for an electrical check to determine if the charger is in good working order.

11. Do not disassemble the charger. Take it to an authorized service technician at a m7 Service Center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.

12. Unplug the charger from the electrical outlet before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.

13. Disconnect charger from the power supply when not in use. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal items should fall into the opening. It will also help prevent damage to the charger during a power surge.

14. Risk of electric shock. Do not touch the uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminal.

15. Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you lend this tool to someone else, also lend these instructions to them to prevent misuse of the product and possible injury.

**⚠ WARNING**

Some dust created by power Cutting contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

• lead from lead-based paintslead from lead-based paints

• Arsenics and chromium from chemically reacted lumber.reacted lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment.

# GENERAL INFORMATION

1. The serial number of Mighty Seven would have year in 2nd/3rd digital number and months showed by 4th/5th digital number.

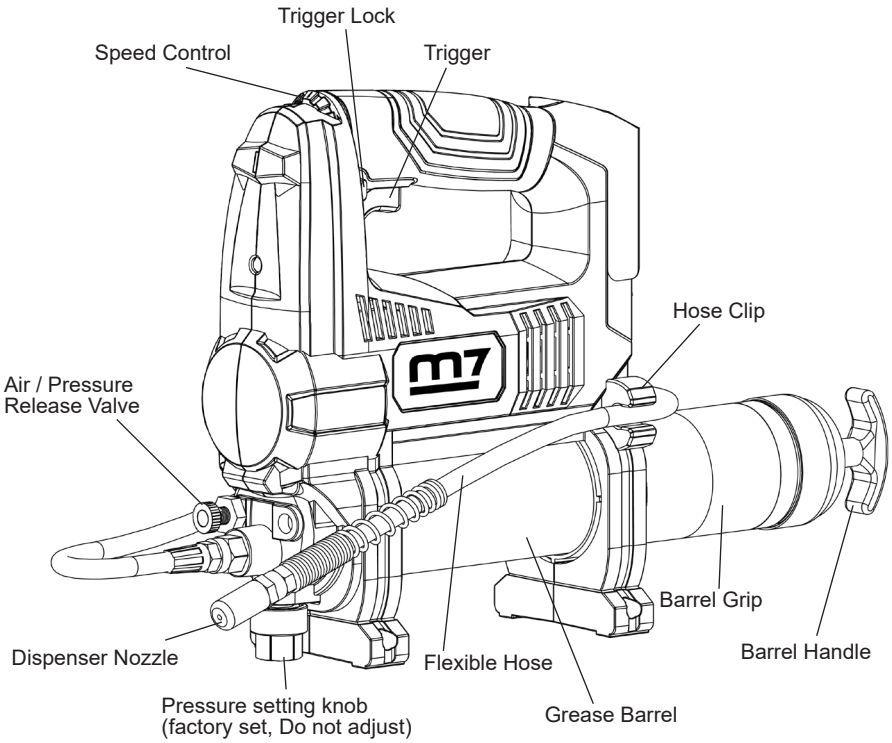


## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### OPERATING CONTROL

**This Rechargeable Grease Gun is a fully automated, battery powered grease gun developed for manual lubrication of grease points. It includes a build-in relief valve to expel excessive pressure in the case of blocked bearing, fitting, or lubrication line.The overflow grease will back flow to the grease cartridge automatically.**

**1. Main Parts of DGG-103**



# SPECIFICATIONS

**2. TOOL SPECIFICATIONSNOTE:**

| | |
|---|---|
| **Model** | **DGG-103** |
| **Charger** | **100-240V~** |
| **Allowable temperature range (°C)** | **0-40** |
| **Rated Voltage** | **18Vd.c. (18 ⎓ )** |
| **Maximum Pressure** | **9000 psi** |
| **Maximum Flow Rate** | **255g / min** |
| **Speed Settings** | **1-5** |
| **Flexible Hose Length** | **76 cm** |
| **Grease Capacity** | **410 ml Cartridge / 455 g bulk** |
| **Max Grease Viscosity** | **Up to NLGI 2** |
| **Weight (without battery fitted)** | **3.5 kg** |

NOTE: Due to m7 continuing program of development, the specifications in this manual are given as general information and are not binding. We reserve the right to effect, at any time and without prior notice, changes or alternations to parts, fitting and accessory equipment deemed necessary for any reason what so ever.

**DGG-103:**
**A-weighted sound pressure level measuring: LpA = 76 dB, Uncertainty KpA= 3 dB**
**A-weighted sound power level under calculation: LwA = 87 dB, Uncertainty KwA= 3 dB**

Vibration level ($m/s^2$): 1.787 $m/s^2$, Uncertainty K = 1.5 $m/s^2$

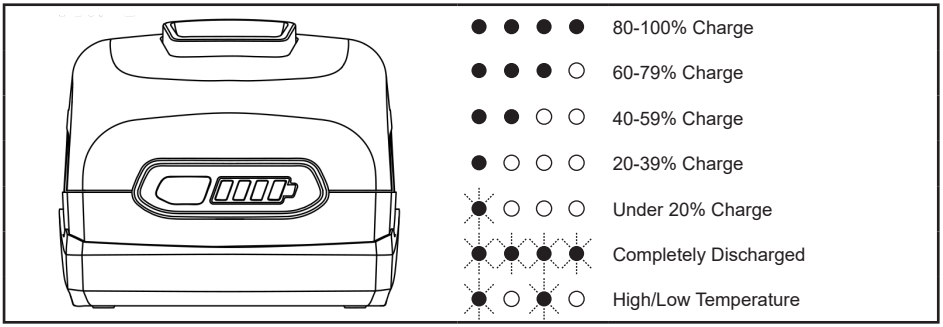
**⚠ CAUTION** Prevent vibration and using tool in a short time. Should wear vibration-absorbing gloves and watch out no loosen parts of gloves to prevent entanglement by tool.

### 1. LED FUNCTIONS OF CHARGER

| LED INDICATOR | | BATTERY PACK | RED LED | GREEN LED | ACTION |
|---|---|---|---|---|---|
| HI/LO TEMP. (SEE MANUAL) | | Hot/Cold battery | On | Off | Charging will begin when battery returns to 4°C-40°C |
| DEFECTIVE BATTERY | | Defective | Flashing | Off | Battery pack or Charger is defective |
| BATTERY CHARGING | | Charging | Off | Flashing | Charging |
| BATTERY FULL | | Fully charged | Off | On | Charging is complete Maintenance charging |

### 2. POWER BAR

This Lithium-Ion battery pack is equipped with a POWER BAR, which is used to display the battery pack's remaining run time. Press the POWER BAR button to display the LED lights. The LED lights will stay lit for approximately 4 seconds.
NOTE: The POWER BAR can be used whether the battery is attached or removed from tool.




### 3. LOW-BATTERY CAPACITY INDICATOR

- If LED worklights on the POWER BAR begins to rapidly and continuously flash when the trigger switch on the wrench is depressed, the battery pack's power has run out, and the battery pack should be recharged.

- Unlike other battery pack types, Lithium-Ion battery packs deliver fade-free power for their entire run time. The tool will not experience a slow, gradual loss of power as you work. To signal that the battery pack is at the end of its run time and needs to be charged, the power to the tool will drop quickly. The POWER BAR will begin to display four flashing LED lights when the battery is completely discharged. When this happens, remove the tool from the workpiece, and charge the battery pack as needed.

**NOTE:** The POWER BAR may also display four flashing LED lights due to an overload or high temperature situation.

### 5. WHEN TO CHARGE THE BATTERY PACK

The Lithium-Ion battery can be charged at any time and will not develop a "memory" when charged after only a partial discharge. It is not necessary to run down the battery pack charge before recharging. Remove the battery pack from the tool when convenient for you and your job.

- Use the POWER BAR to determine when you need to recharge the battery pack.

- You can "top-off" your battery pack's charge before starting a big job or long period of use.

### 4. STORAGE RECOMMENDATIONS

- The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold, Do not exceed 4°C~40°C (39.2°F~104 °F).
- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

**⚠ CAUTION**

The battery pack will need to be recharged before use.

# ASSEMBLY

**⚠ WARNING**

If any part is broken or missing, DO NOT attempt to attach the battery or operate the tool until the broken or missing part is replaced. Failure to do so could result in possible serious injury.

**⚠ WARNING**

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious injury.

**⚠ WARNING**

Your tool should never be connected to the battery when you are assembling parts, making adjustments, installing or removing blades, cleaning, or when it is not in use. Disconnecting the tool will prevent accidental starting, which could cause serious personal injury.

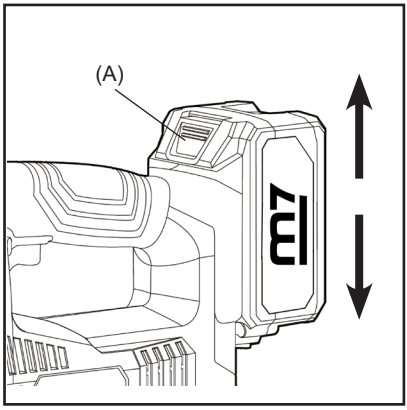
## UNPACKING

1. Carefully remove the tool and any accessories from the carton. Make sure that all items listed in the packing list are included.
2. Inspect the tool carefully to make sure that no breakage or damage occurred during shipping.
3. Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.

# ASSEMBLY

## Attaching or Removing the Battery Pack

Connect The Battery Pack:
Line up the alignment channels and slide on the battery pack.
Slide the battery pack until it locks into position with an audible "CLICK".




Remove The Battery Pack:
Depress the button (A) at the front of the battery indication panel and slide the battery pack out.

# OPERATION

## USAGE

Installing Grease Cartridge

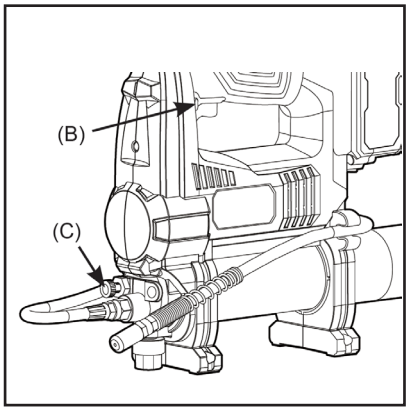
**⚠ CAUTION**

DO NOT USE ANY OTHER SUBSTANCE OTHER THAN GREASE.
Installing Sealants or Adhesive type products will cause the unit to fail.

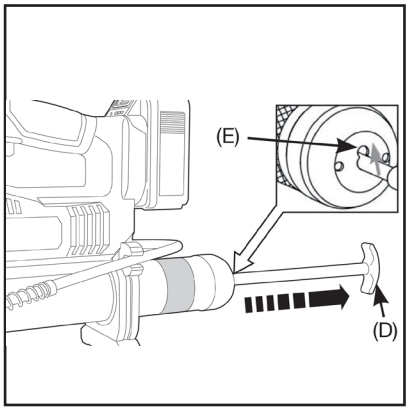
IMPORTANT
This grease gun is compatible with standard sized 400ml grease cartridges.

. Remove battery pack and engage the trigger lock (B).

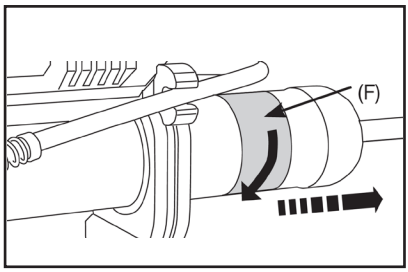
. Unscrew the brass air bleed valve (C) around 3 full turns, do not remove.




Pull the handle as far as out it will go (D) and secure the rod by angling the rod into the keyway on the rear of the barrel cap (E) This secures the mechanism, ready for dettaching the barrel from the main body.



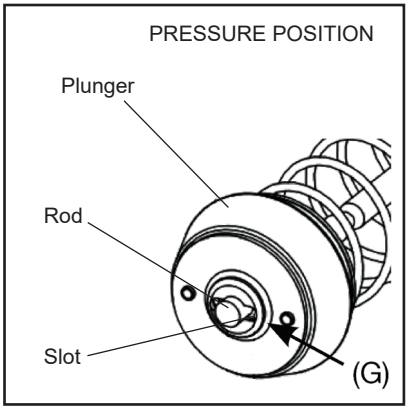

Grip the knurled / textured section of the barrel (F) and fully unscrew by turning anti-clockwise. Withdraw the barrel fully away from the main body, taking care not to dislodge the rod from the keyway (E).

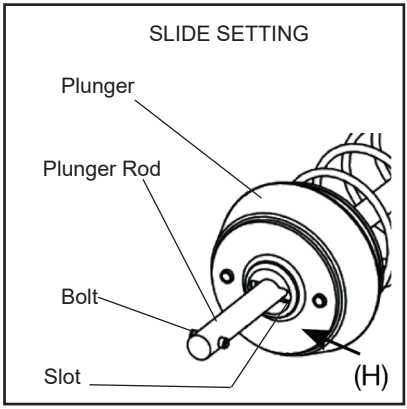


# OPERATION

## IMPORTANT

Whenever the barrel is removed check the rod and plunger are in the 'Pressure' position (G) where the bolt on the plunger rod is turned 90 degrees inside the plunger, and cannot move through the slot. If the plunger rod is in the 'Slide' setting (H) then the grease will not pressurise properly and fail to pump.




1. Remove the plastic cap from the grease cartridge and insert (this end first) into the barrel.

2. Once the cartridge is fully inserted into the barrel, remove the seal piece from the cartridge, usually a ring pull or similiar.

3. Refit the barrel into the main machine body and tighten (clockwise) into place.

4. Release the rod from the keyway by pulling and moving back into the centre of the barrel, this will then part pressurise the system.

5. Complete the process by pushing the handle firmly and moving the rod into the barrel, the plunger will then pressurise the system further, continue pushing until grease starts to emit from the bleeder valve.

6. Now tighten the bleeder valve and the unit is ready to be primed (see section prime the the grease gun).

7. Once the gun is pressurised and operating properly, the handle can be rotated to engage the slide setting (H) this allows the rod to slide into the barrel, rather than protruding into the work area.

## Removing Grease Cartridge

1. Remove battery pack and lock the trigger (B)

2. Unscrew the air bleed valve (C) around 3 full turns, do not remove.

3. Pull the handle as far as out it will go (D) and secure the rod by angling the rod into the keyway on the rear of the barrel cap (E)

4. Grip the knurled / textured section of the barrel (F) and fully unscrew by turning anti-clockwise. Withdraw the barrel fully away from the main body, taking care not to dislodge the rod from the keyway (E).

5. Release the rod from the keyway by pulling and moving back into the centre of the barrel, allow the rod and plunger to slide through the barrel; ejecting the empty cartridge.

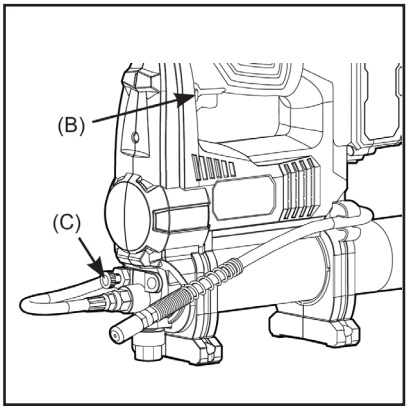
# OPERATION

## Filling with Bulk Grease (Without Cartridge)

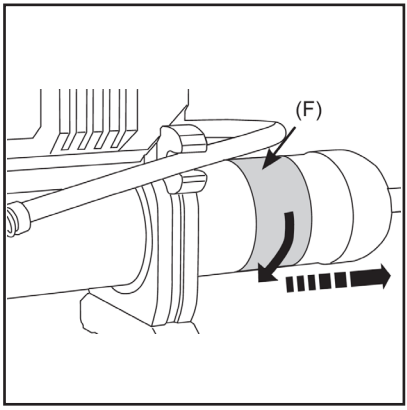
IMPORTANT
Whilst this product is capable of bulk grease loading, this is for advanced users only.
For easy operation, standard cartrdges are strongly recommended.

1. Remove battery pack and engage the trigger lock (B).

2. Unscrew the brass air bleed valve (C) around 3 full turns, do not remove.

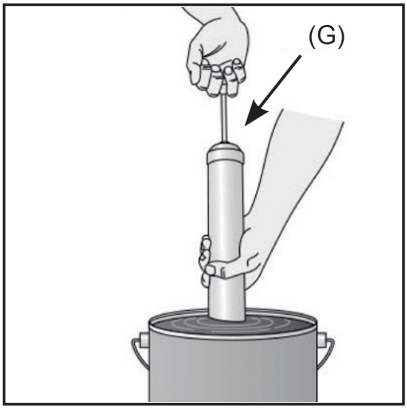



3. Grip the knurled / textured section of the barrel (F) and fully unscrew by turning anti-clockwise. Withdraw the barrel fully away from the main body.

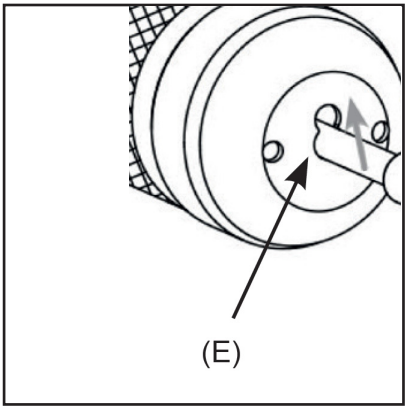



4. Insert the open end of the barrel just below the surface of the grease which is to be loaded.

5. Pull back the handle to withdraw the rod and plunger (G) which in turn will then load the bulk grease into the barrel.




6. With the handle fully pulled back secure the rod by angling the rod into the keyway on the rear of the barrel cap (E). This secures the mechanism, ready for re-fitting the barrel into the main body.




7. Wipe excess grease from the outside of the barrel and screw it back into the main machine body.

8. Release the rod from the keyway by pulling and moving back into the centre of the barrel, this will then part pressurise the system.

9. Complete the process by pushing the handle firmly and moving the rod into the barrel, the plunger will then pressurise the system further, continue pushing until grease starts to emit from the bleeder valve.

10. Now tighten the bleeder valve and the unit is ready to be primed (see section prime the the grease gun).

## Priming The Grease Gun

1. Connect the battery pack .

2. Remove the hose from the hose clip and take off the hose cap.

3. Unscrew the brass air bleed valve (C) around 3 full turns, do not remove. If any air is in the system it will now escape. Once all air has escaped you should see grease being emmited from the small hole in the side of the valve.

4. Tighten the bleed valve (C)

5. Choose a flow rate by adjusting the speed control.

6. Hold the hose by the spring, and direct into a waste grease container.

7. Depress the trigger to operate the machine.

8. After several seconds of continuous running (up to 30sec) grease should now be pumping smoothly from the hopse tip.

9. Adjust the speed control accordingly to adjust flow to the desired rate.

## Purging Air Pockets

IMPORTANT
Air pockets within the grease can adversely can affect the flow. Prime properly to eliminate air pockets after each refill or if the machine fails to pump grease.

1. Unscrew the brass air bleed valve (C) around 3 full turns, do not remove. If any air is in the system it will now escape. Once all air has escaped you should see grease being emmited from the small hole in the side of the valve.

2. Tighten the bleed valve (C)

3. Hold the hose by the spring, and direct into a waste grease container.

4. Depress the trigger to operate the machine.

5. After several seconds of continuous running (up to 30sec) grease should now be pumping smoothly from the hopse tip.

6. If grease fails to flow repeaty the process

**⚠ WARNING**

This unit is equipped with a pressure overload system, if the maximum pressure of 10,000psi is exceeded, this will activate and grease will eminate from the pressure setting knob. If this occurs, stop operation immediately, withdraw the machine from the application and allow the unit to rest for up to 30minutes for the pressure to subside.

## Clearing Contamination

After following the priming and purging instructions, if the motor is running, but grease is not being pumped, there mat be contamination in the grease gun. Always make sure the barrel (inside and outside) and surfaces around the barrel are clean of dirt, dust and debris. This debris can be pulled into the grease gun and clog the valve preventing proper operation.

## Maintenance

1. This tool requires no major additional lubrication or maintenance other than the processes detailed in this manual, only to keep the tool in a good clean condition.

2. Use only a dry soft cloth or brush for cleaning the tool or a gentle flow of compressed air. Do not use a damp cloth, thinner, benzene etc or other volatile solvents for cleaning.

3. If the inside of the tool or battery pack is exposed to water, drain and allow to dry thoroughly as soon as possible.

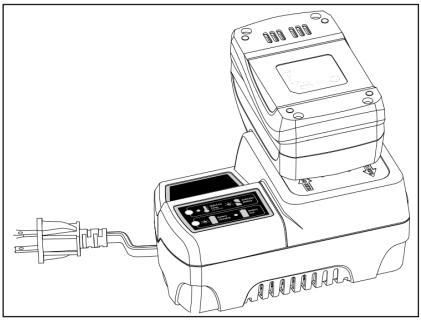
# OPERATION

## BATTERY CHARGING

The battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before.

1. Charge the Lithium-Ion battery pack with the correct charger.
2. Connect the charger to a power supply.
3. Align the raised ribs of the battery pack with the slot in the charger.
4. Slide the battery pack onto the charger.
5. The charger will communicate with the battery pack to evaluate the condition of the battery pack.
6. The POWER BAR LED lights will cycle from right to left during charging. This is part of the normal charging operation.
7. After charging is complete, the green LED on the charger will come on and the POWER BAR LED lights will go displayed when the POWER BAR button is pressed while the battery pack is on the charger.
8. The battery pack will fully charge if left on the charger, but it will not overcharge.

**NOTE:** For your convenience, the charger can operate with most generators and inverters rated at 300 watts or higher.



# MAINTENANCE

The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean clothes to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

## BEFORE EACH USE

1. Inspect the Impact Wrench, the on/off switch and the accessories for damage.
2. Check for damaged, missing, or worn parts.
3. Check for loose screws, misalignmentor binding of moving parts, or any other condition that may affect the operation.
4. If abnormal vibration or noise occurs, turn the tool off immediately and have the problem corrected before further use.
5. Detach the battery from the Impact Wrench before cleaning or performing any maintenance. Using compressed air maybe the most effective cleaning method. Always wear safety goggles when cleaning tools using compressed air.

## LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal conditions. Therefore, no further lubrication is required.

# ACCESSORIES

No

# TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| Motor fails to run. | 1.Battery needs recharging.<br>2.Faulty wiring to motor. | 1.Recharge battery.<br>2.Remove battery, disassemble handle and check wiring for loose connections. |
| Pressure relief valve opens to discharge grease. | 1.Blocked line.<br>2.Blocked bearing.<br>3.Blocked grease fitting. | Check lines, brazing and grease fitting to remove or clean obstructions. |
| Grease Gun fails to dispense grease. | 1.Grease tube assembly is out of grease.<br>2.Loss of prime.<br>3.Ball check is not functioning. | 1.Check that the container has grease.<br>2.Repeat priming operation.<br>3.Remove item, clean and inspect ball seat area. |
| Grease Gun continues to lose prime. | 1.Air may be trapped in several locations in container after bulk filling.<br>2.Follower may be binding in grease tube assembly. | 1.Empty grease tube assembly, refill and repeat priming operation.<br>2.Replace container |
| Battery fails to take a charge. | 1.Charger may not have power.<br>2.Battery may be bad. | 1.Check that the AC outletor the 12V/24V DC car socket has power.<br>2.Replace battery. |

# ENVIRONMENT PROTECTION



1. Tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

2. Power tools and accessories at the end of their service life still contain large amounts of valuable raw materials and plastics which can likewise be fed back into a recycling process.

3. Some dust created by working contains harmful chemicals must be collected by special garbage re- cycle site.

4. At the end of tool's life, discard it with due care for our environment:
- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

**SERVICE**

1. In case of warranty, repair or the purchase of spare parts, always contact an authorized service center. Attach the service card and the invoice.

2. The warranty does not cover normal wear, overloading or abnormal use of the product.

# EC DECLARATION OF CONFORMITY

Brand Name: Mighty Seven
Serial Number: Please refer to the tool
Cordless Grease Gun
Item No.: DGG-103 (Tool is DGG-103) and DGG-103A (Tool is DGG-103)
to which this declaration applies, is in conformity with these normative documents:
• Machinery Directive: 2006/42/EC
• EMC: 2014/30/EU
and complies to the following EN standard,
• EN ISO 12100:2010
• EN 62841-1:2015/AC:2015
• EN 55014-1:2021
• EN 55014-2:2021
Battery Charger
to which this declaration applies, complies with these normative documents:
• LVD: 2014 / 35 / EU
• EMC: 2014 / 30 / EU
• and conforms to the following EN standard,
• EN 60335-1:2012+A13:2017
• EN 60335-2-29:2004+A11:2018
• EN 55014-1:2021
• EN 55014-2:2021
• EN 61000-3-2:2019+A1:2021
• EN 61000-3-3:2013+A1:2019
• EN 62233:2008

Declared in: Taichung, Taiwan
Date: 2026/07/01
Signature

Jay Lin
Declared by: QA Manager

Manufacturer:
Mighty Seven International Co., Ltd.
No. 70-25, Qingguang RD., Wuri Dist.,
Taichung City, 41466 Taiwan.
http://www.mighty-seven.com

Authorized contact, to compile the technical files :
Established with the EU
King Tony Europe
3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.
86000 POITIERS FRANCE
TEL: (+33)5-49-30-30-90
E-MAIL: christian.aubineau@kingtony.eu

Christian Aubineau
General Manager

# EC DECLARATION OF CONFORMITY

Brand Name: Mighty Seven
Serial Number: Please refer to the tool
Cordless Grease Gun
Item No.: DGG-103
to which this declaration applies, is in conformity with these normative documents:
• Machinery Directive: 2006/42/EC
• EMC: 2014/30/EU
and complies to the following EN standard,
• EN ISO 12100:2010
• EN 62841-1:2015/AC:2015
• EN 55014-1:2021
• EN 55014-2:2021

Declared in: Taichung, Taiwan
Date: 2026/07/01
Signature

Jay Lin
Declared by: QA Manager

Manufacturer:
Mighty Seven International Co., Ltd.
No. 70-25, Qingguang RD., Wuri Dist.,
Taichung City, 41466 Taiwan.
http://www.mighty-seven.com

Authorized contact, to compile the technical files :
Established with the EU
King Tony Europe
3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.
86000 POITIERS FRANCE
TEL: (+33)5-49-30-30-90
E-MAIL: christian.aubineau@kingtony.eu

Christian Aubineau
General Manager

# Declaration of Conformity

**RoHS Directive (2011/65/EU)**

**REACH Regulation (1907/2006)**

Brand Name:

Product Description: Cordless Grease Gun

Item No.: DGG-103

The above designated product(s) made by Mighty- Seven International Co.,Ltd is/are in compliance with the prevailing requirements of the REACH Regulation (1907/2006), Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and all subsequent amendments including (EU) 2015/863.

| Name of hazardous substance | Limited of RoHS ppm % |
|---|---|
| Pb | <0.10% |
| Cd | <0.010% |
| Hg | <0.10% |
| Cr6+ | <0.10% |
| PBB | <0.10% |
| PBDE | <0.10% |
| Phthalate<br>Bis(2-ethylhexy1) | <0.10% |
| Butyl benzylphthalate (BBP) | <0.10% |
| Dibutylphthalate (DBP) | <0.10% |
| Diisobutyl phthalate (DIBP) | <0.10% |

Declared in: Taichung, Taiwan

Date: 2026/07/01

Signature

QA Manager Jay Lin

Manufacturer:

Mighty Seven International Co., Ltd.

No. 70-25, Qingguang RD., Wuri Dist.,

Taichung City, 41466 Taiwan.

http://www.mighty-seven.com

Authorized contact, to compile the technical files :

King Tony Europe

3 Rue des imprimeurs ZI République Nord 1.

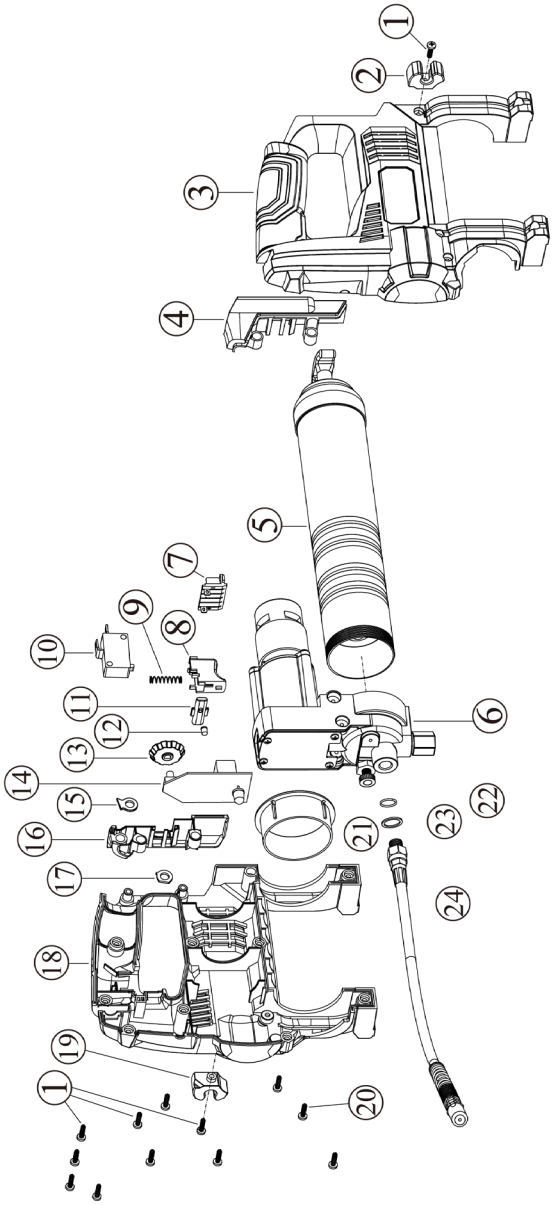
86000 POITIERS FRANCE

TEL: (+33)5-49-30-30-90

E-MAIL: christian.aubineau@kingtony.eu



**Grease Gun**
**Item No : DGG-103**



# Part List DGG-103

| NO. | INDEX NO. | DESCRIPTION | Q'TY |
|---|---|---|---|
| 1 | DGG-103T01 | Cross Head Screw (4 PCS) | 1 SET |
| 2 | DGG-103P02 | Clamping Block Left Housing | 1 |
| 3 | DGG-103P03 | Left Housing | 1 |
| 4 | DGG-103P04 | Footplate Left Housing | 1 |
| 5 | DGG-103P05 | Barrel Assembly | 1 |
| 6 | DGG-103P06 | Pump Assembly | 1 |
| 7 | DGG-103P07 | Battery Connector | 1 |
| 8 | DGG-103P08 | Trigger | 1 |
| 9 | DGG-103P09 | Trigger Pressure Spring | 1 |
| 10 | DGG-103P10 | Microswitch | 1 |
| 11 | DGG-103P11 | Lock-on Button | 1 |
| 12 | DGG-103T12 | Ball Head Plunger (2 PCS) | 1 SET |
| 13 | DGG-103P13 | Speed Adjustor | 1 |
| 14 | DGG-103P14 | PCB Board | 1 |
| 15 | DGG-103P15 | Guide Rail Blocked Piece | 1 |
| 16 | DGG-103P16 | Footplate Right Housing | 1 |
| 17 | DGG-103P17 | Housing Blocked Piece | 1 |
| 18 | DGG-103P18 | Right Housing | 1 |
| 19 | DGG-103P19 | Clamping Block Right Housing | 1 |
| 20 | DGG-103T20 | Cross Head Screw (9 PCS) | 1 SET |
| 21 | DGG-103P21 | Drum Support Ring | 1 |
| 22 | DGG-103P22 | Sealing Ring | 1 |
| 23 | DGG-103P23 | Copper Gasket | 1 |
| 24 | DGG-103P24 | Tube | 1 |

# Warranty Card

## Manufacturer's limited warranty

Mighty Seven International Co., LTD. offers limited warranty to the products manufactured by Mighty Seven and sold by its worldwide authorized dealers. The limited warranty only applies to products that are defective in material and workmanship and does not apply to products which have been abused, misused, service representatives. If there is a defective product of Mighty Seven, please send it prepaid to the dealer where it was purchased from along with address and contact information. Repairs or replacements are warranted as described above; otherwise, the service of repairs or replacements will be charged.

## Please Keep This card For Warranty

| **Date of Purchase** | **Model No.** |
|---|---|
| **Warranty Expiration Date:** | **Serial No** |
| **Distributor Stamp** | |

| Date of Purchase : | Model No : |
|---|---|
| Warranty Expiration Date : | Serial No : |
| Name : | |
| Company Name : | |
| Address : | |
| Tel : | Fax : |
| E-mail : | |
| **Type of Business:** | |
| □ Agriculture | □ Paint & Body Repair |
| □ General Auto Repair | □ Public Work/Gov.Utilities |
| □ Tire | □ Factory |
| □ Truck Maintenance/Repair | □ Home Use |
| □ Car Maker | □ Other |

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**AVERTISSEMENT DE SECURITE GENERALES POUR ELECTROPORTATIF**

Ce pistolet à graisse sur batterie rechargeable est entièrement automatisé pour la lubrification manuelle des points de graissage. Il comprend une soupape de décharge intégrée pour expulser la pression excessive lors du blocage d'un roulement, d'un raccord ou du flexible de graissage.. Le trop-plein de graisse refluera automatiquement vers la cartouche.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GENERAL POUR LES OUTILS ELECTROPORTATIFS

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le non-respect des consignes de sécurité énoncées ci-après peut conduire à un choc électrique, à un incendie et/ou à des blessures corporelles graves.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Le terme "outil électrique" dans tous les avertissements ci-après fait référence à votre outil électrique branché sur secteur (filaire) ou votre outil électrique sur batterie (sans fil).

## SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

1. Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres présentent des risques d'accidents.

2. N'utilisez jamais d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer des poussières ou de la fumée.

3. Ne permettez jamais aux enfants ou toutes autres personnes de s'approcher de l'outil électrique lors de son utilisation. Toute distraction peut provoquer la perte de contrôle de l'appareil.

4. Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées pendant toute opération où l'élément de fixation pourrait entrer en contact avec un câblage caché ou avec son propre cordon. Le contact des éléments de fixation avec un fil « sous tension » peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil « sous tension » et pourrait électrocuter l'utilisateur.

5. Ne forcez jamais les outils. Vos outils seront plus efficaces et plus sûrs s'ils sont utilisés à la fréquence pour laquelle ils ont été conçus.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

1. Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche d'aucune façon. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.

2. Évitez le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre ou à la masse, notamment tuyaux, radiateurs, fours ou réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est accru lorsque votre corps est relié à la terre.

3. Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'une décharge électrique.

4. Ne malmenez pas le câble. Ne portez pas l'appareil par le câble. Débranchez le câble de la prise uniquement en tirant sur la fiche. Protégez le câble de l'huile, de la chaleur, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque d'une décharge électrique.

5. Pour les travaux d'extérieur, utilisez uniquement des câbles prolongateurs agréés à cet effet. L'utilisation d'un câble prolongateur compatible pour l'extérieur réduit le risque d'un choc électrique.

6. S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, prévoir une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (RCD).La mise en place d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

## SÉCURITÉ DES PERSONNES

1. Soyez vigilant. Prêtez attention à ce que vous faites et travaillez calmement et de façon réfléchie avec un outil électrique. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, si vous n'êtes pas concentré ou si vos capacités de réaction sont altérées par l'ingestion de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

2. Portez des vêtements, des équipements de protection individuels et toujours des lunettes de sécurité. Le port de vêtements et d'équipements de protection individuels tels qu'un masque respiratoire, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections acoustiques, réduit le risque de blessures.

3. Évitez tout allumage intempestif. Assurez-vous que l'outil électrique est en position «OFF» (= arrêt) avant de mettre la fiche dans la prise et/ou avant de brancher la batterie. Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil alors qu'il est allumé, peut causer des accidents.

4. Retirer tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil électrique sous tension. Un outil ou une clé attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

5. Évitez toute position corporelle anormale. Trouvez une position sûre et conservez votre équilibre à tout moment. Vous contrôlerez ainsi mieux l'appareil électrique en cas de situation inattendue.

6. Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Éloignez vos cheveux, vêtements et gants des parties mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

7. Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, assurez-vous qu'ils sont bien fixés et correctement utilisés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques dus à la poussière.
8. Ne laissez pas vos habitudes d'utilisation vous faire ignorer les principes de sécurité des outils. Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

9. Portez toujours des lunettes de protection pour protéger vos yeux contre les blessures lorsque vous utilisez des outils électriques.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

1. Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Vous travaillerez mieux et de manière plus sûre dans le champ de travail indiqué en utilisant l'outil adapté.

2. N'utilisez pas d'outils électriques dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique dont l'interrupteur ne fonctionne plus est dangereux et doit être réparé.

3. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

4. Conservez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Empêchez l'utilisation de l'appareil par les personnes qui n'y sont pas familiarisées ou qui n'ont pas lu les présentes consignes. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

5. Entretenez soigneusement l'outil électrique. Vérifiez que les pièces détachées soient bien alignées et ne collent pas et qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'influencer le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant l'utilisation de l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.

6. Aiguisez vos outils de découpe et nettoyez-les. Les outils de découpe soigneusement entretenus, avec des tranchants bien aiguisés s'enrayent moins et sont plus faciles à guider.

7. Suivre toutes les instructions de chargement. Ne pas charger la batterie ou l'outil en dehors de la température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures hors de la température spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

8. Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas à l'utilisateur de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.

9. Lors de l'utilisation de l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu susceptibles de s'emmêler. L'enchevêtrement de gants en tissu dans les pièces en mouvement peut entraîner des blessures corporelles.

10. Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sécurisés de l'outil dans des situations imprévues.

11. Lors de l'utilisation de l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu susceptibles de s'enchevêtrer. L'enchevêtrement de gants en tissu dans les pièces en mouvement peut entraîner des blessures corporelles.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL À BATTERIE

1. Ne chargez la batterie rechargeable que dans des chargeurs conseillés par le fabricant. Le chargeur prévu pour un certain type de batterie présente un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre modèle de batterie.

2. N'utilisez dans des outils électriques que des batteries prévues à cet effet. L'utilisation d'autres blocs-batterie peut provoquer des accidents et présente un risque d'incendie.

3. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

4. Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

5. N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

6. N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion (température „265 °F“).

7. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

**MISE EN GARDE**

Il sera nécessaire de recharger les batteries avant utilisation.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1. Tenez l'outil fermement.

2. N'utilisez pas l'outil à proximité d'une flamme ; la graisse peut être inflammable.

3. Utilisez uniquement de la graisse conforme aux spécifications indiquées dans ce manuel d'instructions. L'utilisation d'un autre type de graisse ou de tout matériau autre que de la graisse peut provoquer une panne.

4. N'introduisez aucun matériau autre que de la graisse, par exemple de l'huile, car elle pourrait gicler de l'outil et atteindre les yeux. N'utilisez jamais d'adhésifs ou de produits d'étanchéité, cela provoquerait une panne de l'outil.

5. Ne transportez jamais l'outil par le tuyau flexible ou par la poignée de tige.

6. Portez des lunettes de protection lors de l'utilisation de l'outil.

7. Vérifiez le tuyau flexible avant chaque utilisation. N'utilisez pas le tuyau s'il est endommagé ou plié. Le tuyau pourrait éclater sous l'effet de la haute pression et provoquer des blessures.

8. Lors du remplacement de la cartouche de graisse, assurez-vous que la tige est solidement fixée. La tige pourrait se déplacer accidentellement et provoquer des blessures.

9. Lisez et suivez les instructions du fabricant de graisse avant toute utilisation.

10. Gardez les mains et les vêtements à l'écart de la tige de la poignée. Vos doigts ou vos vêtements pourraient s'y coincer.

11. Essuyez la graisse adhérant à l'outil. Sinon, cela pourrait provoquer un glissement et entraîner des blessures.

12. Ne pliez pas le tuyau flexible de force et ne marchez pas dessus. Cela pourrait provoquer une rupture ou une déformation du tuyau.

13. Ne pointez pas l'adaptateur vers une personne située à proximité.

14. Utilisez uniquement le tuyau flexible spécifié par des ingénieurs professionnels ; l'utilisation de tout autre tuyau peut présenter un risque de blessure.

# RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## SERVICE

1. Ne faites réparer l'appareil que par du personnel qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange identiques, assurant de ce fait la sécurité de l'outil.

2. Ne réparez jamais les batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

3. Suivez les instructions pour changer les accessoires.

4. Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie, sauf dans les cas indiqués dans les instructions d'utilisation et d'entretien.

## RISQUE RÉSIDUEL

Utiliser un équipement de protection individuelle.

1. Des niveaux sonores élevés peuvent causer des dommages auditifs. Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez cet outil.

2. Le port d'une protection oculaire/faciale peut réduire le risque d'éjection de la douille à grande vitesse de l'outil, en raison d'une mauvaise insertion de la douille pendant le fonctionnement.

3. Testez l'outil pour confirmer le sens de rotation avant une utilisation pratique. Cela réduira le danger potentiel dû à un sens de rotation inattendu.

4. Une utilisation prolongée causera de la fatigue à l'utilisateur. Des pauses périodiques sont recommandées pour la sécurité des utilisateurs.

5. Évitez de ranger cet outil dans un endroit soumis à une forte humidité.

6. Portez des gants anti-vibrations et n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le but des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur d'éventuels dangers. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent méritent votre attention et votre compréhension. Les avertissements des symboles n'éliminent pas à eux seuls tout danger. Les instructions et avertissements qu'ils donnent ne remplacent pas les mesures appropriées de prévention des accidents.

**AVERTISSEMENT**

Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions de sécurité de ce manuel, y compris tous les symboles d'alerte de sécurité tels que «DANGER», «AVERTISSEMENT» et «MISE EN GARDE» avant d'utiliser cet outil. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

## SIGNIFICATION DES SYMBOLES

**SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ:** indique un DANGER, un AVERTISSEMENT ou une MISE EN GARDE. Peut être utilisé conjointement avec d'autres symboles ou pictogrammes.

**DANGER** Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

**DANGER**

**AVERTISSEMENT** Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

**AVERTISSEMENT**

**MISE EN GARDE** Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

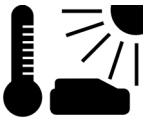
**MISE EN GARDE**

**AVERTISSEMENT**

**Lisez tous les avertissements de sécurité désignés par le symbole ⚠ et toutes les instructions.**

# SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur cet outil. Veuillez les regarder et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de manière plus efficace et plus sûre.

| Situation Dangereuse | Précaution | Symbole |
|---|---|---|
| Utilisation de la pompe à graisse électroportative | Dispositifs à décharge électrostatique pouvant être dangereux pour les porteurs de stimulateurs cardiaques.<br>Si l'humidité relative est inférieure à 20 %, veuillez utiliser un éliminateur d'électricité statique pour réduire le phénomène afin d'éviter le risque de choc électrique par électrostatique. |  |
| Pompe à graisse électroportative | Protection occulaire |  |
| Pompe à graisse électroportative | Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de procéder au démarrage, à l'utilisation, à l'entretien ou à toute autre tâche sur l'outil. |  |
| Pompe à graisse électroportative | Protection auditive |  |
| Utilisation de la pompe à graisse électroportative | Portez des gants anti-vibrations et n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée. |  |
| Utilisation de la pompe à graisse sans fil | Ne pas brûler ni incinérer. |  |
| Utilisation de la pompe à graisse sans fil | Température ambiante maximale de sécurité pour la batterie |  |

# SYMBOLES DE SÉCURITÉ

| Situation Dangereuse | Précaution | Symbole |
|---|---|---|
| Courant continu | Type ou caractéristique du courant |  |
| Vitesse à vide | Vitesse de rotation à vide | $n_o$ |
| Construction Classe II | Construction à double isolation |  |
| Par minute | Révolutions, coups, vitesse orbitale, etc., par minute | …/min or $min^{-1}$ |

**AVERTISSEMENT** Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien de maintenance qualifié.

# REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES

## AVERTISSEMENT DE SECURITE POUR

1. Utilisez la batterie uniquement avec le chargeur mentionné ci dessous :

| BATTERIE | CHARGEUR |
|---|---|
| DB-501 | DC-101 |
| DB-401 | |
| DB-1850P | DC-18A |

**AVERTISSEMENT**

Utiliser uniquement la batterie Li-Ion m7

Utiliser uniquement le chargeur de batterie m7

2. Pour un stockage de la batterie supérieur à 30 jours :

   • Entreposez la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité.

   • Entreposez les batteries avec une charge comprise entre 30 % et 50 %.

   • Tous les six mois de stockage, rechargez la batterie normalement.

3. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez cet outil.

4. Prévenir les vibrations et utiliser la clé en peu de temps. Porter des gants absorbant les vibrations et veiller à ne pas desserrer les gants pour éviter qu'ils ne s'emmêlent avec la clé.

5. Assurez-vous que l'interrupteur horaire / anti-horaire est en position OFF avant d'insérer une batterie. L'insertion de la batterie dans un appareil électro-portatif allumé peut provoquer des accidents.

6. Vérifier soigneusement l'usure, les fissures ou les dommages des accessoires avant de les installer.

7. Les embouts, les douilles et les outils deviennent chauds pendant le fonctionnement. Portez des gants lorsque vous les touchez.

8. Retirez la batterie avant de changer les accessoires. Un démarrage accidentel peut se produire car les appareils électro-portatifs avec une batterie insérée sont en état de fonctionne-ment permanent.

**AVERTISSEMENT**

Certaines poussières créées par le ponçage, la coupe, le meulage, perçage ou autres activités de construction peuvent contenir des produits chimiques connus pour provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques:

- plomb provenant de peintures à base de plomb
- Silice cristallin provenant de briques et de ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- Arsenic et chrome provenant du bois d'oeuvre ayant réagi chimiquement.

Votre risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques: travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec un équipement de sécurité approuvé.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

1. Avant d'utiliser le chargeur de batteries, lisez toutes les instructions et avertissements dans ce présent manuel et sur le chargeur, sur la batterie et sur le produit à batterie pour éviter toute mauvaise utilisation et blessure ou dommage éventuel.

**⚠ MISE EN GARDE**

Pour réduire le risque de décharge électrique ou dommage au chargeur et à la batterie, ne chargez que les batteries lithium-ion marquées spécifique-ment sur votre chargeur. Les autres types de batteries peuvent exploser, provoquant des blessures ou des dommages.

2. N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ni dans des conditions humides. Si l'eau entre dans le chargeur, le risque de décharge électrique augmente.

3. L'utilisation d'un accessoire non-recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessures.

4. Ne malmenez pas le câble ni le chargeur. Ne portez jamais le chargeur par le câble. Ne débranchez jamais l'outil du secteur en tirant sur le câble. Ceci pourrait endommager le câble ou le chargeur et créer un risque de décharge électrique. Remplacez immédiatement tout câble endommagé.

5. Assurez-vous que le cordon est placé en lieu sûr pour que personne ne marche ou ne trébuche dessus, et qu'il ne soit pas sujet à être endommagé ou soumis à une tension d'une quelconque autre manière. Ceci réduira le risque de chutes accidentelles qui pourraient provoquer des blessures et endommager le câble, créant un risque de décharge.

6. Protégez le câble et le chargeur de la chaleur pour éviter d'endommager le boîtier et les pièces internes.

7. Protégez les parties plastiques de l'essence, de l'huile, des produits à base de pétrole etc. Ces matières contiennent des produits chimiques qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

8. N'utilisez une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution. S'il faut utiliser une rallonge, assurez-vous que :

La fiche du cordon comporte le même nombre de broches que celles du chargeur et que ses broches sont de mêmes forme et taille.
Le cordon est bien câblé et en bon état.
La taille est assez grande pour l'intensité nominale du chargeur comme spécifié ci-dessous:

| La longueur du cordon (pieds) | 25' | 50' | 100' |
|---|---|---|---|
| Taille du cordon (AWG) | **16 (AWG)** | | |

**NOTE:** AWG = American Wire GaugeSilice

9. Ne faites pas fonctionner le chargeur avec un câble d'alimentation ou prise endommagés, en raison du risque de court-circuit et de décharge électrique. Si le chargeur est endommagé, faites-le réparer par un technicien agréé chez m7 .

10. Ne faites pas fonctionner le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez le chargeur à un technicien agréé chez m7 pour un contrôle électrique pour déterminer si le chargeur est en bon état de fonctionnement.

11. Ne démontez pas le chargeur Apportez-le à un technicien agréé chez lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire. Un chargeur mal ré-assemblé peut entraîner un risque de choc m7 électrique, d'électrocution ou d'incendie.

12. Débranchez le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien. Cette précaution réduira le risque de décharge électrique.

13. Débranchez le chargeur de l'alimentation en dehors des périodes d'utilisation. Ceci réduira le risque de décharge électrique et de dommage au chargeur si des articles en métal tombent dans l'ouverture. Ceci évitera également des dommages en cas de surtension.

14. Risque de décharge électrique. Ne touchez pas la partie non-isolée du connecteur de sortie ni la borne non-isolée de la batterie.

15. Gardez précieusement ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour informer les autres utilisateurs de cet outil. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un d'autre, prêtez-lui également ces instructions pour éviter une mauvaise utilisation du produit et d'éventuelles blessures.

**AVERTISSEMENT**

Certaines poussières créées par le ponçage, la coupe, le meulage, perçage ou autres activités de construction peuvent contenir des produits chimiques connus pour provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques:

- Plomb provenant de peintures à base de plomb
- Arsenic et chrome provenant du bois d'oeuvre ayant réagi chimiquement.

Votre risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques: travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec un équipement de sécurité approuvé.

# INFORMATIONS GENERALES

1. Le numéro de série de Mighty Seven est composé de l'année en 2ème/3ème chiffres et du mois indiqués par le 4ème/5ème chiffre.

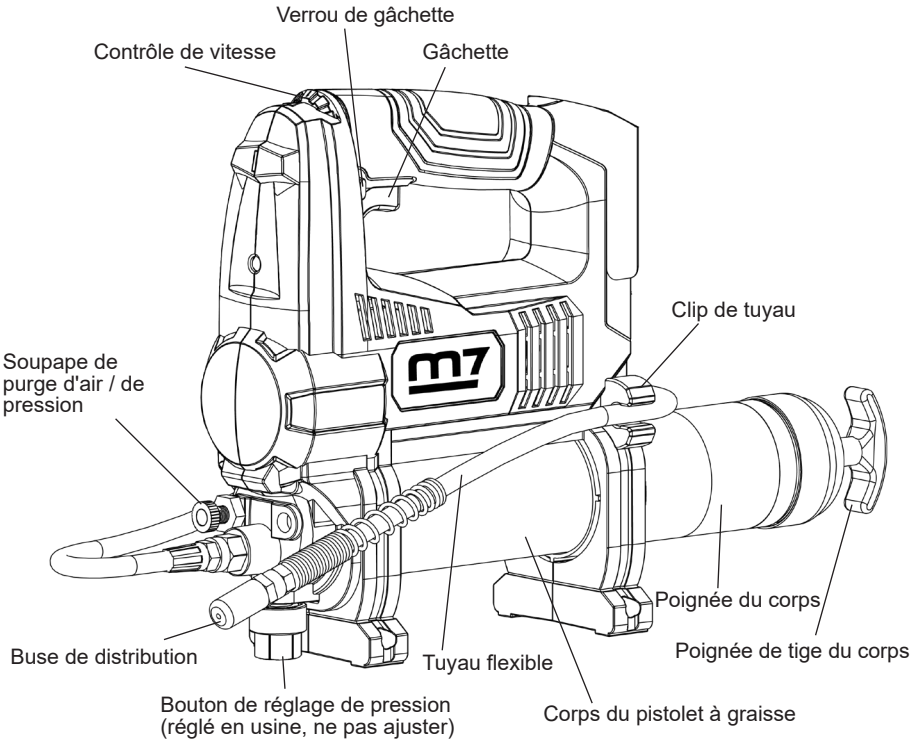


## DESCRIPTION DE L'OUTIL

## CONTRÔLE D'UTILISATION

**Ce pistolet à graisse sur batterie rechargeable est entièrement automatisé pour la lubrification manuelle des points de graissage. Il comprend une soupape de décharge intégrée pour expulser la pression excessive lors du blocage d'un roulement, d'un raccord ou du flexible de graissage.. Le trop-plein de graisse refluera automatiquement vers la cartouche.**

**1. Pièces principales de la DGG-103**



# CARACTÉRISTIQUES

**2. SPÉCIFICATIONS DE L'OUTIL/REMARQUES :**

| | |
|---|---|
| **Model** | **DGG-103** |
| **Entrée chargeur** | **100-240V~** |
| **Plage de température admissible (°C)** | **0-40** |
| **Tension nominale** | **18Vd.c. (18 ⎓ )** |
| **Pression maximale** | **9000 psi** |
| **Débit maximal** | **255g / min** |
| **Réglages de vitesse** | **1-5** |
| **Longueur du tuyau flexible** | **76 cm** |
| **Capacité de graisse** | **Cartouche de 410 ml / 455 g en vrac** |
| **Viscosité maximale de la graisse** | **Jusqu'à NLGI 2** |
| **Poids (sans batterie)** | **3,5 kg** |

NOTE : En raison de la poursuite du programme de développement, les spécifications m7 de ce manuel sont données comme informations générales et ne sont pas fixes. Nous nous réservons le droit d'effectuer, à tout moment et sans préavis, des changements ou des alternances de pièces, de raccords et d'accessoires jugés nécessaires pour quelque raison que ce soit.

**DGG-103:**
**Mesure du niveau de pression acoustique pondéré A : $L_{pA}$ = 76 dB,**
**$K_{pA}$ d'incertitude = 3 dB**
**Niveau de puissance acoustique pondéré A en cours de calcul : $L_{WA}$ = 87 dB,**
**$K_{WA}$ d'incertitude = 3 dB**

Niveau de vibration (**$m/s^2$**) : 1.787 $m/s^2$, incertitude K = 1,5 $m/s^2$

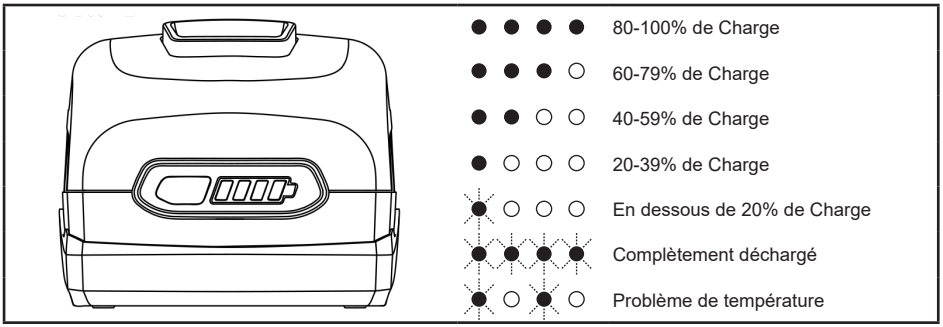
**AVERTISSEMENT** Prévenez les vibrations et limitez l'utilisation de l'outil sur de courtes durées. Portez des gants antivibrations et veillez à ce qu'aucune partie du gant ne soit détachée afin d'éviter tout risque d'enchevêtrement dans l'outil.

**1. Les fonctions LED du chargeur :**

| Voyant LED | | | Bloc-batterie | LED rouge | LED verte | ACTION |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Problème de température (voir manuel) | | Batterie chaude/ froide | Allumé | Éteint | Le processus de charge commencera une fois la température entre 4°C et 40°C |
| | Batterie défectueuse | | Défectueuse | Clignotant | Éteint | Le bloc-batterie ou le chargeur est défectueux |
| | En charge | | En charge | Éteint | Clignotant | En charge |
| | Batterie chargée | | Chargée | Éteint | Allumé | La charge est terminée |

**2. Indicateur de charge :**

Ce bloc-batterie Lithium-Ion est équipé d'un indicateur de charge qui indique la charge restante de la batterie. Appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge pour afficher les indicateurs LED. Ces indicateurs resteront allumé pendant environ 4 secondes.
Remarque : L'indicateur de charge peut être utilisé si le bloc-batterie est attaché à l'outil ou non.




**3. Indicateur de charge faible :**

- Si les témoins LED sur l'indicateur de charge clignotent rapidement en permanence lorsque la gâchette sur la clé est appuyée, le bloc-batterie est déchargé et il faut le recharger.
- Contrairement à d'autres types de bloc-batterie, les blocs-batterie Lithium-Ion fournissent une puissance constante soutenue pendant toute la durée de la batterie. Cet outil ne perdra pas progressivement de puissance lorsque vous travaillez. Pour signaler que le bloc-batterie arrive à la fin de sa durée de charge, l'alimenta-tion à l'outil s'arrêtera rapidement. Les quatre témoins LED de l'indicateur de charge clignoteront une fois la batterie complètement déchargée. Quand ceci arrive, enlevez l'outil de la pièce à travailler et rechargez le bloc-batterie au besoin.

Remarque: Les témoins LED de l'indicateur de charge peuvent clignoter en cas de surcharge ou de températures élevées.

**4. Quand recharger le bloc-batterie**

Mettez le bloc-batterie sur le chargeur pour le redémarrer quand la batterie est protégée. Le bloc-batterie Lithium-Ion peut être rechargé à tout moment et sans effet de "mémoire" lors de la recharge suite à une décharge partielle. Il n'est pas nécessaire de décharger la batterie avant de recharger.

Enlevez le bloc-batterie de l'outil quand cela vous convient.

- Utilisez l'indicateur de charge pour déterminer quand il faut recharger le bloc-batterie.
- Vous pouvez "faire l'appoint" de la charge de la batterie avant de commencer un grand travail ou une longue période d'utilisation.

# ASSEMBLAGE

**AVERTISSEMENT**

Si une pièce est cassée ou manquante, N'essayez PAS de fixer la batterie ou de faire fonctionner l'outil jusqu'à ce que la pièce cassée ou manquante soit remplacée. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

**AVERTISSEMENT**

N'essayez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour une utilisation avec cet outil. Une telle altération ou modification constitue une mauvaise utilisation et pourrait entraîner une situation dangereuse pouvant causer des blessures graves.

**AVERTISSEMENT**

Votre outil ne doit jamais être connecté à la source d'alimentation lorsque vous assemblez des pièces, effectuez des réglages, installez ou retirez des accessoires, nettoyez ou lorsqu'il n'est pas utilisé. La déconnexion de l'outil empêchera un démarrage accidentel, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

## DEBALLAGE

1. Retirez soigneusement l'outil et tous les accessoires du carton. Assurez-vous que tous les articles énumérés dans la liste de colisage sont inclus.
2. Inspectez soigneusement l'outil pour vous assurer qu'aucune casse ou dommage ne s'est produit pendant l'expédition.
3. Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté et utilisé l'outil de manière satisfaisante.

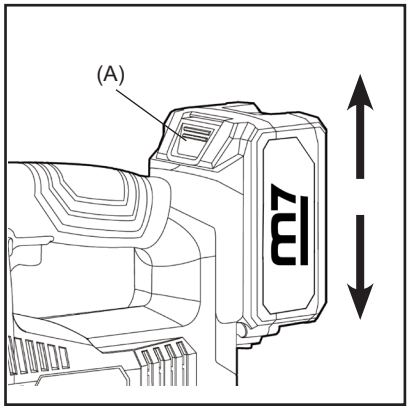
# ASSEMBLY

## Fixation ou retrait de la batterie

Raccordement de la batterie :

Alignez les rainures de guidage et faites glisser la batterie.

Faites glisser la batterie jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position avec un « CLIC » audible.




Retrait de la batterie :

Appuyez sur le bouton (A) situé à l'avant du panneau d'affichage de la batterie et faites glisser la batterie vers l'extérieur.

## UTILISATION

Installation de la cartouche de graisse

**AVERTISSEMENT**

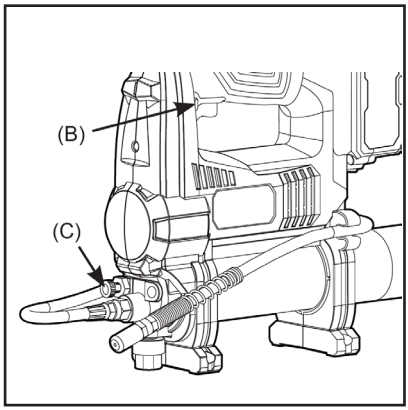
N'UTILISEZ AUCUNE AUTRE SUBSTANCE QUE DE LA GRAISSE.

L'installation de produits de type étanchéité ou adhésif provoquera une panne de l'appareil.

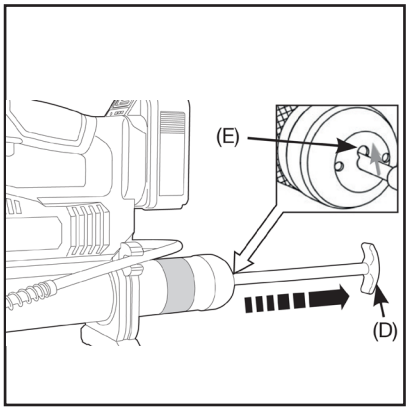
IMPORTANT

Cette pompe à graisse est compatible avec les cartouches de graisse standard de 400 ml.

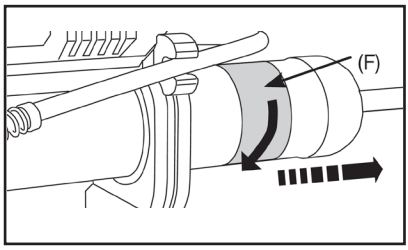
- Retirez la batterie et enclenchez le verrou de gâchette (B).
- Dévissez la soupape de purge d'air en laiton (C) d'environ 3 tours complets, ne la retirez pas.




Tirez la poignée au maximum vers l'extérieur (D) et fixez la tige en l'insérant de biais dans l'encoche située à l'arrière du bouchon du corps (E). Cela verrouille le mécanisme, prêt pour détacher le corps du corps principal.



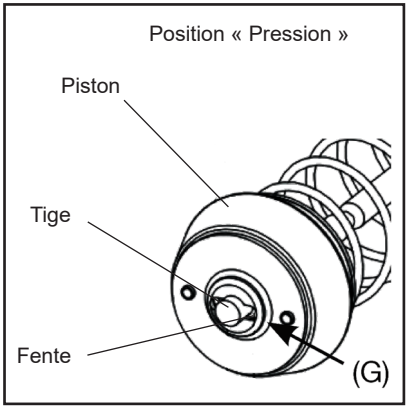

Saisissez la section moletonnée / texturée du corps (F) et dévissez complètement en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez complètement le corps du corps principal, en veillant à ne pas déloger la tige de l'encoche (E).

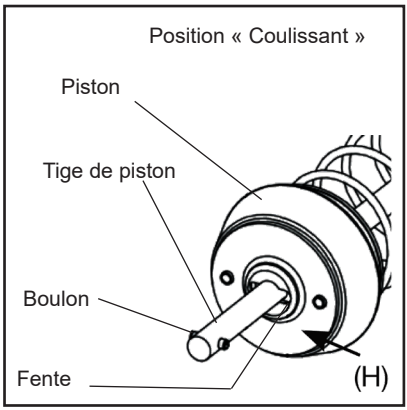


# UTILISATION

## IMPORTANT

Chaque fois que le corps est retiré, vérifiez que la tige et le piston sont en position « Pression » (G), où le boulon situé sur la tige du piston est tourné de 90 degrés à l'intérieur du piston et ne peut pas passer à travers la fente. Si la tige du piston est en position « Coulissant » (H), la graisse ne sera pas sous pression correctement et ne sera pas pompée.




1. Retirez le bouchon en plastique de la cartouche de graisse et insérez-la (ce côté en premier) dans le corps.

2. Une fois la cartouche entièrement insérée dans le corps, retirez l'opercule d'étanchéité de la cartouche (généralement une anneau de tirage ou similaire).

3. Remontez le corps sur le corps principal de la machine et serrez-le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. Libérez la tige de l'encoche en la tirant et en la replaçant au centre du corps ; cela mettra le système partiellement sous pression.

5. Terminez le processus en poussant fermement la poignée et en faisant pénétrer la tige dans le corps. Le piston augmentera alors la pression du système ; continuez à pousser jusqu'à ce que la graisse commence à s'échapper de la soupape de purge.

6. Serrez ensuite la soupape de purge ; l'appareil est maintenant prêt à être amorcé (voir la section « Amorçage de la pompe à graisse »).

7. Une fois la pompe sous pression et fonctionnant correctement, vous pouvez faire pivoter la poignée pour enclencher la position coulissante (H). Cela permet à la tige de glisser à l'intérieur du corps au lieu de dépasser dans la zone de travail.

## Retrait de la cartouche de graisse

1. Retirez la batterie et verrouillez la gâchette (B).

2. Dévissez la soupape de purge d'air (C) d'environ 3 tours complets, ne la retirez pas.

3. Tirez la poignée au maximum vers l'extérieur (D) et fixez la tige en l'insérant de biais dans l'encoche située à l'arrière du bouchon du corps (E).

4. Saisissez la section moletonnée / texturée du corps (F) et dévissez complètement en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez complètement le corps du corps principal, en veillant à ne pas déloger la tige de l'encoche (E).

5. Libérez la tige de l'encoche en la tirant et en la replaçant au centre du corps ; laissez la tige et le piston glisser à travers le corps pour éjecter la cartouche vide.

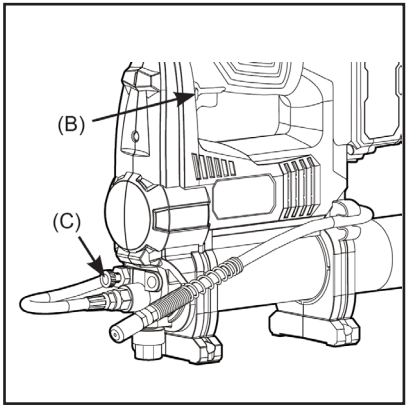
# UTILISATION

## Remplissage de graisse en vrac (sans cartouche)

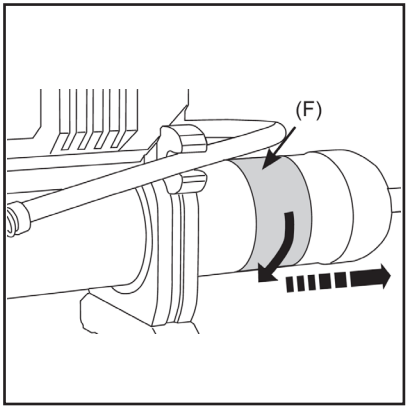
IMPORTANT
Bien que ce produit soit capable de charger de la graisse en vrac, ceci est réservé aux utilisateurs expérimentés. Pour une utilisation facile, l'utilisation de cartouches standard est fortement recommandée.

1. Retirez la batterie et enclenchez le verrou de gâchette (B).

2. Dévissez la soupape de purge d'air en laiton (C) d'environ 3 tours complets, ne la retirez pas.

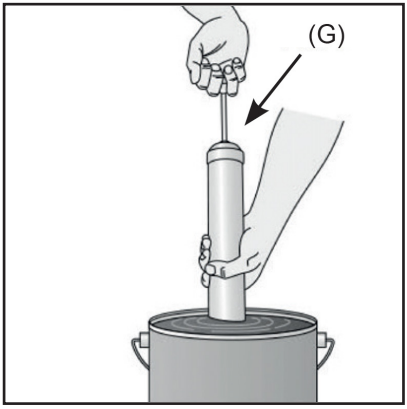



3. Saisissez la section moletonnée / texturée du corps (F) et dévissez complètement en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez complètement le corps du corps principal.

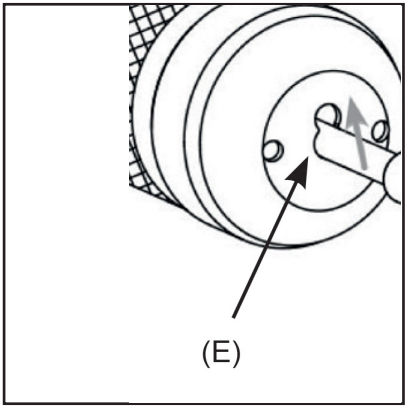



4. Insérez l'extrémité ouverte du corps juste en dessous de la surface de la graisse à charger.

5. Tirez la poignée vers l'arrière pour retirer la tige et le piston (G), ce qui chargera la graisse en vrac dans le corps.




6. La poignée étant complètement tirée vers l'arrière, fixez la tige en l'insérant de biais dans l'encoche située à l'arrière du bouchon du corps (E). Cela verrouille le mécanisme, prêt pour remonter le corps sur le corps principal.




7. Essuyez l'excès de graisse à l'extérieur du corps et revissez-le sur le corps principal de la machine.

8. Libérez la tige de l'encoche en la tirant et en la replaçant au centre du corps ; cela mettra le système partiellement sous pression.

9. Terminez le processus en poussant

fermement la poignée et en faisant pénétrer la tige dans le corps. Le piston augmentera alors la pression du système ; continuez à pousser jusqu'à ce que la graisse commence à s'échapper de la soupape de purge.

## Amorçage de la pompe à graisse

1. Connectez la batterie.
2. Retirez le tuyau du clip de tuyau et enlevez le bouchon du tuyau.
3. Dévissez la soupape de purge d'air en laiton (C) d'environ 3 tours complets, ne la retirez pas. Si de l'air est présent dans le système, il s'échappera maintenant. Une fois tout l'air évacué, vous devriez voir de la graisse s'échapper du petit trou situé sur le côté de la soupape.
4. Serrez la soupape de purge (C).
5. Choisissez un débit en ajustant le contrôle de vitesse.
6. Tenez le tuyau par le ressort et dirigez-le vers un récipient à graisse usagée.
7. Appuyez sur la gâchette pour faire fonctionner la machine.
8. Après plusieurs secondes de fonctionnement continu (jusqu'à 30 secondes), la graisse devrait maintenant s'écouler régulièrement de l'embout du tuyau.
9. Ajustez le contrôle de vitesse en conséquence pour régler le débit au niveau souhaité.

## Purge des poches d'air

IMPORTANT
Les poches d'air dans la graisse peuvent nuire au débit. Amorcez correctement l'appareil pour éliminer les poches d'air après chaque remplissage ou si la machine ne parvient pas à pomper la graisse.

1. Dévissez la soupape de purge d'air en laiton (C) d'environ 3 tours complets, ne la retirez pas. Si de l'air est présent dans le système, il s'échappera maintenant. Une fois tout l'air évacué, vous devriez voir de la graisse s'échapper du petit trou situé sur le côté de la soupape.
2. Serrez la soupape de purge (C).
3. Tenez le tuyau par le ressort et dirigez-le vers un récipient à graisse usagée.
4. Appuyez sur la gâchette pour faire fonctionner la machine.
5. Après plusieurs secondes de fonctionnement continu (jusqu'à 30 secondes), la graisse devrait maintenant s'écouler régulièrement de l'embout du tuyau.
6. Si la graisse ne s'écoule pas, répétez le processus.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Cet appareil est équipé d'un système de surcharge de pression. Si la pression maximale de 10 000 psi est dépassée, ce système s'active et de la graisse s'échappe du bouton de réglage de pression. Si cela se produit, arrêtez immédiatement l'utilisation, retirez la machine de l'application et laissez l'appareil reposer pendant une durée allant jusqu'à 30 minutes pour que la pression retombe.

## Élimination de la contamination

Après avoir suivi les instructions d'amorçage et de purge, si le moteur fonctionne mais que la graisse n'est pas pompée, il peut y avoir une contamination dans la pompe à graisse. Assurez-vous toujours que le corps (à l'intérieur et à l'extérieur) ainsi que les surfaces autour du corps soient exempts de saleté, de poussière et de débris. Ces débris peuvent être aspirés dans la pompe à graisse et obstruer la soupape, empêchant ainsi son bon fonctionnement.

## Entretien

1. Ce produit ne nécessite aucune lubrification ni aucun entretien majeur supplémentaire autre que les procédures détaillées dans ce manuel, si ce n'est de maintenir l'outil dans un bon état de propreté.
2. Utilisez uniquement un chiffon doux et sec ou une brosse pour nettoyer l'outil, ou un jet doux d'air comprimé. N'utilisez pas de chiffon humide, de diluant, de benzène ou d'autres solvants volatils pour le nettoyage.
3. Si l'intérieur de l'outil ou la batterie est exposé à l'eau, égouttez et laissez sécher complètement dès que possible.

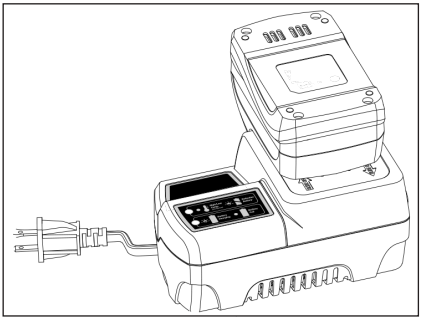
# UTILISATION

## PROCÉDURE DE RECHARGE

La batterie est fournie partiellement chargée. Pour garantir les meilleures performances de la batterie, chargez-la entièrement dans le chargeur avant la première utilisation.

1. Chargez le bloc-batterie Lithium-Ion avec le chargeur adéquat.
2. Connectez le chargeur à l'alimentation.
3. Alignez la nervure en saillie du bloc-batterie sur la rainure dans le chargeur.
4. Glissez le bloc-batterie dans le chargeur.
5. Le chargeur communiquera avec le bloc-batterie pour évaluer l'état de ce dernier.
6. Les indicateurs de charge LED clignoteront de droite à gauche pendant le chargement. Ceci fait partie du processus normal de charge.
7. Une fois le processus de charge terminé, l'indicateur LED vert restera allumé et les indicateurs de charge LED s'allumeront lorsque le bouton power est appuyé et la batterie est sur le chargeur.
8. Le bloc-batterie chargera entièrement s'il reste sur le chargeur, mais il ne surchargera pas.

**NOTE :** Pour votre confort, le chargeur peut fonctionner avec la plupart des générateurs et onduleurs de 300 watts ou plus.



# ENTRETIEN

L'outil peut être nettoyé le plus efficacement possible avec de l'air sec comprimé. Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous nettoyez les outils à l'air comprimé.

Évitez d'utiliser des solvants lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par divers types de solvants commerciaux et peuvent être endommagés par leur utilisation. Utilisez des chiffons propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## AVANT CHAQUE UTILISATION

1. Inspectez la ponceuse, l'interrupteur marche / arrêt et les accessoires pour repérer les éventuels dommage.
2. Recherchez les éventuelles pièces endommagées, manquantes ou usées. Tous les roulements de cet outil sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'unité dans des conditions normales. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est requise.
3. Vérifiez qu'il n'y a pas de vis desserrées, de mauvais alignement ou de grippage des pièces mobiles ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement.
4. En cas de vibrations ou de bruits anormaux, éteignez immédiatement l'outil et corrigez le problème avant de continuer à l'utiliser.
5. Retirez la batterie de la clé à chocs avant de nettoyer ou d'effectuer tout entretien. L'utilisation d'air comprimé peut être la méthode de nettoyage la plus efficace. Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous nettoyez les outils à l'air comprimé.

## LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'unité dans des conditions normales. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est requise.

# ACCESSOIRES

Non

# DEPANNAGE

| Problème | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| Le moteur ne fonctionne pas. | 1.La batterie doit être rechargée.<br>2.Câblage défectueux au moteur. | 1. Rechargez la batterie.<br>2. Retirez la batterie, démontez la poignée et vérifiez que le câblage ne présente pas de connexions desserrées. |
| La soupape de surpression s'ouvre pour évacuer la graisse. | 1. Ligne bloquée.<br>2. Roulement bloqué.<br>3. Raccord de graissage bloqué. | Vérifiez les conduites, la brasure et le graisseur pour éliminer ou nettoyer les obstructions. |
| Le pistolet à graisse ne distribue pas de graisse. | 1.L'assemblage du tube de graisse est à court de graisse.<br>2. Perte d'amorçage.<br>3. La soupape ne fonctionne pas. | 1. Vérifiez que le récipient contient de la graisse.<br>2. Répétez l'opération d'amorçage.<br>3. Retirez l'élément n° 13, nettoyez et inspectez la zone du siège de la bille. |
| Le pistolet à graisse continue de perdre de l'amorçage. | 1.L'air peut être emprisonné à plusieurs endroits dans le conteneur après le remplissage en vrac.<br>2. Bouchon dans l'assemblage du tube de graisse. | 1. Videz l'assemblage du tube de graisse, remplissez et répétez l'opération d'amorçage.<br>2. Remplacer le contenant |
| La batterie ne parvient pas à se charger. | 1.Le chargeur n'est peut-être pas alimenté.<br>2.La batterie peut être défectueuse. | 1.Vérifiez que la prise secteur ou la prise allume-cigare 12V/24V DC est sous tension.<br>2. Remplacez la batterie. |

# PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT




1. L'outil, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.

2. Les outils électriques et les accessoires à la fin de leur durée de vie contiennent encore de grandes quantités de matières premières et de plastiques de valeur qui peuvent également être réinjectées dans un processus de recyclage.

3. Certaines poussières créées par le travail contiennent des produits chimiques nocifs doivent être collectées par un site spécial de recyclage des ordures.

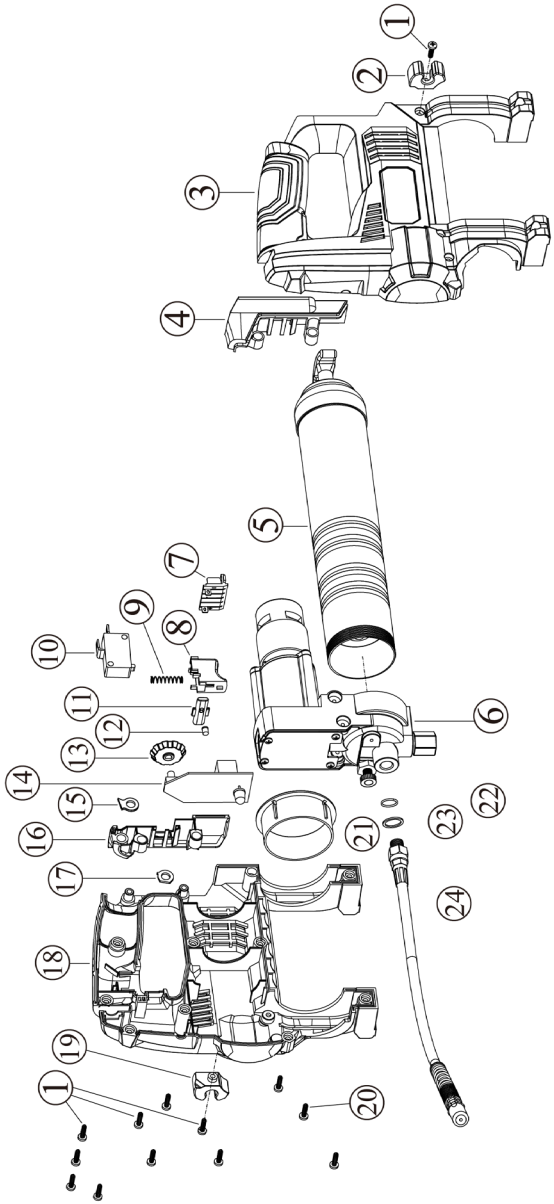
4. En fin de vie de l'outil, jetez-le en respectant notre environnement :
- Videz complètement la batterie, puis retirez-la de l'outil.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Apportez-les à votre revendeur ou à une station de recyclage locale. Les batteries collectées seront recyclées ou éliminées de manière appropriée.

**Entretien**

1. Dans le cas d'une garantie, d'une reparation ou de l'achat de pieces de rechange, contactez toujours un centre de service agree. Munissez-vous de la carte de service ainsi que la facture.

2. La garantie ne couvre ni l'usure normale, ni la surcharge ni l'utilisation inappropriee.

**Pompe A Graisse Electroportative**
**Référence article : DGG-103**



# Pièces détachées DGG-103

| NO. | INDEX NO. | DESCRIPTION | Q'TY |
|---|---|---|---|
| 1 | DGG-103T01 | Cross Head Screw (4 PCS) | 1 SET |
| 2 | DGG-103P02 | Clamping Block Left Housing | 1 |
| 3 | DGG-103P03 | Left Housing | 1 |
| 4 | DGG-103P04 | Footplate Left Housing | 1 |
| 5 | DGG-103P05 | Barrel Assembly | 1 |
| 6 | DGG-103P06 | Pump Assembly | 1 |
| 7 | DGG-103P07 | Battery Connector | 1 |
| 8 | DGG-103P08 | Trigger | 1 |
| 9 | DGG-103P09 | Trigger Pressure Spring | 1 |
| 10 | DGG-103P10 | Microswitch | 1 |
| 11 | DGG-103P11 | Lock-on Button | 1 |
| 12 | DGG-103T12 | Ball Head Plunger (2 PCS) | 1 SET |
| 13 | DGG-103P13 | Speed Adjustor | 1 |
| 14 | DGG-103P14 | PCB Board | 1 |
| 15 | DGG-103P15 | Guide Rail Blocked Piece | 1 |
| 16 | DGG-103P16 | Footplate Right Housing | 1 |
| 17 | DGG-103P17 | Housing Blocked Piece | 1 |
| 18 | DGG-103P18 | Right Housing | 1 |
| 19 | DGG-103P19 | Clamping Block Right Housing | 1 |
| 20 | DGG-103T20 | Cross Head Screw (9 PCS) | 1 SET |
| 21 | DGG-103P21 | Drum Support Ring | 1 |
| 22 | DGG-103P22 | Sealing Ring | 1 |
| 23 | DGG-103P23 | Copper Gasket | 1 |
| 24 | DGG-103P24 | Tube | 1 |

# Carte de garantie

## Garantie limitée du fabricant

Garantie limitée du fabricant offre une garantie limitée aux produits fabriqués par Mighty Seven et vendus par ses revendeurs agréés dans le monde entier. La garantie limitée s'applique uniquement aux produits dont le matériel et la fabrication sont défectueux et ne s'applique pas aux produits qui ont été malmenés ou mal utilisés. Si un produit Mighty Seven est défectueux, veuillez le retourner au revendeur où il a été acheté en précisant vos coordonnées. Les réparations ou les remplacements sont garantis comme décrit ci-dessus; dans le cas contraire, le service de réparation ou de remplacement sera facturé.

## Veuillez conserver cette carte de garantie

| **Date d'achat** | **Référence de l'article** |
|---|---|
| **Date d'expiration de la garantie** | **Numéro de série** |
| **Tampon du distributeur** | |

| Date d'achat : | Référence de l'article : |
|---|---|
| Date d'expiration de la garantie : | Numéro de série : |
| Nom : | |
| Nom de la société : | |
| Adresse : | |
| Téléphone : | Fax : |
| E-mail : | |
| **Secteur d'activité :** | |
| □ Agticulture | □ Réparation de peinture et de carrosserie |
| □ Réparation automobile générale | □ Travaux publics / Services publics |
| □ Pneumatiques | □ Usine |
| □ Entretien / réparation de camions | □ Usage domestique |
| □ Constructeur automobile | □ Autre |

# ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

## ALLGEMEINE LEISTUNGSWERKZEUG SICHERHEITS-WARNUNGEN

Verwendungszweck:
Diese wiederaufladbare Fettpresse ist eine vollautomatische, batteriebetriebene Fettpresse, die für die manuelle Schmierung von Schmierstellen entwickelt wurde. Sie verfügt über ein eingebautes Druckentlastungsventil, um überschüssigen Druck im Falle eines verstopften Lagers, einer Verschraubung oder einer Schmierleitung abzubauen. Das überschüssige Fett fließt automatisch in die Fettkartusche zurück.

## ALLGEMEINE ELEKTROWERKZEUG SICHERHEITSWARNUNGEN

**⚠WARNUNG**

Lesen Sie alle Anweisungen!
Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Feuer und / oder schweren Körperverletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Verwenden Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

## SICHERHEIT DES ARBEITSBEREICHS

1. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überfüllte oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.

2. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von nicht brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Powertools erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

3. Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

4. Halten Sie das Elektrowerkzeug bei Arbeiten, bei denen das Befestigungselement verborgene Leitungen oder das eigene Kabel berühren könnte, ausschließlich an den isolierten Grifffflächen fest. Der Kontakt des Befestigungselements mit einer spannungsführenden Leitung kann freiliegende Metallteile des Werkzeugs unter Spannung setzen und dem Benutzer einen elektrischen Schlag verursachen.

5. Wenden Sie niemals Gewalt an. Ihre Werkzeuge arbeiten effizienter und sicherer, wenn sie mit der vorgesehenen Belastung betrieben werden.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT

1. Power Tool Stecker müssen mit der Steckdose übereinstimmen. Ändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

2. Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.

3. Setzen Sie Elektrowerkzeug weder Regen noch Nässe aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.

4. Niemals das Kabel missbrauchen. Verwenden Sie niemals das Kabel zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen Sie das Risiko eines Stromschlags.

5. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist, es verringert das Risiko eines Stromschlags.

6. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug an einem feuchten Ort betreiben müssen, verwenden Sie ein Fehlerstromschutzgerät (RCD) für eine geschützte Versorgung. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzgerät reduziert das Risiko eines Stromschlags.

## PERSÖNLICHE SICHERHEIT

1. Seien Sie wachsam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und arbeiten Sie ruhig und überlegt mit einem Elektrowerkzeug. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind, sich nicht konzentrieren können oder wenn Ihre Reaktionsfähigkeit durch die Einnahme von Drogen, Alkohol oder Medikamenten beeinträchtigt ist. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Bedienen eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

# ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

2. Tragen Sie Kleidung, persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzkleidung und -ausrüstung wie Atemmaske, rutschfesten Schuhen, Helm oder Gehörschutz verringert das Verletzungsrisiko.

3. Vermeiden Sie versehentliches Zünden. Stellen Sie sicher, dass sich das Elektrowerkzeug in der Position "OFF" (= Aus) befindet, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und /oder die Batterie anschließen. Das Tragen des Geräts mit dem Finger am Schalter oder das Einstecken des Geräts im eingeschalteten Zustand kann zu Unfällen führen.

4. Entfernen Sie alle Werkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrogerät einschalten. Ein Werkzeug oder ein Schraubschlüssel in einem beweglichen Teil des Geräts kann zu Verletzungen führen.

5. Vermeiden Sie unsichere Körperpositionen. Finden Sie eine sichere Position und halten Sie Ihr Gleichgewicht jederzeit aufrecht. Auf diese Weise können Sie das elektrische Gerät im Falle einer unerwarteten Situation besser steuern.

6. Geeignete Kleidung tragen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

7. Wenn Saug- und Staubsammelvorrichtungen angebracht werden können, stellen Sie sicher, dass diese sicher angebracht sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung dieser Geräte verringert das Staubrisiko.

8. Lassen Sie nicht zu, dass die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnen haben, dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Sicherheitsgrundsätze für Werkzeuge ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

9. Tragen Sie bei der Verwendung des Werkzeugs keine Stoff-Arbeitshandschuhe, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Wenn sich Stoffhandschuhe in beweglichen Teilen verfangen, kann dies zu Verletzungen führen.

## VERWENDUNG UND WARTUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

1. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Aufgabe. Mit dem richtigen Werkzeug arbeiten Sie im angegebenen Arbeitsbereich besser und sicherer.

2. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge mit einem defekten Schalter. Ein Elektrowerkzeug mit einem defekten Schalter ist gefährlich und muss repariert werden.

3. Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Akku, falls abnehmbar, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.

4. Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verhindern Sie die Verwendung des Geräts durch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.

5. Warten Sie das Elektrowerkzeug sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet sind und nicht kleben, und daß kein Teil so stark beschädigt ist, dass der Betrieb des Geräts beeinträchtigt wird. Lassen Sie beschädigte Teile reparieren, bevor Sie das Gerät verwenden. Viele Unfälle werden durch unsachgemäße Wartung von Elektrowerkzeugen verursacht.

6. Schärfen Sie Ihre Schneidwerkzeuge und reinigen Sie sie. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

7. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Klingen usw. gemäß diesen Anweisungen und auf die für diesen Gerätetyp vorgeschriebene Weise. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die durchgeführten Aktivitäten. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen

Situationen führen.

8. Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten. Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. Dieses kann zu einer gefährlichen Situation führen.

9. Halten Sie Griffe und Grifffläche trocken, sauber sowie frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Grifffläche ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

10. Tragen Sie beim Betrieb des Werkzeugs keine Stoffarbeitshandschuhe, die sich verfangen können. Das Verfangen von Stoffarbeitshandschuhen in beweglichen Teilen kann zu Verletzungen führen.

## VERWENDUNG UND WARTUNG DES BATTERIEWERKZEUGS

1. Laden Sie den Akku nur in vom Hersteller empfohlenen Ladegeräten auf. Das für einen bestimmten Batterietyp vorgesehene Ladegerät birgt eine Brandgefahr, wenn es mit einem anderen Batterietyp verwendet wird.

2. Verwenden Sie in Elektrowerkzeugen nur für diesen Zweck vorgesehene Batterien. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Unfällen und Brandgefahr führen.

3. Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Stromfluss von einem Terminal zum Anderen herstellen können. Ein Kurzschluss zwischen den Batterieklemmen kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

4. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie ausgestoßen werden. Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, konsultieren Sie auch einen Arzt. Aus der Batterie ausgestoßene Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

5. Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder veränderte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

6. Setzen Sie einen Akku oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßiger Temperatur aus. Explosionsgefahr bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C (Temperatur „265 °F“).

7. Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Aufladen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

**⚠WARNUNG**

**Hinweis:** Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

# ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

1. Halten Sie das Werkzeug fest im Griff.

2. Betreiben Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von offenen Flammen, da das Fett entflammbar sein kann.

3. Verwenden Sie nur Fett, das den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Spezifikationen entspricht. Das Einfüllen einer anderen Fettart oder anderer Materialien als Fett kann zu Fehlfunktionen führen.

4. Füllen Sie keine anderen Materialien als Fett ein, wie z. B. Öl, da dieses aus dem Werkzeug herausspritzen und in die Augen gelangen kann. Verwenden Sie niemals Kleb- oder Dichtstoffe, da diese zum Ausfall des Werkzeugs führen.

5. Tragen Sie das Werkzeug niemals am Flexschlauch oder am Stangengriff.

6. Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs eine Schutzbrille.

7. Überprüfen Sie den Flexschlauch vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie den Schlauch nicht, wenn er beschädigt oder geknickt ist. Der Schlauch kann durch hohen Druck platzen und Verletzungen verursachen.

8. Stellen Sie beim Wechseln der Fettkartusche sicher, dass die Stange fest gesichert ist. Die Stange kann sich unbeabsichtigt bewegen und Verletzungen verursachen.

9. Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung die Anweisungen des Fettherstellers.

10. Halten Sie Hände und Kleidung von der Stange des Stangengriffs fern. Andernfalls können Ihre Finger oder Kleidung eingeklemmt werden.

11. Wischen Sie am Werkzeug haftendes Fett ab. Andernfalls kann es zum Ausrutschen des Werkzeugs und zu Verletzungen kommen.

12. Biegen Sie den Flexschlauch nicht gewaltsam und treten Sie nicht darauf. Dies kann zu einem Bruch oder einer Verformung des Schlauchs führen.

13. Richten Sie den Adapter nicht auf Personen in der Nähe.\

14. Verwenden Sie nur den von Fachingenieuren spezifizierten Flexschlauch; die Verwendung anderer Schläuche kann eine Verletzungsgefahr darstellen.

# ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

## WARTUNG

1. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Personal mit nur identischen Ersatzteilen reparieren, um die Sicherheit des Werkzeugs zu gewährleisten.

2. Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Die Wartung von Batteriepacks sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

3. Befolgen Sie die Anweisungen zum Wechseln von Zubehörteilen.

4. Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturversuche am Gerät oder am Akku vor, außer wie in der Gebrauchs- und Pflegeanleitung angegeben.

## RESTRISIKO

Persönliche Schutzausrüstung verwenden.

1. Hohe Schallpegel können zu Gehörschäden führen. Tragen Sie immer einen Gehörschutz beim Betrieb dieses Werkzeugs.

2. Testen Sie das Werkzeug, um die Drehrichtung vor dem praktischen Gebrauch zu bestätigen. Dadurch wird die potenzielle Gefahr aufgrund einer unerwarteten Drehrichtung verringert.

3. Längerer Gebrauch führt zu Ermüdung des Benutzers. Aus Sicherheitsgründen werden regelmäßige Pausen empfohlen.

4. Lagern Sie dieses Werkzeug nicht an Orten, an denen es hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.

5. Verhindern Sie Vibrationen und verwenden Sie den Schlüssel in kurzer Zeit. Tragen Sie vibrationsdämpfende Handschuhe und achten Sie darauf, dass sich keine Teile der Handschuhe lösen, um ein Verfangen durch den Schraubenschlüssel zu verhindern.

# SICHERHEITS-HINWEISE

Sicherheitssymbole sollen Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam machen. Die Sicherheitssymbole und die dazugehörigen Erklärungen verdienen Ihre Aufmerksamkeit und Ihr Verständnis. Symbolwarnungen allein beseitigen nicht alle Gefahren. Die Anweisungen und Warnungen, die sie geben, sind kein Ersatz für geeignete Unfallverhütungsmaßnahmen.

**⚠WARNUNG**

Lesen und verstehen Sie alle Sicherheitshinweise in diesem Handbuch, einschließlich aller Sicherheitswarnsymbole wie „GEFAHR“, „WARNUNG“ und „VORSICHT“, bevor Sie dieses Tool verwenden. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und / oder schweren Verletzungen führen.

## SYMBOL BEDEUTUNG

⚠ **SICHERHEITSWARNSYMBOL:** Zeigt eine GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT an. Kann mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verwendet werden.

**GEFAHR** Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

**⚠ GEFAHR**

**WARNUNG** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

**⚠WARNUNG**

**VORSICHT** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

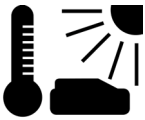
**⚠VORSICHT**

**⚠WARNUNG**

**Lesen Sie alle mit dem Symbol ⚠ gekennzeichneten Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

# SICHERHEITS SYMBOLE

Einige dieser folgenden Symbole können für dieses Gerät verwendet werden. Bitte lesen Sie gründlich die Symbole und deren Bedeutung. Durch die richtige Interpretation dieser Symbole können Sie das Werkzeug besser und sicherer bedienen.

| Gefährlicher Ort | Vorsicht | Markierung |
|---|---|---|
| Verwendung der Akku-Fettpresse | Elektrostatische Entladungsgeräte, die für Personen mit Herzschrittmachern gefährlich sein können. Wenn die relative Luftfeuchtigkeit weniger als 20 % beträgt, verwenden Sie bitte einen statischen Eliminator, um das elektrostatische Phänomen zu unterdrücken und die Gefahr eines elektrischen Schlags durch elektrostatische Aufladung zu verhindern. |  |
| Verwendung der Akku-Fettpresse | Augenschutz mit Sicherheitsglas |  |
| Verwendung der Akku-Fettpresse | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Inbetriebnahme, dem Betrieb, der Wartung oder anderen Arbeiten am Werkzeug fortfahren. |  |
| Verwendung der Akku-Fettpresse | Gehörschutz |  |
| Verwendung der Akku-Fettpresse | Verhindern Sie Vibrationen und die Verwendung von Schraubschlüsseln in kurzer Zeit. Tragen Sie vibrationsdämpfende Handschuhe und achten Sie darauf, dass sich keine Teile der Handschuhe lösen, um ein Verfangen durch den Schraubschlüssel zu verhindern. |  |
| Verwendung der Akku-Fettpresse | Nicht verbrennen oder einäschern. |  |
| Verwendung der Akku-Fettpresse | Maximale sichere Umgebungstemperatur für den Akku |  MAX 45ºC |

# SICHERHEITS SYMBOLE

| Gefährlicher Ort | Vorsicht | Markierung |
|---|---|---|
| Gleichstrom | Art oder Eigenschaft des Stroms |  |
| Leerlaufdrehzahl | Drehzahl ohne Last | $n_o$ |
| Konstruktion der Klasse II | Doppelt isolierte Konstruktion |  |
| Pro Minute | Umdrehungen, Hübe, Oberflächengeschwindigkeit Orbits usw. pro Minute | …/min or $min^{-1}$ |

**⚠WARNUNG** Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

# SPEZIFISCHE SICHERHEITS-REGELN

## SPEZIFISCHE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

1. Verwenden Sie den Akku nur mit dem unten genannten Ladegerät:

| AKKU | LADEGERÄT |
|---|---|
| DB-501 | DC-101 |
| DB-401 | |
| DB-1850P | DC-18A |

**⚠WARNUNG**

Benutzung nur mit m7 Li-Ionen Akku.

Benutzung nur mit m7 Ladegerät.

2. Bei einer Lagerung des Akkus von mehr als 30 Tagen:

   • Lagern Sie den Akku an einem Ort mit einer Temperatur unter 27 °C und geschützt vor Feuchtigkeit.

   • Lagern Sie den Akku mit einem Ladezustand zwischen 30 % und 50 %.

   • Laden Sie den Akku alle sechs Monate während der Lagerung normal auf.

3. Tragen Sie bei Verwendung dieses Werkzeugs immer einen Augenschutz.

4. Vermeiden Sie Vibrationen und die Verwendung eines Schraubenschlüssels in kurzer Zeit. Tragen Sie vibrationsabsorbierende Handschuhe und achten Sie darauf, dass sich keine Teile der Handschuhe lösen, damit sie sich nicht mit dem Schraubenschlüssel verfangen.

5. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf OFF steht, bevor Sie eine Batterie einlegen. Das Einlegen des Akkus in ein eingeschaltetes, tragbares Gerät kann zu Unfällen führen.

6. Überprüfen Sie das Zubehör vor dem Einbau sorgfältig auf Abnutzung, Risse oder Beschädigungen.

7. Bits, Sockel und Werkzeuge werden während des Betriebs heiß. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie sie berühren.

8. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Zubehör wechseln. Ein versehentlicher Start kann auftreten, da tragbare Geräte mit eingelegter Batterie in einem dauerhaften Betriebszustand sind.

**⚠WARNUNG**

Einige Stäube, die durch Schleifen, Schneiden, Bohren oder andere Bautätigkeiten entstehen, können Chemikalien enthalten, von denen bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden verursachen. Hier einige Beispiele für diese Chemikalien:

- Blei aus bleihaltigen Farben
- Kristalline Kieselsäure aus Ziegeln und Zement und anderen auerwerksprodukten,
- Arsen und Chrom aus chemisch umgesetztem Holz.

Ihr Risiko durch diese Expositionen hängt davon ab, wie oft Sie diese Art von Arbeit ausführen. So verringern Sie die Exposition gegenüber diesen Chemikalien:
Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und mit zugelassener Sicherheitsausrüstung.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch sowie auf dem Ladegerät, der Batterie und dem Batterieprodukt, um Missbrauch und mögliche Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

**⚠VORSICHT**

Um das Risiko eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts und des Akkus zu verringern, laden Sie nur Lithium-Ionen Akkus, die speziell auf Ihrem Ladegerät angegeben sind. Andere Batterietypen können explodieren und Verletzungen oder Schäden verursachen.

2. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder bei Feuchtigkeit. Wenn Wasser in das Ladegerät gelangt, steigt das Risiko eines Stromschlags.

3. Die Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller des Ladegeräts nicht empfohlen oder verkauft wird, kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.

4. Missbrauchen Sie weder das Kabel noch das Ladegerät. Tragen Sie das Ladegerät niemals am Kabel. Trennen Sie das Werkzeug niemals vom Netz, indem Sie am Kabel ziehen. Dies könnte das Kabel oder das Ladegerät beschädigen und einen Stromschlag verursachen. Ersetzen Sie beschädigte Kabel sofort.

5. Stellen Sie sicher, dass das Kabel an einem sicheren Ort aufbewahrt wird, damit niemand darauf treten oder darüber stolpern kann und dass es keinen Beschädigungen oder anderen Belastungen ausgesetzt ist. Dies verringert das Risiko versehentlicher Stürze, die zu Verletzungen führen und das Kabel beschädigen können, wodurch die Gefahr eines Stromschlags besteht.

6. Schützen Sie das Kabel und das Ladegerät vor Hitze, um Schäden am Gehäuse und an den Innenteilen zu vermeiden.

7. Schützen Sie die Kunststoffteile vor Benzin, Öl, Erdölprodukten usw. Diese Materialien enthalten Chemikalien, die Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

8. Verwenden Sie nur dann ein Verlängerungskabel, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann zu Feuer, Stromschlag oder Stromschlag führen. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, stellen Sie Folgendes sicher:

- daß der Stecker des Kabels die gleiche Anzahl von Stiften hat wie der des Ladegeräts, und seine Stifte die gleiche Form und Größe haben.

- daß das Kabel gut verdrahtet und in gutem Zustand ist.

- daß die Größe groß genug für die unten angegebene Stromstärke des Ladegeräts ist:

| Kabellänge (Fuß) | 25’ 50’ 100’ |
|---|---|
| Kabelgröße (AWG)) | **16 (AWG)** |

**ANMERKUNG: AWG = American Wire Gauge**

(amerikanische Drahtstärke)

9. Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker, da die Gefahr eines Kurzschlusses und eines Stromschlags besteht. Wenn das Ladegerät beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Techniker bei M7 reparieren.

10. Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen schweren Schlag erlitten hat, heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Ladegerät zu einem autorisierten Techniker bei M7 , um eine elektrische Überprüfung durchzuführen, um festzustellen, ob das Ladegerät in einwandfreiem Zustand ist.

11. Zerlegen Sie das Ladegerät nicht. Bringen Sie es zu einem autorisierten Techniker bei M7 , wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Ein falsch zusammengebautes Ladegerät kann zu Stromschlägen, Stromschlägen oder Bränden führen.

12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten. Diese Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko eines Stromschlags.

13. Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, wenn es nicht verwendet wird. Dies verringert das Risiko eines Stromschlags und einer Beschädigung des Ladegeräts, wenn Metallgegenstände in die Öffnung fallen. Dies verhindert auch Schäden im Falle eines Stoßes.

14. Stromschlaggefahr! Berühren Sie nicht den nicht-isolierten Teil des Ausgangsanschlusses oder den nicht-

isolierten Anschluss der Batterie.

15. Bewahren Sie diese Anweisungen sicher auf. Probieren Sie sie regelmäßig aus und informieren Sie andere über dieses Tool. Wenn Sie dieses Tool an eine andere Person ausleihen, leihen Sie die Anweisungen auch aus, um Missbrauch des Produkts und mögliche Verletzungen zu ver-meiden.

**⚠WARNUNG**

Einige Stäube, die durch Schleifen, Schneiden, Schleifen, Bohren oder andere Bautätigkeiten entstehen, können Chemikalien enthalten, von denen bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden verursachen. Hier einige Beispiele für diese Chemikalien:

- Blei aus bleihaltigen Farben
- Arsen und Chrom aus chemisch umgesetztem Holz.

Ihr Risiko durch diese Expositionen hängt davon ab, wie oft Sie diese Art von Arbeit ausführen. So verringern Sie die Exposition gegenüber diesen Chemikalien:
Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und mit zugelassener Sicherheitsausrüstung.

# ALLGEMEINE INFORMATION

1. Die Seriennummer von Mighty Seven zeigt das Jahr in der 2./3. Ziffer und die Monate in der 4./5. Ziffer an.

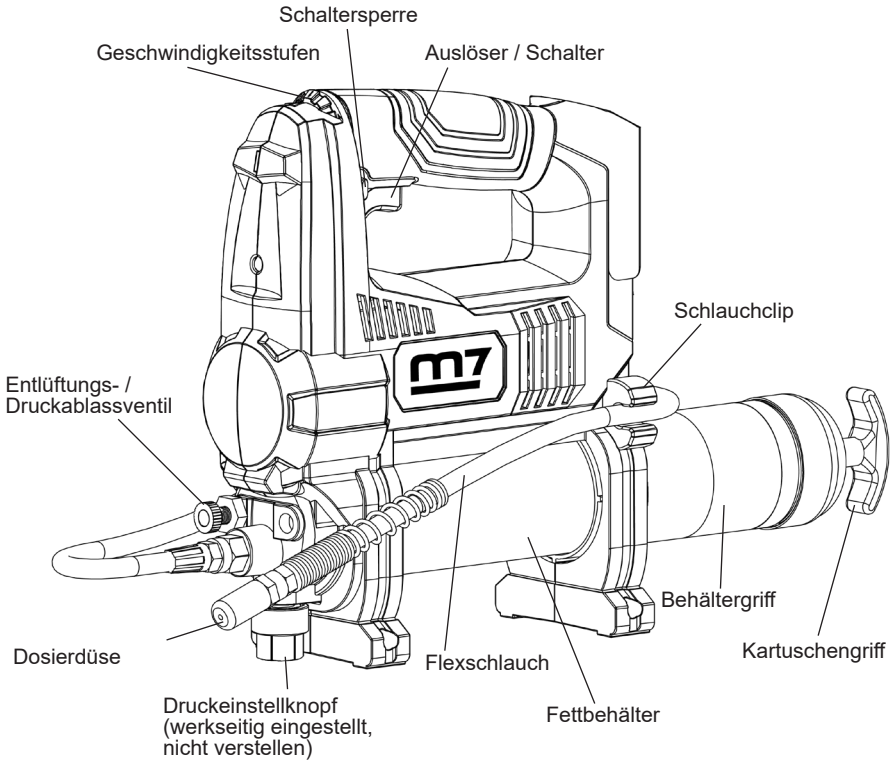


## WERKZEUG BESCHREIBUNG

## BETRIEBSKONTROLLE

**Die Akku-Fettpresse ist eine vollautomatische, batteriebetriebene Fettpresse, die für die manuelle Schmierung von Schmierstellen entwickelt wurde. Es verfügt über ein eingebautes Druckentlastungsventil, um überschüssigen Druck im Falle eines verstopften Lagers, einer Verschraubung oder einer Schmierleitung abzubauen. Das überschüssige Fett fließt automatisch zur Fettkartusche zurück.**

**1. Hauptteile von DGG-103**



# BESCHREIBUNG

**2. GERÄTE BESCHREIBUNG:**

| | |
|---|---|
| **Modell** | **DGG-103** |
| **Ladeeingang (V)** | **100-240V~** |
| **Zulässiger Temperaturbereich (°C)** | **0-40** |
| **Nennspannung** | **18Vd.c. (18 ⎓ )** |
| **psi Maximaler Druck** | **9000 psi** |
| **Maximale Durchflussmenge** | **255g / min** |
| **Geschwindigkeitsstufen** | **1-5** |
| **Länge des Flexschlauchs** | **76 cm** |
| **Fettkapazität** | **410 ml Kartusche / 455 g lose** |
| **Maximale Fettviskosität** | **Bis zu NLGI 2** |
| **Gewicht (ohne Akku)** | **3,5 kg** |

HINWEIS: Aufgrund des fortlaufenden Entwicklungsprogramms gelten die Spezifikationen in diesem Handbuch, die der allgemeinen Information dienen, als unverbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen oder Ergänzungen an Teilen, Armaturen und Zubehör vorzunehmen, die wir aus welchem Grund auch immer für notwendig erachten.

**DGG-103:**

**A-bewertete Schalldruckpegelmessung: $L_{pA}$ = 76 dB, Unsicherheit $K_{pA}$ = 3 dB**

**A-bewerteter Schallleistungspegel wird berechnet: $L_{wA}$ = 87 dB, Unsicherheit $K_{wA}$ = 3 dB**

**Vibrationspegel ($m/s^2$): 1.787 $m/s^2$, Unsicherheit K = 1.5 $m/s^2$**

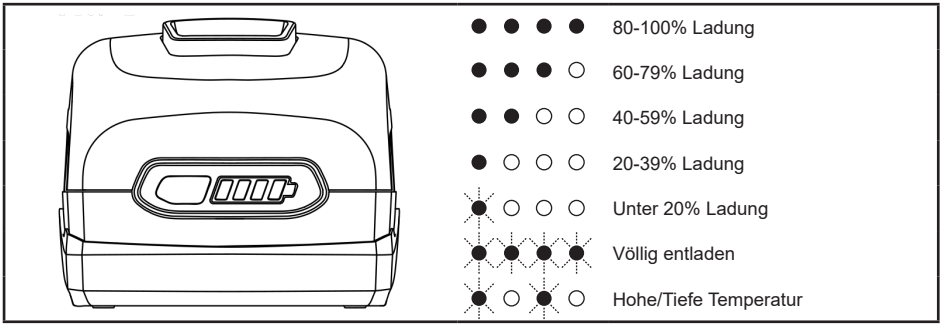
**⚠WARNUNG** Vermeiden Sie Vibrationen und begrenzen Sie die Verwendung des Werkzeugs auf kurze Zeiträume. Tragen Sie vibrationsdämpfende Handschuhe und stellen Sie sicher, dass keine Teile der Handschuhe lose sind, um zu vermeiden, dass sie sich im Werkzeug verfangen.

**1. LED-ANZEIGE LADEGERÄT**

| LED ANZEIGE | | | AKKU | LED ROT | LED GRÜN | ACTION |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | HI/LO TEMP. (SIEHE ANLEITUNG) | ● ○ | Heiße/Kalte Batterie | An | Aus | Ladevorgang beginnt wenn Batterie zwischen 4°C-40°C |
| ▮ | DEFEKTE BATTERIE | ✱ ○ | Defekt | Blinkend | Aus | Akku oder Ladergerät defekt |
| | BATTERIE LADEN | ○ ✱ | Laden | Aus | Blinkend | Laden |
| | BATTERIE VOLL | ○ ● | Volle Ladung | Aus | An | Ladevorgang komplett Wartungs-Laden |

**2. Ladeanzeige**

Dieser Lithium-Ionen-Akku ist mit einer Ladeanzeige ausgestattet, über die die Restlaufzeit des Akkus angezeigt wird. Drücken Sie die Anzeigentaste, um die LED-Lichter anzuzeigen. Die LED-Lichter bleiben ca. 4 Sekunden eingeschaltet.
ANMERKUNG: Die Ladeanzeige kann unabhängig davon verwendet werden, ob die Batterie im Werkzeug ein- oder ausgesteckt ist.from tool.




**3. ANZEIGE SCHWACHE LADUNG**

- Wenn die LED-Anzeigen an der Ladeanzeige beim Drücken des Auslösers auf der Taste schnell und kontinuierlich blinken, wird der Akku entladen und muss aufgeladen werden.

- Im Gegensatz zu anderen Arten von Akkus liefern Lithium-Ionen Akkus für die Dauer des Akkus eine konstante und dauerhafte Leistung. Dieses Werkzeug verliert während der Arbeit nicht allmählich an Leistung. Um zu signalisieren, dass der Akku das Ende seiner Ladezeit erreicht hat, wird die Stromver-sorgung des Werkzeugs schnell unterbrochen. Die vier LED-Anzeigen an der Ladeanzeige blinken, wenn der Akku vollständig entladen ist. Entfernen Sie in diesem Fall das Werkzeug vom Werkstück und laden Sie den Akku gegebenenfalls wieder auf.

Hinweis: Die LED-Anzeigen an der Ladeanzeige können bei Überlastung oder hohen Temperaturen blinken.

**4. WANN DER AKKU AUFGELADEN WERDEN SOLL**

Legen Sie den Akku in das Ladegerät, um ihn neu zu starten, wenn der Akku geschützt ist. Der
Lithium-Ionen Akku kann beim Aufladen nach einer Teilentladung jederzeit und ohne "Memory"-Effekt aufgeladen werden. Es ist nicht erforderlich, den Akku vor dem Aufladen zu entladen.
Nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeug, wann Sie es wünschen.
Verwenden Sie die Ladeanzeige, um zu bestimmen, wann der Akku aufgeladen werden soll.
Sie können die Batterieladung "aufladen", bevor Sie einen großen Auftrag oder eine lange Nutzungsdauer beginnen.

# EIGENSCHAFTEN

**⚠WARNUNG**

Wenn ein Teil defekt ist oder fehlt, versuchen Sie NICHT, das Netzkabel anzuschließen, den Akku anzuschließen oder das Werkzeug zu verwenden, bis das defekte oder fehlende Teil ersetzt ist. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.

**⚠WARNUNG**

Versuchen Sie nicht, dieses Werkzeug zu ändern oder Zubehör zu erstellen, das für die Verwendung mit diesem Werkzeug nicht empfohlen wird. Eine solche Änderung oder Modifikation ist eine unsachgemäße Verwendung und kann zu einer gefährlichen Situation führen, die zu schweren Verletzungen führen kann.

**⚠WARNUNG**

Ihr Werkzeug darf niemals an die Stromquelle angeschlossen werden, wenn Teile zusammengebaut, Einstellungen vorgenommen, Anwendungswerkzeuge installiert oder entfernt, gereinigt oder nicht verwendet werden. Durch Trennen des Werkzeugs wird ein versehentliches Starten verhindert, das zu schweren Verletzungen führen kann.

## AUSPACKEN

1. Entfernen Sie vorsichtig das Werkzeug und Zubehör aus dem Karton. Stellen Sie sicher, dass alle die in der Packliste aufgeführten Artikel vorhanden sind.
2. Überprüfen Sie das Werkzeug sorgfältig und stellen Sie sicher, dass kein Bruch oder Schaden während des Versands aufgetreten ist.
3. Entsorgen Sie nicht das Verpackungsmaterial bevor Sie das Werkzeug sorgfältig geprüft und zufriedenstellend verwendet haben.

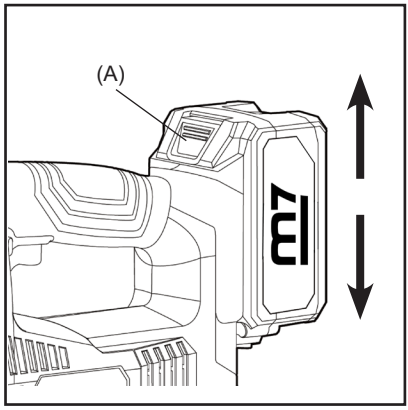
# EIGENSCHAFTEN

### Anbringen oder Entfernen des Akkupacks

Akkupack anschließen:

Richten Sie die Führungsrinnen aus und schieben Sie den Akkupack auf.

Schieben Sie den Akkupack so weit vor, bis er mit einem hörbaren „KLICK“ einrastet.




Entfernen des Akkupacks:

Drücken Sie die Taste (A) an der Vorderseite der Akku-Anzeigeplatte und schieben Sie den Akkupack heraus.

# BENUTZUNG

## VERWENDUNG

Einsetzen der Fettkartusche

**⚠VORSICHT**

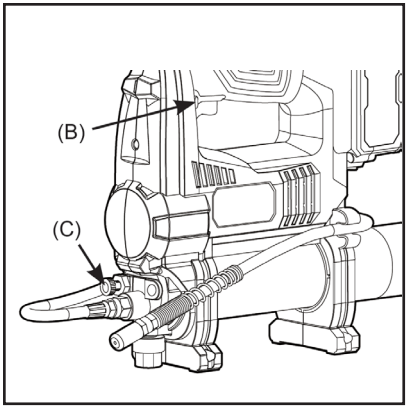
VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN SUBSTANZEN ALS FETT.

Das Einfüllen von Dicht- oder Klebstoffen führt zum Ausfall des Geräts.

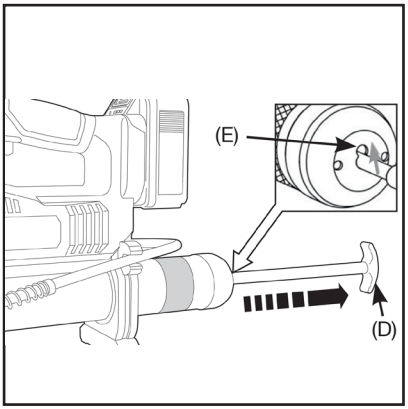
WICHTIG

Diese Fettpresse ist mit Standard-Fettkartuschen von 400 ml kompatibel.

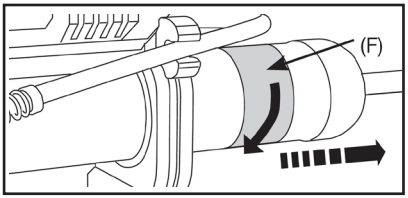
- Entfernen Sie den Akkupack und aktivieren Sie die Schaltersperre (B).
- Schrauben Sie das Messing-Entlüftungsventil (C) um etwa 3 volle Umdrehungen heraus, nicht vollständig entfernen.




Ziehen Sie den Griff so weit wie möglich heraus (D) und sichern Sie die Stange, indem Sie sie in die Aussparung an der Rückseite der Behälterkappe einwinkeln (E). Dadurch wird der Mechanismus gesichert und das Lösen des Behälters vom Hauptgehäuse vorbereitet.



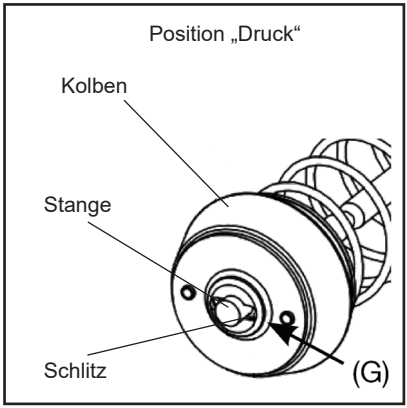

Greifen Sie den rändelten / strukturierten Abschnitt des Behälters (F) und schrauben Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn vollständig ab. Ziehen Sie den Behälter vollständig vom Hauptgehäuse ab und achten Sie darauf, die Stange nicht aus der Aussparung (E) zu lösen.

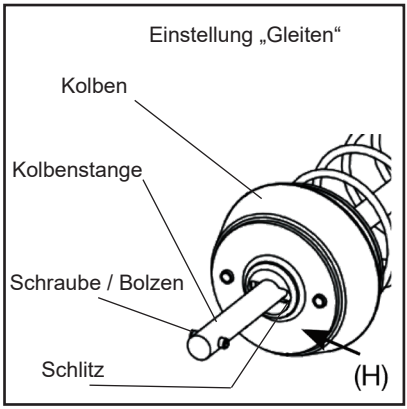



## WICHTIG

Überprüfen Sie jedes Mal, wenn der Behälter entfernt wird, ob sich Stange und Kolben in der Position „Druck“ (G) befinden, bei der die Schraube an der Kolbenstange im Inneren des Kolbens um 90 Grad gedreht ist und sich nicht durch den Schlitz bewegen kann. Wenn sich die Kolbenstange in der Einstellung „Gleiten“ (H) befindet, wird das Fett nicht ordnungsgemäß unter Druck gesetzt und nicht gepumpt.

# BENUTZUNG




1. Entfernen Sie die Kunststoffkappe von der Fettkartusche und setzen Sie diese (mit diesem Ende voran) in den Behälter ein.

2. Sobald die Kartusche vollständig in den Behälter eingesetzt ist, entfernen Sie das Siegelstück von der Kartusche (in der Regel eine Lasche zum Ziehen oder Ähnliches).

3. Bringen Sie den Behälter wieder am Hauptgehäuse der Maschine an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

4. Lösen Sie die Stange aus der Aussparung, indem Sie sie ziehen und zurück in die Mitte des Behälters bewegen; dadurch wird das System teilweise unter Druck gesetzt.

5. Schließen Sie den Vorgang ab, indem Sie den Griff fest drücken und die Stange in den Behälter schieben. Der Kolben setzt das System dadurch weiter unter Druck; drücken Sie so lange weiter, bis Fett aus dem Entlüftungsventil austritt.

6. Ziehen Sie nun das Entlüftungsventil fest; das Gerät ist jetzt bereit zum Entlüften/ Befüllen (siehe Abschnitt „Entlüften der Fettpresse“).

7. Sobald die Fettpresse unter Druck steht und ordnungsgemäß funktioniert, kann der Griff gedreht werden, um die Einstellung „Gleiten“ (H) zu aktivieren. Dadurch kann die Stange in den Behälter gleiten, anstatt in den Arbeitsbereich zu ragen.

## Entfernen der Fettkartusche

1. Entfernen Sie den Akkupack und verriegeln Sie den Auslöser (B).

2. Schrauben Sie das Entlüftungsventil (C) um etwa 3 volle Umdrehungen heraus, nicht vollständig entfernen.

3. Ziehen Sie den Griff so weit wie möglich heraus (D) und sichern Sie die Stange, indem Sie sie in die Aussparung an der Rückseite der Behälterkappe einwinkeln (E).

4. Greifen Sie den gerändelten / strukturierten Abschnitt des Behälters (F) und schrauben Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn vollständig ab. Ziehen Sie den Behälter vollständig vom Hauptgehäuse ab und achten Sie darauf, die Stange nicht aus der Aussparung (E) zu lösen.

5. Lösen Sie die Stange aus der Aussparung, indem Sie sie ziehen und zurück in die Mitte des Behälters bewegen. Lassen Sie Stange und Kolben durch den Behälter gleiten, um die leere Kartusche auszuwerfen.

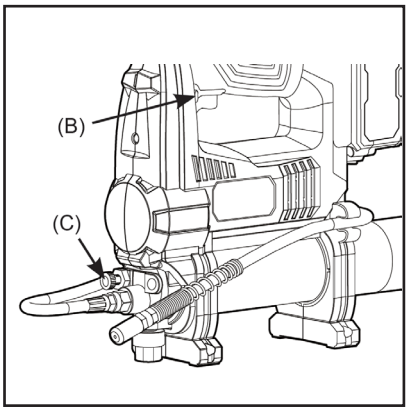
## Befüllen mit losem Fett (ohne Kartusche)

WICHTIG
Obwohl dieses Produkt für das Befüllen mit losem Fett geeignet ist, ist dies nur für fortgeschrittene Benutzer gedacht. Für eine einfache Handhabung werden Standardkartuschen dringend empfohlen.

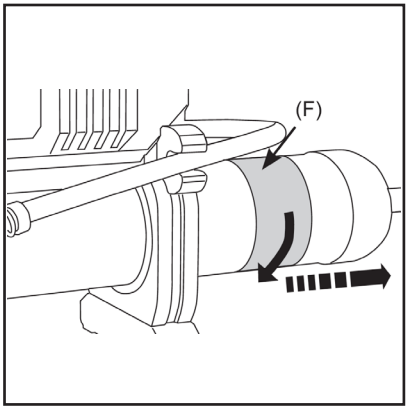
1. Entfernen Sie den Akkupack und aktivieren Sie die Schaltersperre (B).

2. Schrauben Sie das Messing-Entlüftungsventil (C) um etwa 3 volle Umdrehungen heraus, nicht vollständig entfernen.

# BENUTZUNG

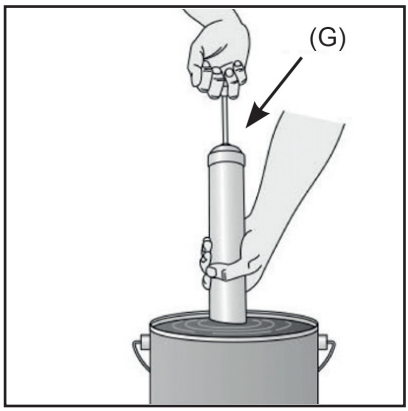



3. Greifen Sie den gerändelten / strukturierten Abschnitt des Behälters (F) und schrauben Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn vollständig ab. Ziehen Sie den Behälter vollständig vom Hauptgehäuse ab.

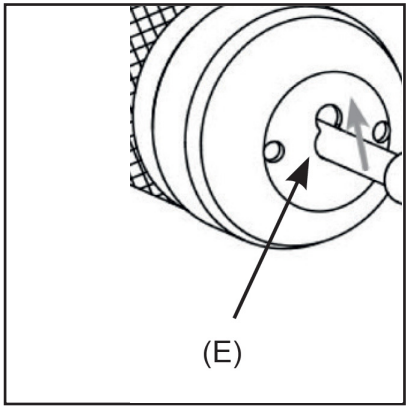



4. Tauchen Sie das offene Ende des Behälters knapp unter die Oberfläche des einzufüllenden Fetts ein.

5. Ziehen Sie den Griff zurück, um die Stange und den Kolben (G) zurückzuziehen, wodurch das lose Fett in den Behälter geladen wird.




6. Wenn der Griff vollständig zurückgezogen ist, sichern Sie die Stange, indem Sie sie in die Aussparung an der Rückseite der Behälterkappe einwinkeln (E). Dadurch wird der Mechanismus gesichert und das Wiedereinsetzen des Behälters in das Hauptgehäuse vorbereitet.




7. Wischen Sie überschüssiges Fett von der Außenseite des Behälters ab und schrauben Sie ihn wieder in das Hauptgehäuse der Maschine.

8. Lösen Sie die Stange aus der Aussparung, indem Sie sie ziehen und zurück in die Mitte des Behälters bewegen; dadurch wird das System teilweise unter Druck gesetzt.

9. Schließen Sie den Vorgang ab, indem Sie den Griff fest drücken und die Stange in den Behälter schieben. Der Kolben setzt das System dadurch weiter unter Druck; drücken Sie so lange weiter, bis Fett aus dem Entlüftungsventil austritt.

10. Ziehen Sie nun das Entlüftungsventil fest; das Gerät ist jetzt bereit zum Entlüften/ Befüllen (siehe Abschnitt „Entlüften der Fettpresse“).

## Entlüften der Fettpresse

1. Schließen Sie den Akkupack an.

2. Nehmen Sie den Schlauch aus dem Schlauchclip und entfernen Sie die Schlauchkappe.

3. Schrauben Sie das Messing-Entlüftungsventil (C) um etwa 3 volle Umdrehungen heraus, nicht vollständig entfernen. Falls sich Luft im System befindet, entweicht diese nun. Sobald die gesamte Luft entwichen ist, sollten Sie sehen, wie Fett aus der kleinen Bohrung an der Seite des Ventils austritt.

4. Ziehen Sie das Entlüftungsventil (C) fest.

5. Wählen Sie eine Durchflussmenge durch Einstellen der Drehzahlregelung.

6. Halten Sie den Schlauch an der Feder und richten Sie ihn in einen Behälter für Altpfeffer/Altfett.

7. Drücken Sie den Auslöser, um das Gerät zu betreiben.

8. Nach einigen Sekunden kontinuierlichen Betriebs (bis zu 30 Sekunden) sollte das Fett nun gleichmäßig aus der Schlauchspitze gepumpt werden.

9. Passen Sie die Drehzahlregelung entsprechend an, um den Durchfluss auf die gewünschte Menge einzustellen.

## Entlüften von Luftblasen

WICHTIG
Luftblasen im Fett können den Durchfluss beeinträchtigen. Entlüften Sie das Gerät nach jedem Nachfüllen oder wenn die Maschine kein Fett pumpt ordnungsgemäß, um Luftblasen zu beseitigen.

1. Schrauben Sie das Messing-Entlüftungsventil (C) um etwa 3 volle Umdrehungen heraus, nicht vollständig entfernen. Falls sich Luft im System befindet, entweicht diese nun. Sobald die gesamte Luft entwichen ist, sollten Sie sehen, wie Fett aus der kleinen Bohrung an der Seite des Ventils austritt.

2. Ziehen Sie das Entlüftungsventil (C) fest.

3. Halten Sie den Schlauch an der Feder und richten Sie ihn in einen Behälter für Altfett.

4. Drücken Sie den Auslöser, um das Gerät zu betreiben.

5. Nach einigen Sekunden kontinuierlichen Betriebs (bis zu 30 Sekunden) sollte das Fett nun gleichmäßig aus der Schlauchspitze gepumpt werden.

6. Wenn kein Fett fließt, wiederholen Sie den Vorgang.

**⚠WARNUNG**

Dieses Gerät ist mit einem Überdruckschutzsystem ausgestattet. Wenn der maximale Druck von 10.000 psi überschritten wird, wird dieses aktiviert und Fett tritt aus dem Druckeinstellknopf aus. Wenn dies auftritt, stellen Sie den Betrieb sofort ein, entfernen Sie das Gerät von der Anwendung und lassen Sie das Gerät bis zu 30 Minuten ruhen, damit der Druck sinkt.

## Beseitigung von Verschmutzungen

Wenn der Motor läuft, aber kein Fett gepumpt wird, nachdem Sie die Anweisungen zum Entlüften und Befüllen befolgt haben, kann sich Verschmutzung in der Fettpresse befinden. Stellen Sie stets sicher, dass der Behälter (innen und außen) sowie die Flächen um den Behälter frei von Schmutz, Staub und Fremdkörpern sind. Diese Fremdkörper können in die Fettpresse gezogen werden und das Ventil verstopfen, was einen ordnungsgemäßen Betrieb verhindert.

## Wartung

1. Dieses Werkzeug erfordert außer den in dieser Anleitung beschriebenen Vorgängen keine wesentliche zusätzliche Schmierung oder Wartung, außer das Werkzeug in einem guten, sauberen Zustand zu halten.

2. Verwenden Sie zum Reinigen des Werkzeugs nur ein trockenes, weiches Tuch oder einen Pinsel oder einen sanften Druckluftstrom. Verwenden Sie zur Reinigung kein feuchtes Tuch, Verdünner, Benzol oder andere flüchtige Lösungsmittel.

3. Wenn das Innere des Werkzeugs oder der Akkupack Wasser ausgesetzt ist, lassen Sie es so schnell wie möglich ablaufen und gründlich trocknen.

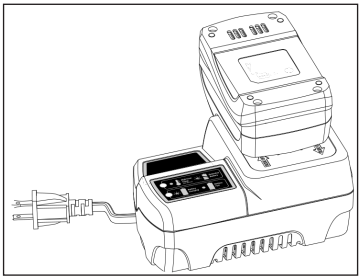
# BENUTZUNG

## LADEVORGANG

Der Akku wird teilweise aufgeladen geliefert. Laden Sie das Ladegerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf, um die beste Akkuleistung zu gewährleisten.

1. Laden Sie den Lithium-Ionen Akku mit dem richtigen Ladegerät auf.
2. Schließen Sie das Ladegerät an die Stromver-sorgung an.
3. Richten Sie die hervorstehende Rippe am Akku auf die Nut im Ladegerät aus.
4. Schieben Sie den Akku in das Ladegerät
5. Das Ladegerät kommuniziert mit dem Akku, um den Zustand des Akkus zu beurteilen.
6. Die LED-Ladeanzeigen blinken während des Ladevorgangs von rechts nach links, dies ist Teil des normalen Ladevorgangs.
7. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED-Anzeige weiter und die LED-Ladeanzeige leuchtet auf, wenn der Netzschalter gedrückt wird und sich der Akku im Ladegerät befindet.
8. Der Akku wird vollständig aufgeladen, wenn er im Ladegerät verbleibt, aber nicht überladen.

**HINWEIS:** Das Ladegerät kann mit den meisten Generatoren und Wechselrichtern mit einer Leistung von 300 Watt oder mehr betrieben werden.



# WARTUNG

Das Werkzeug kann mit trockener Druckluft so effizient wie möglich gereinigt werden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie Werkzeuge mit Druckluft reinigen.

Verwenden Sie beim Reinigen von Kunststoff teilen keine Lösungsmittel. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene Arten von handelsüblichen Lösungsmitteln und deren
Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Lappen, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

## VOR JEDER BENUTZUNG

1. Überprüfen Sie das Gerät, den Ein- / Ausschalter und das Zubehör auf Beschädigungen.
2. Überprüfen Sie, ob Teile beschädigt, fehlen oder abgenutzt sind.
3. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf lose Schrauben, Fehlausrichtung oder Bindung oder andere Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können.
4. Wenn ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen auftreten, schalten Sie das Werkzeug sofort aus und beheben Sie das Problem, bevor Sie es weiter verwenden.
5. Entfernen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie ihn reinigen oder warten. Die Verwendung von Druckluft kann die effektivste Reinigungsmethode sein. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie Werkzeuge mit Druckluft reinigen.

## SCHMIEREN

Alle Lager in diesem Werkzeug sind mit einer ausreichenden Menge an hochwertigem Schmiermittel für die Lebensdauer des Geräts unter normalen Bedingungen geschmiert. Daher ist keine zusätzliche Schmierung erforderlich.

# FEHLERBEHEBUNG

Non

| PROBLEM | GRUND | LÖSUNG |
|---|---|---|
| Der Motor funktioniert nicht. | 1.Der Akku muss aufgeladen werden.<br>2. Fehlerhafte Verkabelung zum Motor. | 1. Laden Sie den Akku auf.<br>2. Entfernen Sie die Batterie, zerlegen Sie den Griff und überprüfen Sie die Verkabelung auf lose Verbindungen. |
| Das Überdruckventil öffnet sich, um das Fett abzulassen. | 1. Leitung blockiert.<br>2. Lager klemmt.<br>3. Verstopfter Schmiernippel. | Überprüfen Sie Leitungen, Lötstellen und Schmiernippel, um Verstopfungen zu entfernen oder zu reinigen. |
| Die Fettpresse gibt kein Fett ab. | 1. In der Fettrohrbaugruppe ist kein Fett mehr vorhanden.<br>2. Kein Nachfüllen mehr<br>3. Ventil funktioniert nicht. | 1. Überprüfen Sie, ob der Behälter Fett enthält.<br>2. Wiederholen Sie den Nachfüllvorgang.<br>3. Entfernen Sie Teil Nr. 13, reinigen und überprüfen Sie den Kugelsitzbereich. |
| Fettpresse verliert ständig an Leistung. | 1. Nach der Befüllung kann an mehreren Stellen im Behälter Luft eingeschlossen sein.<br>2. Ein Stopfen hat sich gebildet | 1. Nach der Massenbefüllung kann an mehreren Stellen im Behälter Luft eingeschlossen sein.<br>2. Entfernen Sie den Stopfen |
| Der Akku lässt sich nicht laden. | 1. Das Ladegerät hat möglicherweise keinen Strom.<br>2. Möglicherweise ist die Batterie defekt. | 1. Überprüfen Sie, ob die Netzsteckdose oder die 12V/24V DC-Zigarettenanzünderbuchse unter Spannung steht.<br>2. Ersetzen Sie die Batterie. |

# UMWELTSCHUTZ



1. Werkzeug, Zubehör und Verpackung sollten für ein umweltfreundliches Recycling sortiert werden.

2. Elektrowerkzeuge und Zubehör enthalten am Ende ihrer Nutzungsdauer noch große Mengen wertvoller Rohstoffe und Kunststoffe, die auch in einen Recyclingprozess zurückgeführt werden können.

3. Bei der Arbeit entstehender Staub enthält schädliche Chemikalien, die von einer speziellen Müllrecyclingstelle gesammelt werden müssen.

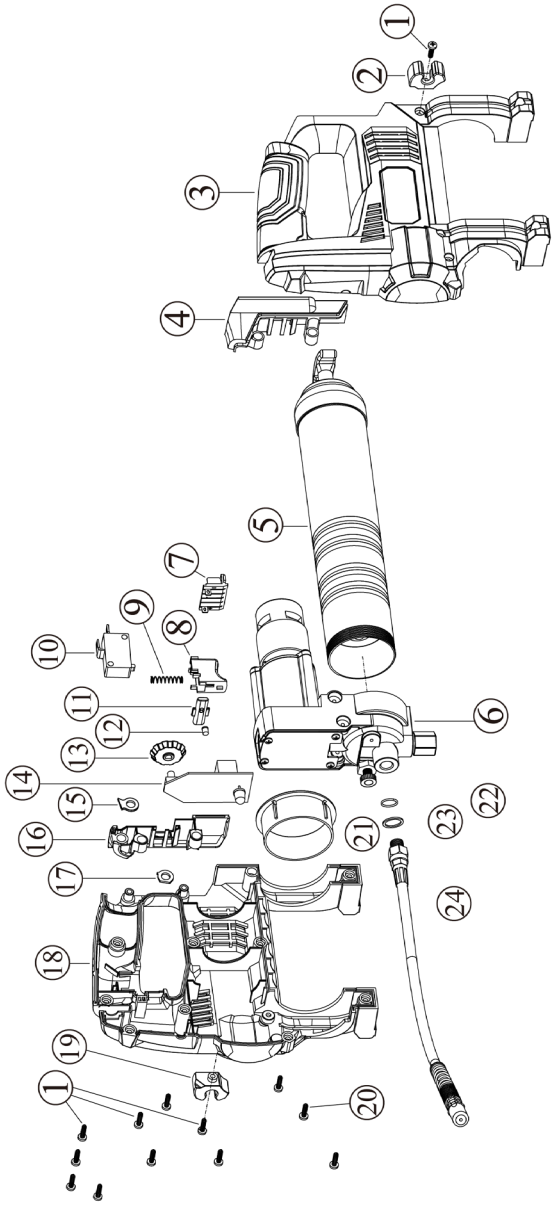
4. Entsorgen Sie das Werkzeug am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht:
- Leeren Sie den Akku vollständig und entfernen Sie ihn dann aus dem Werkzeug.
- Li-Ionen Zellen sind recycelbar. Bringen Sie sie zu Ihrem Händler oder einer örtlichen Recyclingstation. Die gesammelten Akkupacks werden recycelt oder fachgerecht entsorgt.

**BEDIENUNG**

1. Wenden Sie sich bei Garantie, Reparatur oder Kauf von Ersatzteilen immer an ein autorisiertes Servicecenter. Bringen Sie die Servicekarte und die Rechnung mit.

2. Die Garantie gilt nicht für normalen Verschleiß, Überlastung oder abnormale Verwendung des Produkts.

**Akku Fettpresse**
**Artikelnummer : DGG-103**



# Ersatzteile DGG-103

| NO. | INDEX NO. | DESCRIPTION | Q'TY |
|---|---|---|---|
| 1 | DGG-103T01 | Cross Head Screw (4 PCS) | 1 SET |
| 2 | DGG-103P02 | Clamping Block Left Housing | 1 |
| 3 | DGG-103P03 | Left Housing | 1 |
| 4 | DGG-103P04 | Footplate Left Housing | 1 |
| 5 | DGG-103P05 | Barrel Assembly | 1 |
| 6 | DGG-103P06 | Pump Assembly | 1 |
| 7 | DGG-103P07 | Battery Connector | 1 |
| 8 | DGG-103P08 | Trigger | 1 |
| 9 | DGG-103P09 | Trigger Pressure Spring | 1 |
| 10 | DGG-103P10 | Microswitch | 1 |
| 11 | DGG-103P11 | Lock-on Button | 1 |
| 12 | DGG-103T12 | Ball Head Plunger (2 PCS) | 1 SET |
| 13 | DGG-103P13 | Speed Adjustor | 1 |
| 14 | DGG-103P14 | PCB Board | 1 |
| 15 | DGG-103P15 | Guide Rail Blocked Piece | 1 |
| 16 | DGG-103P16 | Footplate Right Housing | 1 |
| 17 | DGG-103P17 | Housing Blocked Piece | 1 |
| 18 | DGG-103P18 | Right Housing | 1 |
| 19 | DGG-103P19 | Clamping Block Right Housing | 1 |
| 20 | DGG-103T20 | Cross Head Screw (9 PCS) | 1 SET |
| 21 | DGG-103P21 | Drum Support Ring | 1 |
| 22 | DGG-103P22 | Sealing Ring | 1 |
| 23 | DGG-103P23 | Copper Gasket | 1 |
| 24 | DGG-103P24 | Tube | 1 |

# Garantie Karte

## Begrenzte Hersteller-Garantie

Mighty Seven International Co., LTD. bietet eine begrentze Garantie auf durch Mighty Seven hergestellte und durch die weltweit befugten Weiterverkäufer verkauften Produkte. Die begrenzte Garantie wird auf defektes Material und Verarbeitung angewendet, aber nicht bei Missbrauch, unsachgemässer Anwendung oder Ausstellungswaren. Wenn Sie ein defektes Mighty Seven Produkt haben, senden Sie es bitte auf Ihre Kosten zur Verkaufsstelle, mit Ihrer Adresse und Kontaktdaten.Reparaturen oder Austausch sind wie oben beschrieben Garantieleistungen; andernfalls werden Service oder Reparaturen in Rechnung gestellt.

## Bitte diese Karte fiir Garantiefalle aufbewahren

| | |
|---|---|
| **Kaufdatum** | **Modell Nr.** |
| **Garantieablaufdatum** | **Seriennummer** |
| **Händlerstempel** | |

| | |
|---|---|
| Kaufdatum : | Modell Nr. : |
| Garantieablaufdatum : | Seriennummer : |
| Name : | |
| Name der Firma : | |
| Adresse : | |
| Tel : | Fax : |
| E-Mail : | |
| **Geschäftsart :** | |
| □ Landwirtschaft | □ Lack & Karosserie Reparatur |
| □ Allgemeine Autoreparatur | □ Öffentliche Arbeit / Regierungs-Dienstprogramme |
| □ Reifen | □ Fabrik |
| □ Lkw-Wartung / Reparatur | □ Heimgebrauch |
| □ Autohersteller | □ Andere |

# NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTA DE BATERÍA

Uso previsto :
Esta pistola de engrase recargable es una pistola de engrase totalmente automática, alimentada por batería, desarrollada para la lubricación manual de puntos de engrase. Incluye una válvula de descarga integrada para expulsar el exceso de presión en caso de que se bloquee un rodamiento, un accesorio o un conducto de lubricación. La grasa que desborde volverá automáticamente al cartucho de grasa.

## SEGURIDAD GENERAL DE LAS HERRAMIENTAS DE BATERÍA ADVERTENCIAS

**⚠ ADVERTENCIA**

Si no se observan las siguientes precauciones de seguridad, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El término "herramienta de batería" en todas las siguientes advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable) o por batería (sin cable).

## SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

1. Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras presentan un riesgo de accidentes

2. No utilice nunca herramientas de batería en entornos explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas de batería crean chispas que pueden encender el polvo o el humo.

3. Nunca permita que los niños u otras personas se acerquen a la herramientas de batería mientras está en uso. Cualquier distracción puede causar la pérdida de control de la unidad.

4. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas durante cualquier operación en la que el elemento de fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. El contacto del elemento de fijación con un cable con corriente puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta queden energizadas y provocar una descarga eléctrica al usuario.

5. Nunca fuerce las herramientas. Sus herramientas serán más eficientes y seguras si se utilizan a la velocidad e intensidad para las que fueron diseñadas.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. Los enchufes de las herramientas de batería deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

2. Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o a la masa como tuberías, radiadores, hornos o refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica aumenta cuando el cuerpo está conectado a tierra.

3. No exponga las herramientas de batería a la lluvia o a la humedad. La penetración de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

4. No manipule mal el cable. No lleve la herramienta por el cable. Desconecte el cable de la corriente sólo tirando del enchufe. Proteja el cable del aceite, el calor, los bordes afilados y las partes móviles. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

5. Para el trabajo en el exterior, use sólo cables de extensión aprobados para este fin. El uso de un cable de extensión compatible para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

6. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor diferencial (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

1. Tenga cuidado. Preste atención con lo que está haciendo y trabaje con calma y reflexión con una herramienta de batería. No utilice el aparato si está cansado, si no está concentrado o si su capacidad de reacción se ve afectada por la ingestión de drogas, alcohol o medicamentos.

Un descuido durante el uso de una herramienta de batería puede causar lesiones graves.

2. Lleve ropa, equipo de protección individual y siempre gafas de seguridad. El uso de ropa y equipo de protección individual, como una máscara respiratoria, zapatos antideslizantes, cascos o protecciones acústicas, reduce el riesgo de lesiones.

3. Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que la herramienta de batería esté en la posición "OFF" antes de insertar el enchufe en la toma de corriente y/o antes de conectar la batería. Llevar el aparato con el dedo en el interruptor o enchufarlo mientras está encendido puede causar accidentes.

4. Mantenga todas las herramientas y llaves alejadas del aparato antes de encenderlo. Una herramienta o una llave en una parte móvil del aparato puede causar lesiones.

5. Evite cualquier posición anormal del cuerpo. Encuentre una posición segura y mantenga el equilibrio en todo momento. Esto le dará un mejor control del aparato eléctrico en caso de una situación inesperada.

6. Use ropa adecuada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

7. Si instala dispositivos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén bien sujetos y se utilicen adecuadamente. El uso de estos dispositivos reduce los riesgos debidos al polvo.

8. No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de las mismas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

9. Utilice siempre gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones cuando utilice herramientas eléctricas.

## FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTAS DE BATERÍA

1. No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta de batería adecuada para el trabajo. Trabajará mejor y más seguro en el campo de trabajo indicado utilizando la herramienta apropiada.

2. No utilice herramientas de batería con interruptores defectuosos. Una herramienta electroportátil cuyo interruptor ya no funciona es peligrosa y debe ser reparada.

3. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.

4. Mantenga las herramientas de batería no utilizadas fuera del alcance de los niños. Impedir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas de batería son peligrosas si son usadas por personas inexpertas.

5. Mantenga cuidadosamente las herramientas electroportátiles. Compruebe que las piezas móviles estén alineadas y no se peguen, y que no haya piezas rotas o dañadas en la medida en que afecten al funcionamiento de la herramienta. Haga reparar cualquier parte dañada antes de usarla. Muchos accidentes se deben al mal mantenimiento de las herramientas electroportátiles.

6. Afile sus herramientas de corte y límpielas. Las herramientas de corte con bordes afilados se atascan menos y son más fáciles de guiar.

7. Utilice la herramienta de batería, los accesorios, las cuchillas, etc. , según sea necesario, de acuerdo con estas instrucciones y en la forma detallada para este tipo de aparatos. Tener en cuenta las condiciones de trabajo y las actividades realizadas. El uso de herramientas de batería para aplicaciones distintas a las previstas puede conducir a situaciones peligrosas.

8. Mantenga las empuñaduras y las

superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas. Las previstas podrían dar lugar a una situación de peligro.

9. No use guantes de trabajo de tela que puedan enredarse al utilizar la herramienta. El enredo de guantes de tela en las piezas móviles puede causar lesiones personales.

10. Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones imprevistas.

11. Al utilizar la herramienta, no use guantes de trabajo de tela que puedan engancharse. El enganche de los guantes de tela en las piezas en movimiento puede provocar lesiones personales.

## UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA CON BATERÍA

1. Cargue la batería recargable sólo en los cargadores recomendados por el fabricante. El cargador destinado a un determinado tipo de batería presenta un riesgo de incendio cuando se utiliza con un tipo de batería diferente.

2. Utilice únicamente las baterías destinadas a este fin en las herramientas electromecánicas. El uso de otras baterías puede causar accidentes y presenta un riesgo de incendio.

3. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan establecer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o fuego.

4. En condiciones abusivas, un líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte también a un médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

5. No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.

6. No exponga una batería o herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión (temperatura "265 °F").

7. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Será necesario recargar el bloque de baterías antes de usarlo.

# NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. Sostenga la herramienta con firmeza.

2. No utilice la herramienta cerca de llamas; la grasa puede ser inflamable.

3. Utilice únicamente grasa que cumpla con las especificaciones indicadas en este manual de instrucciones. La instalación de un tipo diferente de grasa o de cualquier material que no sea grasa puede causar fallas.

4. No introduzca ningún material que no sea grasa, como por ejemplo aceite, ya que podría salir proyectado de la herramienta y entrar en los ojos. Nunca utilice adhesivos o selladores, ya que causarán la falla de la herramienta.

5. Nunca transporte la herramienta sujetándola por la manguera flexible o por la empuñadura de la varilla.

6. Use gafas de protección al utilizar la herramienta.

7. Revise la manguera flexible antes de cada uso. No utilice la manguera si está dañada o deformada. La manguera podría reventar debido a la alta presión y causar lesiones.

8. Al cambiar el cartucho de grasa, asegúrese de que la varilla esté bien sujeta. La varilla podría moverse accidentalmente y causar lesiones.

9. Lea y siga las instrucciones del fabricante de la grasa antes de usarla.

10. Mantenga las manos y la ropa alejadas de la varilla de la empuñadura. De lo contrario, sus dedos o su ropa podrían quedar atrapados.

11. Limpie la grasa adherida a la herramienta. De lo contrario, podría provocar un deslizamiento y causar lesiones.

12. No doble la manguera flexible por la fuerza ni la pise. Hacerlo puede causar la rotura o deformación de la manguera.

13. No apunte el adaptador hacia ninguna persona que se encuentre cerca.

14. Utilice únicamente la manguera flexible especificada por ingenieros profesionales; el uso de cualquier otra manguera podría representar un riesgo de lesiones.

# NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

## SERVICIO

1. Haga que su herramienta de batería sea reparada por un técnico cualificado utilizando sólo piezas de recambio idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta de batería.

2. Nunca repare las baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías debe ser realizado únicamente por el fabricante o por proveedores de servicios autorizados.

3. Siga las instrucciones para cambiar los accesorios.

4. No modifique ni intente reparar el aparato o la batería, salvo en los casos indicados en las instrucciones de uso y cuidado.

## RIESGO RESIDUAL

Utilice el equipo de protección personal.

1. Los niveles de sonido elevados pueden causar daños en los oídos. Lleve siempre un protector auditivo cuando utilice esta herramienta.

2. Pruebe la herramienta para confirmar el sentido de rotación antes de su uso práctico. Esto reducirá el peligro potencial debido a una dirección de rotación inesperada.

3. El uso prolongado provocará la fatiga del usuario. Se recomiendan pausas periódicas para la seguridad del operador.

4. Evite conservar esta herramienta donde esté sujeta a alta humedad.

5. Evite las vibraciones y el uso de la llave en un corto período de tiempo. Debe usar guantes que absorban las vibraciones y tenga cuidado de que no se aflojen las partes de los guantes para evitar que se reden con la llave.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es atraer su atención a los posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones con ellos merecen su cuidadosa atención y comprensión.
Los símbolos de advertencia no eliminan por sí mismos ningún peligro. Las instrucciones y advertencias que dan no sustituyen a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de leer y entender todas las instrucciones de seguridad de este manual, incluyendo todos los símbolos de alerta de seguridad como "PELIGRO", "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN" antes de utilizar esta herramienta. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.**

## SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

⚠ **SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD:** Indica PELIGRO, ADVERTENCIA O PRECAUCIÓN. Puede utilizarse junto con otros símbolos o pictogramas.

**PELIGRO** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.




**ADVERTENCIA** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.




**PRECAUCIÓN** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría dar lugar a lesiones menores o moderadas.

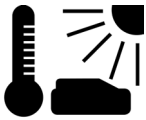



**⚠ ADVERTENCIA**

**Lea todas las advertencias de seguridad señaladas con el símbolo y todas las instrucciones.**

# SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá manejar la herramienta mejor y con mayor seguridad.

| Ubicación peligrosa | Precaución | Etiqueta de marcado |
|---|---|---|
| Uso de la pistola de engrase inalámbrica | Los dispositivos de descarga eléctrica pueden ser peligrosos para las personas que lleven marcapasos.<br>Si la humedad relativa es inferior al 20%, utilice un eliminador de electricidad para evitar el riesgo de descarga eléctrica. |  |
| Llave de impacto de batería | Protección de los ojos con cristal de seguridad |  |
| Llave de impacto de batería | Lea atentamente el manual de instrucciones antes de proceder a la puesta en marcha, el funcionamiento, el mantenimiento o cualquier otro trabajo en la herramienta. |  |
| Llave de impacto de batería | Protección de los oídos |  |
| Uso de la pistola de engrase inalámbrica | Evite las vibraciones y utilizar la llave en un corto período de tiempo.<br>Debe usar guantes que absorban las vibraciones y tenga cuidado de no aflojar las partes de los guantes para evitar que se enreden con la llave. |  |
| Uso de la pistola de engrase inalámbrica | No quemar ni incinerar. |  |
| Uso de la pistola de engrase inalámbrica | Temperatura ambiente máxima de seguridad para la batería |  |

# SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

| Ubicación peligrosa | Precaución | Etiqueta de marcado |
|---|---|---|
| Corriente continua | Tipo o característica de la corriente |  |
| Velocidad sin carga | Velocidad en vacío | $n_o$ |
| Construcción de clase II | Construcción con doble aislamiento |  |
| Por minuto | Revoluciones, golpes, velocidad, etc., por minuto | …/min or $min^{-1}$ |

**ADVERTENCIA** Para garantizar la seguridad y la fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio cualificado.

# NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTA DE BATERÍA

1. Use la batería soló con el cargador citado más abajo:

| BATERÍA | CARGADOR |
|---|---|
| DB-501 | DC-101 |
| DB-401 | |
| DB-1850P | DC-18A |

**⚠ ADVERTENCIA**

Solo para uso con el paquete de baterías de iones de litio.

Sólo para uso con el cargador de baterías.

2. Para un almacenamiento de la batería superior a 30 días:

   • Guarde la batería en un lugar donde la temperatura sea inferior a 27 °C y protegido de la humedad.

   • Guarde las baterías con una carga entre el 30 % y el 50 %.

   • Cada seis meses de almacenamiento, recargue la batería normalmente.

3. Siempre use gafas de seguridad cuando use esta herramienta.

4. Evitar vibraciones y utilizar la llave en un corto período de tiempo. Debe llevar guantes que absorban las vibraciones y tener cuidado de no desajustarse las partes de los guantes para evitar que se enreden con la llave.

5. Asegúrese de que el interruptor horario/ antihorario esté en la posición OFF antes de insertar una batería. Insertar la batería en un dispositivo de electroportátil encendido puede causar accidentes.

6. Antes de instalar los accesorios, compruebe que no estén desgastados, agrietados o dañados.

7. Las puntas, los vasos y las herramientas se calientan durante la operación. Use guantes cuando los toque.

8. Retire la batería antes de cambiar los accesorios. El arranque accidental puede ocurrir porque los dispositivos electroportátiles con una batería insertada están en un estado de funcionamiento permanente.

**⚠ ADVERTENCIA**

Algunos polvos creados por el lijado, el aserrado, la trituración, la perforación y otras actividades
de construcción contienen sustancias químicas que el estado de California sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- El plomo que proviene de las pinturas a base de plomo
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería
- El arsénico y el cromo de la madera que reacciona químicamente.

El riesgo de estas exposiciones varía dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y use equipos de seguridad aprobado, Como máscaras para el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

1. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y advertencias de este manual y sobre el cargador, la batería y el producto de la batería para evitar un mal uso y posibles lesiones o daños.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o daños en el cargador y la batería, cargue sólo las baterías de iones de litio marcadas específicamente en el cargador. Otros tipos de batería pueden explotar, causando lesiones o daños.

2. No utilice el cargador al aire libre o en condiciones de humedad. Si el agua entra en el cargador, el riesgo de una descarga eléctrica aumenta.

3. El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador puede causar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.

4. No manipule mal el cable o el cargador. Nunca lleve el cargador por el cable. Nunca desconecte la herramienta de la red eléctrica tirando del cable. Esto podría dañar el cable o el cargador y crear un riesgo de descarga eléctrica. Reemplace cualquier cable dañado inmediatamente.

5. Asegúrese de que el cordón se coloca en un lugar seguro para que nadie pueda pisarlo o tropezar con él, y que no esté sujeto a daños o tensiones de ninguna otra manera. Esto reducirá el riesgo de caídas accidentales que podrían causar lesiones y dañar el cable, creando un riesgo de choque.

6. Proteja el cable y el cargador del calor para evitar que se dañen la carcasa y las piezas internas.

7. Proteja las partes plásticas de la gasolina, del aceite, de los productos petrolíferos, etc.. Estos materiales contienen sustancias químicas que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

8. Sólo use un cable de extensión si es absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado puede suponer un riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución. Si se va a utilizar un cable de extensión,asegúrese de que:

- El enchufe del cable tiene el mismo número de clavijas que el del cargador y que las clavijas tienen la misma forma y tamaño.
- El cordón esté bien cableado y en buenas condiciones.
- El tamaño es lo suficientemente grande para la corriente nominal del cargador como se especifica a continuación:

| Longitud del cable (pies) | 25’ | 50’ | 100’ |
|---|---|---|---|
| Tamaño del cable (AWG) | **16 (AWG)** | | |

**NOTE: AWG = Calibre de cable americano**

9. No utilice el cargador con un cable de alimentación o enchufe dañado debido al riesgo de cortocircuito y de descarga eléctrica. Si el cargador está dañado, hágalo reparar por un técnico de servicio autorizado de M7 .

10. No haga funcionar el cargador si ha recibido un fuerte golpe, se ha caído o ha sufrido algún otro tipo de daño. Lleve el cargador a un técnico autorizado de M7 para que realice una comprobación eléctrica a fin de determinar si el cargador está en buen estado de funcionamiento.

11. No desmonte el cargador. Llévelo a un técnico de servicio autorizado de M7 . cuando se requiera un servicio o una reparación. Un cargador mal montado puede suponer un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.

12. Desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o repararlo. Esto reducirá el riesgo de una descarga eléctrica.

13. Desconecte el cargador de la fuente de alimentación cuando no esté en uso. Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas y daños al cargador si caen objetos metálicos en la apertura. Esto también evitará daños en caso de sobretensión.

14. Peligro de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida o el terminal de la batería no aislada.

15. Guarde estas instrucciones con cuidado. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para informar a otros usuarios de este instrumento. Si le presta esta herramienta a otra persona, preséntele también estas instrucciones para evitar el mal uso del producto y posibles lesiones.

**⚠ ADVERTENCIA**

Algunos polvos creados por el corte pueden contener sustancias químicas conocidas por causar cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Entre los ejemplos de estas sustancias químicas se encuentran:

- El plomo que proviene de las pinturas a base de plomo.
- El arsénico y el cromo de la madera que reacciona químicamente.

El riesgo de estas exposiciones varía dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y use equipo de seguridad aprobado.

# INFORMACIÓN GENERAL

1. El número de serie del Mighty Seven se compone del año en la 2ª/3ª cifra y del mes indicado por la 4ª/5ª cifra.

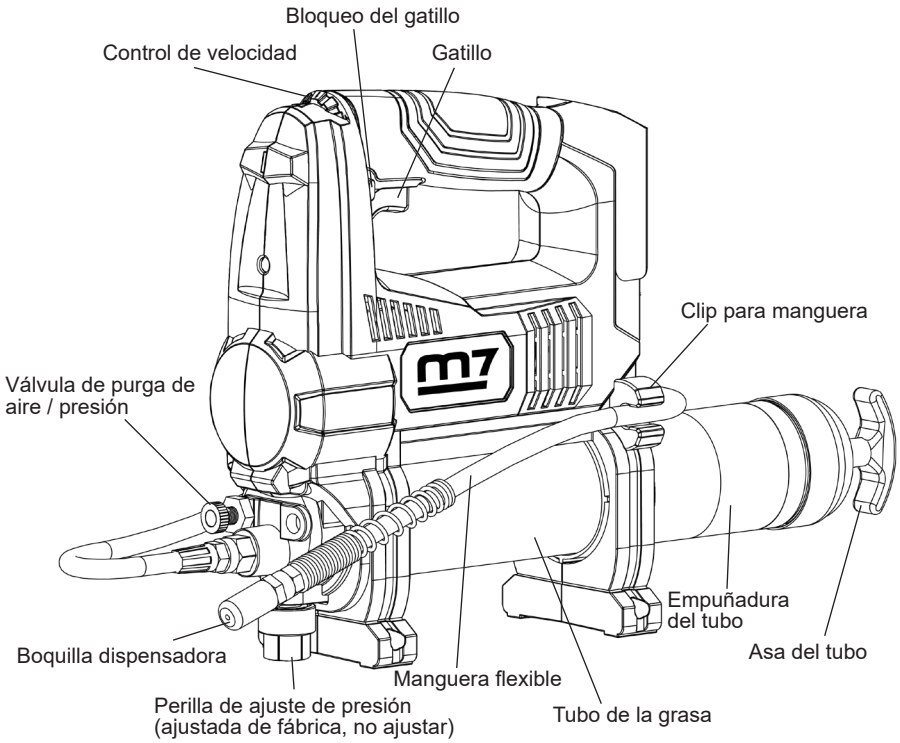


## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

## INSTRUCCIONES DE USO

**Esta pistola de engrase recargable es una pistola de engrase totalmente automática, alimentada por batería, desarrollada para la lubricación manual de puntos de engrase. Incluye una válvula de descarga integrada para expulsar el exceso de presión en caso de que se bloquee un rodamiento, un accesorio o una línea de lubricación. La grasa que se desborde volverá automáticamente al cartucho de grasa.**

**1. Piezas principales del DGG-103**



# CARACTERÍSTICAS

**2. CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA:**

| | |
|---|---|
| **Modelo** | **DGG-103** |
| **Entrada del cargador** | **100-240V~** |
| **Rango de temperatura admisible (°C)** | **0-40** |
| **Voltaje estimado** | **18Vd.c. (18 ⎓ )** |
| **Presión máxima** | **9000 psi** |
| **Caudal máximo** | **255g / min** |
| **Ajustes de velocidad** | **1-5** |
| **Longitud de la manguera flexible** | **76 cm** |
| **Capacidad de grasa** | **Cartucho de 410 ml / 455 g a granel** |
| **Viscosidad máxima de la grasa** | **Hasta NLGI 2** |
| **Peso (sin batería)** | **3,5 kg** |

AVISO: Debido al continuo programa de desarrollo de , las especificaciones contenidas en este manual son solo para información general y no son vinculantes. Nos reservamos el derecho a realizar, en cualquier momento y sin previo aviso, cambios o modificaciones en las piezas, equipos y accesorios que se consideren necesarios por cualquier motivo. m7

**DGG-103:**

**Nivel de presión sonora ponderado A medido: $L_{pA}$ = 76 dB, Precisión $K_{pA}$= 3 dB**
**Nivel de potencia acústica ponderado A calculado: $L_{wA}$ = 87 dB, Precisin $K_{wA}$= 3 dB**

Nivel de vibración ($m/s^2$): 1.787 $m/s^2$, Índice de precisión K = 1.5 $m/s^2$

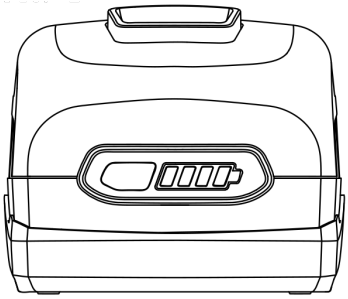
**⚠ ADVERTENCIA** Evite las vibraciones y limite el uso de la herramienta a períodos cortos. Use guantes antivibración y asegúrese de que ninguna parte del guante esté suelta para evitar el riesgo de que se enrede en la herramienta.

**1. Las funciones LED del cargador**

| Indicador LED | | | Paquete de baterías | LED rojo | LED verde | ACCIÓN |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Problema de temperatura (ver manual) | | Batería fría/ caliente | Encendido | Apagado | El proceso de carga empezará una vez que la temperatura esté entre 4°C y 40°C. |
| | Batería defectuosa | | Defectuosa | Parpadeando | Apagado | El paquete de batería o el cargador está defectuoso |
| | Batería cargando | | Cargando | Apagado | Parpadeando | Cargando |
| | Batería cargada | | Cargada | Apagado | Encendido | La carga está completa |

**2. Indicador de carga**

Este paquete de baterías de iones de litio está equipado con un indicador de carga que indica la carga restante de la batería. Presione el botón del indicador de carga para que aparezcan los indicadores LED. Estos indicadores permanecerán encendidos durante unos 4 segundos.
Atención: El indicador de carga puede utilizarse tanto si el paquete de batería está conectado a la herramienta como si no.



● ● ● ● 80-100% de la carga

● ● ● ○ 60-79% de la carga

● ● ○ ○ 40-59% de la carga

● ○ ○ ○ 20-39% de la carga

✳● ○ ○ ○ Menos del 20% de la carga

✳● ✳● ✳● ✳● Completamente descargado

✳● ○ ✳● ○ Problema de temperatura

**3. Indicador de carga baja**

- Si los LED del indicador de carga parpadean con rapidez y continuamente cuando el gatillo está apretado , el paquete de baterías está descargado y necesita recargarse.

- A diferencia de otros tipos de paquete de baterías, los paquetes de baterías de iones de litio proporcionan una energía constante y sostenida durante toda la vida útil de la batería. Esta herramienta no perderá gradualmente la potencia a medida que trabaje. Para indicar que el paquete de baterías está cerca del final de su tiempo de carga, la alimentación hacia la herramienta se detendrá rápidamente. Los cuatro LED del indicador de carga parpadearán cuando la batería esté completamente descargada. Cuando esto ocurra, retire la herramienta de la pieza de trabajo y recargue el paquete de batería si es necesario.

**Atención :** Los indicadores LED de carga pueden parpadear en caso de sobrecarga o altas temperaturas.

**4. Cuándo cargar el paquete de baterías**

Ponga el paquete de baterías en el cargador para reiniciarlo cuando la batería esté protegida. El paquete de baterías de iones de litio puede ser recargado en cualquier momento sin ningún efecto de "memoria" cuando se recarga después de una descarga parcial. No es necesario descargar la batería antes de recargarla. Retire el paquete de baterías de la herramienta a su conveniencia.

- Utilice el indicador de carga para determinar cuándo debe recargar el paquete de baterías.

- Puede "controlar" la carga de la batería antes de empezar un trabajo grande o un largo período de uso.

# ENSAMBLAJE

**ADVERTENCIA**

Si alguna pieza está rota o falta, NO intente enchufar el cable de alimentación, de conectar la batería o utilizar la herramienta hasta que se sustituya la pieza rota o faltante. Si no lo hace, podría resultar en unas lesiónes graves.

**ADVERTENCIA**

No intente modificar esta herramienta o crear accesorios no recomendados para su uso con esta herramienta. Tal modificación o alteración es un uso indebido y podría dar lugar a una situación peligrosa que podría provocar lesiones graves.

**ADVERTENCIA**

Su herramienta no debe estar nunca conectada a la fuente de alimentación cuando se monten piezas, se hagan ajustes, se instalen o se retiren herramientas de dispensación, se limpia o cuando no se utiliza. Al desconectar la herramienta se evitará un arranque accidental que podría provocar lesiones graves.

## DESEMBALAJE

1. Retire cuidadosamente la herramienta y todos los accesorios de la caja. Asegúrese de que todos los artículos que figuran en la lista estén incluídos.

2. Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no se ha producido ninguna rotura o daño durante el transporte.

3. No deseche el embalaje hasta que haya inspeccionado cuidadosamente y utilizado la herramienta de forma satisfactoria.

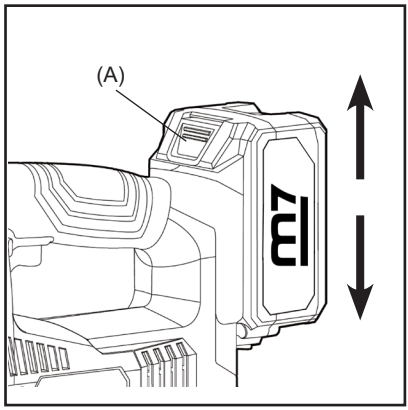
# ENSAMBLAJE

## Colocación o extracción de las baterías

Conexión de las baterías:

Alinee los canales de alineación y deslice la batería.

Deslice la batería hasta que quede bloqueado en su posición con un «CLIC» audible.




Extracción de baterías:

Presione el botón (A) situado en la parte frontal del panel indicador de batería y deslice la batería hacia afuera.

# FUNCIONAMIENTO

## USO

Instalación del cartucho de grasa

**PRECAUCIÓN**

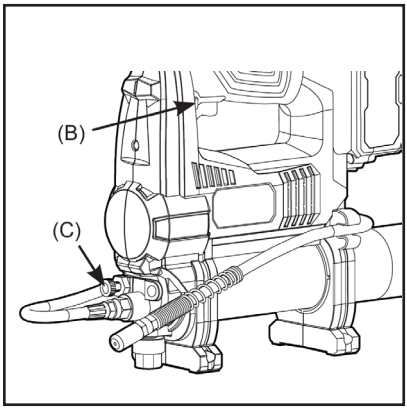
NO UTILICE NINGUNA OTRA SUSTANCIA QUE NO SEA GRASA.

La instalación de productos de tipo sellador o adhesivo causará la falla de la unidad.

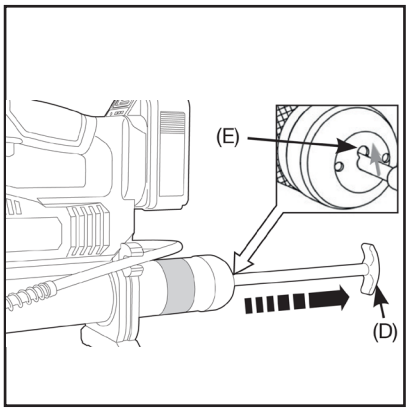
IMPORTANTE

Esta pistola de engrase es compatible con cartuchos de grasa estándar de 400 ml.

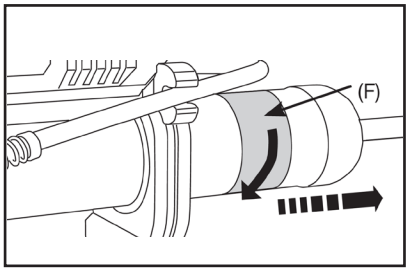
- Retire el paquete de baterías y active el bloqueo del gatillo (B).
- Desenrosque la válvula de purga de aire de latón (C) aproximadamente 3 vueltas completas, no la retire por completo.




Tire de la empuñadura hacia afuera tanto como sea posible (D) y asegure la varilla inclinándola hacia la ranura en la parte posterior de la tapa del tubo (E). Esto asegura el mecanismo, dejándolo listo para separar el tubo del cuerpo principal.



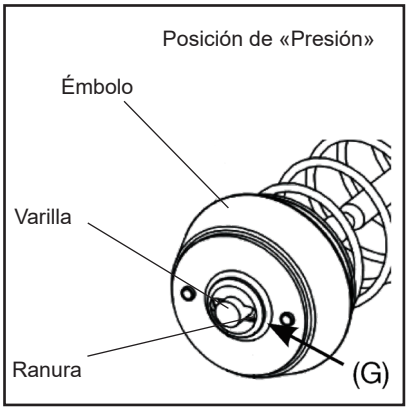

Sujete la sección moleteada / texturizada del tubo (F) y desatornille por completo girando en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire el tubo por completo del cuerpo principal, teniendo cuidado de no desenganchar la varilla de la ranura (E).

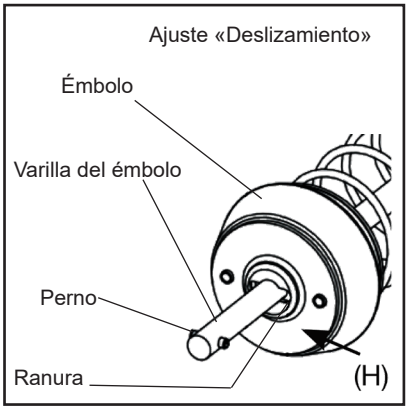


# FUNCIONAMIENTO

## IMPORTANTE

Cada vez que se retire el tubo, verifique que la varilla y el émbolo estén en la posición de «Presión» (G), donde el perno de la varilla del émbolo está girado 90 grados dentro del émbolo y no puede moverse a través de la ranura. Si la varilla del émbolo está en el ajuste «Deslizamiento» (H), la grasa no se presurizará correctamente y no se bombeará.




1. Retire la tapa de plástico del cartucho de grasa e insértelo (este extremo primero) en el tubo.

2. Una vez que el cartucho esté completamente insertado en el tubo, retire la pieza de sellado del cartucho (generalmente una anilla de extracción o similar).

3. Vuelva a colocar el tubo en el cuerpo principal de la máquina y ajústelo girando en el sentido de las agujas del reloj.

4. Libere la varilla de la ranura tirando de ella y moviéndola de nuevo hacia el centro del tubo; esto presurizará parcialmente el sistema.

5. Complete el proceso empujando la empuñadura con firmeza y moviendo la varilla hacia el interior del tubo. El émbolo presurizará aún más el sistema; continúe empujando hasta que comience a salir grasa por la válvula de purga.

6. Ahora apriete la válvula de purga y la unidad estará lista para cebarse (consulte la sección «Cebado de la pistola de engrase»).

7. Una vez que la pistola esté presurizada y funcione correctamente, se puede girar la empuñadura para activar el ajuste de deslizamiento (H). Esto permite que la varilla se deslice dentro del tubo en lugar de sobresalir en el área de trabajo.

## Extracción del cartucho de grasa

1. Retire la batería y bloquee el gatillo (B).

2. Desenrosque la válvula de purga de aire (C) aproximadamente 3 vueltas completas, no la retire por completo.

3. Tire de la empuñadura hacia afuera tanto como sea posible (D) y asegure la varilla inclinándola hacia la ranura en la parte posterior de la tapa del tubo (E).

4. Sujete la sección moleteada / texturizada del tubo (F) y desatornille por completo girando en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire el tubo por completo del cuerpo principal, teniendo cuidado de no desenganchar la varilla de la ranura (E).

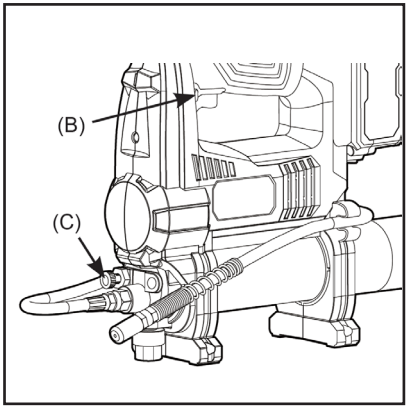
5. Libere la varilla de la ranura tirando de ella y moviéndola de nuevo hacia el centro del tubo; permita que la varilla y el émbolo se deslicen a través del tubo para expulsar el cartucho vacío.

## Llenado con grasa a granel (sin cartucho)

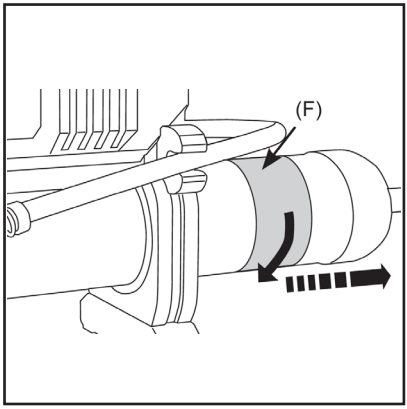
IMPORTANTE
Aunque este producto es capaz de cargarse con grasa a granel, esto es solo para usuarios avanzados. Para un funcionamiento sencillo, se recomiendan encarecidamente los cartuchos estándar.

1. Retire la batería y active el bloqueo del gatillo (B).

2. Desenrosque la válvula de purga de aire de latón (C) aproximadamente 3 vueltas completas, no la retire por completo.

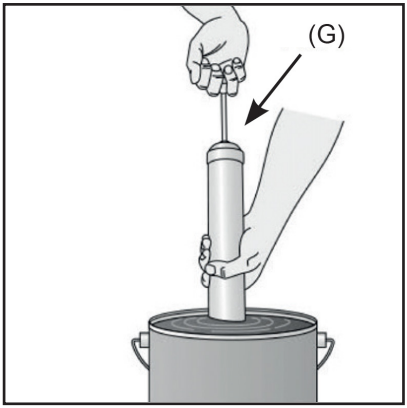



3. Sujete la sección moleteada / texturizada del tubo (F) y desatornille por completo girando en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire el tubo por completo del cuerpo principal.

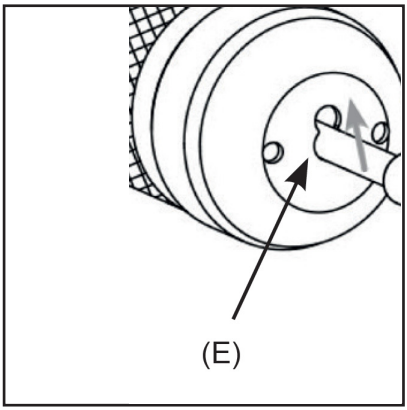



4. Inserte el extremo abierto del tubo justo por debajo de la superficie de la grasa que se va a cargar.

5. Tire de la empuñadura hacia atrás para retirar la varilla y el émbolo (G), lo que a su vez cargará la grasa a granel en el tubo.




6. Con la empuñadura completamente tirada hacia atrás, asegure la varilla inclinándola hacia la ranura en la parte posterior de la tapa del tubo (E). Esto asegura el mecanismo, dejándolo listo para volver a colocar el tubo en el cuerpo principal.




7. Limpie el exceso de grasa del exterior del tubo y vuelva a enroscarlo en el cuerpo principal de la máquina.

8. Libere la varilla de la ranura tirando de ella y moviéndola de nuevo hacia el centro del tubo; esto presurizará parcialmente el sistema.

9. Complete el proceso empujando la empuñadura con firmeza y moviendo la varilla hacia el interior del tubo. El émbolo

presurizará aún más el sistema; continúe empujando hasta que comience a salir grasa por la válvula de purga.

10. Ahora apriete la válvula de purga y la unidad estará lista para cebarse (consulte la sección «Cebado de la pistola de engrase»).

## Cebado de la pistola de engrase

1. Conecte la batería.

2. Retire la manguera del clip para manguera y quite la tapa de la manguera.

3. Desenrosque la válvula de purga de aire de latón (C) aproximadamente 3 vueltas completas, no la retire por completo. Si hay aire en el sistema, ahora escapará. Una vez que haya escapado todo el aire, debería ver salir grasa por el pequeño orificio situado en el lateral de la válvula.

4. Apriete la válvula de purga (C).

5. Seleccione un caudal ajustando el control de velocidad.

6. Sostenga la manguera por el resorte y diríjala hacia un recipiente para grasa de desecho.

7. Presione el gatillo para hacer funcionar la máquina.

8. Después de varios segundos de funcionamiento continuo (hasta 30 segundos), la grasa debería bombear de manera uniforme desde la punta de la manguera.

9. Ajuste el control de velocidad según corresponda para regular el caudal al nivel deseado.

## Purga de bolsas de aire

IMPORTANTE
Las bolsas de aire dentro de la grasa pueden afectar negativamente al caudal. Cebado correctamente para eliminar las bolsas de aire después de cada recarga o si la máquina no bombea grasa.

1. Desenrosque la válvula de purga de aire de latón (C) aproximadamente 3 vueltas completas, no la retire por completo. Si hay aire en el sistema, ahora escapará. Una vez que haya escapado todo el aire, debería ver salir grasa por el pequeño orificio situado en el lateral de la válvula.

2. Apriete la válvula de purga (C).

3. Sostenga la manguera por el resorte y diríjala hacia un recipiente para grasa de desecho.

4. Presione el gatillo para hacer funcionar la máquina.

5. Después de varios segundos de funcionamiento continuo (hasta 30 segundos), la grasa debería bombear de manera uniforme desde la punta de la manguera.

6. Si la grasa no fluye, repita el proceso.

**ADVERTENCIA**

Esta unidad está equipada con un sistema de sobrecarga de presión. Si se supera la presión máxima de 10 000 psi, este sistema se activará y saldrá grasa por la perilla de ajuste de presión. Si esto ocurre, detenga la operación inmediatamente, retire la máquina de la aplicación y deje descansar la unidad hasta por 30 minutos para que disminuya la presión.

## Eliminación de la contaminación

Después de seguir las instrucciones de cebado y purga, si el motor está funcionando pero no se bombea grasa, es posible que haya contaminación dentro de la pistola de engrase. Asegúrese siempre de que el tubo (por dentro y por fuera) y las superficies alrededor del tubo estén limpios de suciedad, polvo y residuos. Estos residuos pueden ser aspirados hacia el interior de la pistola de engrase y obstruir la válvula, impidiendo su correcto funcionamiento.

## Mantenimiento

1. Esta herramienta no requiere lubricación ni mantenimiento adicional importante aparte de los procesos detallados en este manual, excepto mantener la herramienta en buenas condiciones de limpieza.

2. Utilice únicamente un paño suave y seco o un cepillo para limpiar la herramienta, o un flujo suave de aire comprimido. No utilice un paño húmedo, diluyente, benceno u otros disolventes volátiles para la limpieza.

3. Si el interior de la herramienta o el paquete de baterías se expone al agua, escurra y deje secar completamente lo antes posible.

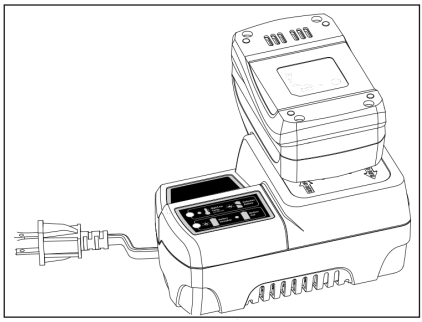
# UTILIZACIÓN

## PROCEDIMIENTO DE RECARGA

La batería se suministra parcialmente cargada. Para obtener el mejor rendimiento de la batería, cargue completamente la batería en el cargador antes del primer uso.

1. Cargue el paquete de baterías de iones de litio con el cargador apropiado.
2. Conecte el cargador a la fuente de alimentación.
3. Alinee la costilla saliente del paquete de baterías con la ranura del cargador.
4. Ponga el paquete de baterías en el cargador.
5. El cargador se comunicará con la batería para evaluar su estado.
6. Los indicadores LED de carga parpadearán de la derecha a la izquierda mientras se cargan. Esto es parte del proceso de carga normal.
7. Una vez se haya completado el proceso de carga, el indicador LED verde permanecerá encendido y los indicadores LED de carga se encenderán cuando se pulse el botón de encendido y cuando la batería esté en el cargador.
8. El paquete de baterías se cargará completamente si permanece en el cargador, pero no se sobrecargará.

**ATENCIÓN:** Para su comodidad, el cargador puede funcionar con la mayoría de los generadores e inversores de 300 vatios o más.



# MANTENIMIENTO

La herramienta puede limpiarse de la manera más eficiente posible con aire comprimido seco. Siempre use gafas de seguridad cuando limpie las herramientas con aire comprimido.

Evite el uso de disolventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles de ser dañados por diversos tipos de disolventes comerciales y pueden resultar dañados por su uso. Use paños limpios para quitar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

## ANTES DE CADA USO

1. Inspeccione la lijadora, el interruptor de encendido y apagado y los accesorios para ver si están dañados.
2. Revise si hay partes dañadas, faltantes o desgastadas.
3. Compruebe si hay tornillos sueltos,desalineación o agarrotamiento de las piezas móviles, o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento.
4. Si nota alguna vibración o ruido anormal, apague la herramienta inmediatamente y corrija el problema antes de seguir usándola.
5. Retire la batería de la lijadora antes de limpiar o realizar cualquier mantenimiento. El uso de aire comprimido puede ser el método de limpieza más eficaz. Siempre use gafas de seguridad cuando limpie las herramientas con aire comprimido.

## LUBRICACIÓN

Todos los rodamientos de esta herramienta están lubricados con una cantidad suficiente de lubricante de alta calidad para la vida útil de la herramienta en condiciones normales. Por lo tanto, no se requiere una lubricación adicional.

# ACCESORIOS

NO

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.), La batería también debe retirarse para el transporte y el almacenamiento. Existe riesgo de lesiones por pulsar involuntariamente el interruptor de encendido/apagado. Para garantizar un funcionamiento seguro y eficaz, mantenga siempre limpias la herramienta eléctrica y las ranuras de ventilación.

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| El motor no funciona. | 1.La batería necesita recargarse.<br>2.Cableado defectuoso en el motor. | 1. Recargue la batería.<br>2. Retire la batería, desmonte la empuñadura y compruebe si hay conexiones sueltas en el cableado. |
| La válvula limitadora de presión se abre para liberar la grasa. | 1. Línea bloqueada.<br>2. Rodamiento bloqueado.<br>3. Engrasador bloqueado. | Compruebe los tubos, la soldadura y el engrasador para eliminar o limpiar cualquier obstrucción. |
| La pistola engrasadora no suministra grasa. | El conjunto del tubo de engrase se ha quedado sin grasa.<br>2. Pérdida de la carga de cebado.<br>3. La válvula no funciona. | 1. Compruebe que el recipiente contenga grasa.<br>2. Repita la operación de cebado.<br>3. Retire el elemento nº, limpie e inspeccione la zona del asiento de la bola. |
| La pistola de engrase sigue sin funcionar. | El aire puede quedar atrapado en varios lugares del contenedor tras el llenado a granel.<br>2. Enchufe el conjunto del tubo de grasa. | 1. Vacíe el conjunto del tubo de grasa, rellene y repita la operación de cebado.<br>2. Vuelva a colocar el recipiente |
| La batería no se puede cargar. | 1.Puede que el cargador no esté alimentado.<br>2.la batería puede estar defectuosa | 1. Compruebe que la toma de corriente de 12 V/24 V CC o la toma del encendedor está encendida.<br>2. Sustituya la batería. |

# PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



1. La herramienta, los accesorios y el embalaje deben clasificarse para un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

2. Al final de su vida útil, las herramientas eléctricas y los accesorios aún contienen grandes cantidades de valiosas materias primas y plásticos que también pueden reciclarse.

3. Algunos polvos de trabajo contienen sustancias químicas nocivas y deben ser recogidos por un centro especial de reciclaje de residuos.

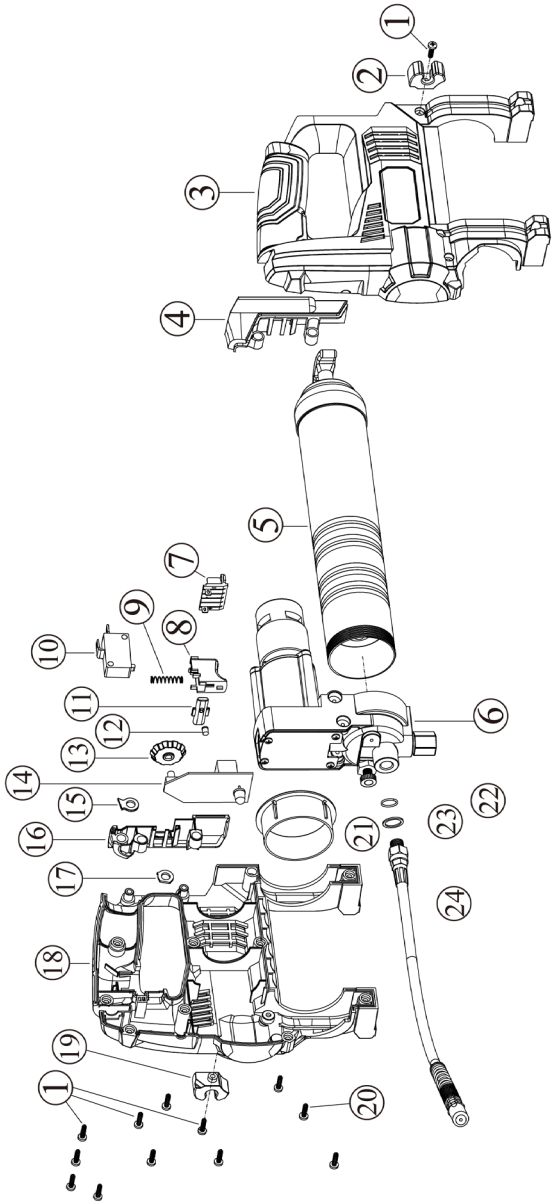
4. En fin de vie de l'outil, jetez-le en respectant notre environnement :
- Videz complètement la batterie, puis retirez-la de l'outil.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Apportez-les à votre revendeur ou à une station de recyclage locale. Les batteries collectées seront recyclées ou éliminées de manière appropriée.

## Entretien

1. En caso de reclamación de garantía, reparación o compra de piezas de repuesto, diríjase siempre a un centro de servicio autorizado. Lleve consigo la tarjeta de servicio y la factura.

2. La garantía no cubre el desgaste normal, la sobrecarga ni el uso indebido.

**Bomba de grasa de batería**
**Referencia del artículo : DGG-103**



# Despiece DGG-103

| NO. | INDEX NO. | DESCRIPTION | Q'TY |
|---|---|---|---|
| 1 | DGG-103T01 | Cross Head Screw (4 PCS) | 1 SET |
| 2 | DGG-103P02 | Clamping Block Left Housing | 1 |
| 3 | DGG-103P03 | Left Housing | 1 |
| 4 | DGG-103P04 | Footplate Left Housing | 1 |
| 5 | DGG-103P05 | Barrel Assembly | 1 |
| 6 | DGG-103P06 | Pump Assembly | 1 |
| 7 | DGG-103P07 | Battery Connector | 1 |
| 8 | DGG-103P08 | Trigger | 1 |
| 9 | DGG-103P09 | Trigger Pressure Spring | 1 |
| 10 | DGG-103P10 | Microswitch | 1 |
| 11 | DGG-103P11 | Lock-on Button | 1 |
| 12 | DGG-103T12 | Ball Head Plunger (2 PCS) | 1 SET |
| 13 | DGG-103P13 | Speed Adjustor | 1 |
| 14 | DGG-103P14 | PCB Board | 1 |
| 15 | DGG-103P15 | Guide Rail Blocked Piece | 1 |
| 16 | DGG-103P16 | Footplate Right Housing | 1 |
| 17 | DGG-103P17 | Housing Blocked Piece | 1 |
| 18 | DGG-103P18 | Right Housing | 1 |
| 19 | DGG-103P19 | Clamping Block Right Housing | 1 |
| 20 | DGG-103T20 | Cross Head Screw (9 PCS) | 1 SET |
| 21 | DGG-103P21 | Drum Support Ring | 1 |
| 22 | DGG-103P22 | Sealing Ring | 1 |
| 23 | DGG-103P23 | Copper Gasket | 1 |
| 24 | DGG-103P24 | Tube | 1 |

# Garantía

## Garantía limitada del fabricante

Mighty Seven International Co. , LTD.  ofrece una garantía limitada a los productos fabricados por Mighty Seven y vendidos por sus distribuidores autorizados en todo el mundo. La garantía limitada sólo se aplica a los productos que son defectuosos en material y mano de obra y no se aplica a los productos que han sido abusados, mal utilizados, representantes de servicio. Si hay un producto defectuoso de Mighty Seven , por favor envíelo prepagado al distribuidor donde lo compró junto con la dirección y la información de contacto. Las reparaciones o sustituciones están garantizadas como se ha descrito anteriormente; de lo contrario, se cobrará el servicio de reparaciones o sustituciones.

## Por favor, guarde esta tarieta para la garantia

| | |
|---|---|
| **Fecha de compra** | **Número del modelo** |
| **Fecha de expiración de la garantía** | **Número de serie** |
| **Sello del distribuidor** | |

| | |
|---|---|
| Fecha de compra : | Número del modelo : |
| Fecha de expiración de la garantía : | Número de serie : |
| Nombre : | |
| Nombre de la empresa : | |
| Dirección : | |
| Teléfono : | Fax : |
| E-Mail : | |
| **Tipo de negocio :** | |
| □ Agricultura | □ Pintura y reparación de la carrocería |
| □ Reparación general de automóviles | □ Obra pública / Servicios públicos del gobierno |
| □ Neumático | □ Fábrica |
| □ Mantenimiento y reparación de camiones | □ Uso en casa |
| □ Fabricante de coches | □ Otros |

# ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR GEREEDSCHAP

Bedoeld gebruik :
Deze oplaadbare vetspuit is een volledig geautomatiseerde vetspuit op batterijen, ontwikkeld voor het handmatig smeren van smeerpunten. Het bevat een ingebouwd overdrukventiel om overdruk te ontlasten in geval van een geblokkeerde lager, fitting of smeerleiding. De vetoverloop vloeit automatisch terug naar het vetpatroon.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET ELECTRISCH GEREEDSCHAP.

**⚠ WAARSCHUWING**

Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap met netvoeding (met snoer) of uw elektrisch gereedschap op batterijen (zonder snoer).

## VEILIGHEID WERKOMGEVING

1. Houd de werkplek schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes kunnen ongelukken veroorzaken.

2. Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Gereedschappen wekken vonken op die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

3. Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle verliest.

4. Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde greepvlakken tijdens werkzaamheden waarbij het bevestigingsmiddel in contact kan komen met verborgen bedrading of met het eigen snoer. Contact van het bevestigingsmiddel met een onder spanning staande draad kan blootliggende metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

5. Forceer het gereedschap nooit. Uw gereedschap werkt efficiënter en veiliger als het wordt gebruikt met de snelheid waarvoor het is ontworpen.

## ELECTRISCHE VEILIGHEID

1. De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

2. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.

3. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

4. Gebruik de kabel niet verkeerd. Gebruik de kabel nooit om te dragen, te trekken of om de stekker van het elektrisch gereedschap uit het stopcontact te trekken.

5. Als u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, gebruik dan een aangepast verlengsnoer. Gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitengebruik verkleint het risico op elektrische schokken.

6. Als het gebruik van een electrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruik dan als voeding een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risisco op electrische schokken.

## PERSOONLIJKE VEILIGHEID

1. Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrustingen zoals een stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm

of gehoorbescherming, gebruikt onder de juiste omstandigheden, vermindert persoonlijk letsel.

3. Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op een stroombron en / of accu, oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap dat is ingeschakeld, kan tot ongelukken leiden.

4. Verwijder alle afstelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap aanzet. Een sleutel of een sleutel die aan een draaiend deel van het elektrisch gereedschap is bevestigd, kan persoonlijk letsel veroorzaken.

5. Vermijd elke abnormale positie. Zorg dat u altijd stevig staat en in evenwicht blijft. Dit zorgt voor een betere controle van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

6. Draag aangepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loshangende kleding, sieraden of lang haar kunnen tussen de bewegende onderdelen verstrikt raken.

7. Als er apparaten zijn meegeleverd voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorziening-en, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van deze apparaten kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

8. Laat het veelvuldig gebruik van het toestel u de veiligheidsprincipes niet verwaarlozen. Een onvoorzichtige handeling kan een verwonding veroorzaken in een fractie van een seconde.

9. Draag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen letsel bij het gebruik van elektrisch gereedschap.

## GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

1. Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw werkzaamheden. Het juiste elektrisch gereedschap zal het werk beter en veiliger doen in het tempo waarvoor het is ontworpen.

2. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar aan/uit niet funktioneert. Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

3. Koppel de stekker los van de stroombron en/of verwijder het accupack, indien afneembaar, van het elektrisch gereedschap voordat u afstellingen maakt, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.

4. Bewaar elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is, buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of met deze instructies, niet met het elektrisch gereedschap werken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

5. Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende onderdelen goed uitgelijnd of vastzitten, of er geen onderdelen gebroken zijn en alle andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat het elektrisch gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden van elektrisch gereedschap.

6. Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

7. Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires, de gereedschapsbits enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.

8. Hou de handvaten en oppervlaktes droog, proper en vrij van olie en vet. Glibberige handvaten en grijpoppervlaktes voldoen niet aan het veilig gebruiken van het toestel in onvoorziene omstandigheden. Deze kunnen zich resulteren in gevaarlijke situaties.

9. Draag bij het gebruik van het gereedschap geen stoffen werkhandschoenen die verstrikt kunnen raken. Het verstrikt raken van stoffen handschoenen in bewegende onderdelen kan lichamelijk letsel veroorzaken.

10. Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken zorgen ervoor dat het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig kan worden gehanteerd en onder controle kan worden gehouden.

11. Draag bij het gebruik van het gereedschap geen stoffen werkhandschoenen die verstrikt kunnen raken. Het verstrikt raken van stoffen werkhandschoenen in de bewegende delen kan leiden tot persoonlijk letsel.

## GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE BATTERIJ

1. Laad alleen op met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd. Een oplader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een andere accu.

2. Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal daarvoor bestemde accupacks. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brand.

3. Houd de accu uit de buurt als u deze niet gebruikt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten,sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken vanaf één terminal naar een ander. Kortsluiting van de accupolen samen kunnen brandwonden of brand veroorzaken.

4. Onder zware omstandigheden kan vloeistof uit de batterij spatten; Vermijd contact. Als er per ongeluk contact optreedt, spoel dan met water. Als er vloeistof in de ogen komt, zoek dan ook medische hulp. Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

5. Gebruik geen batterij pakket of gereedschap dat beschadigd of aangepast is. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen zich onvoorstelbaar voordoen, resulterend in vuurgevaar, explosie of gevaar om zich te kwetsen.

6. Gebruik een batterij pakket of gereedschap niet bij vuur of hoge temperaturen. Blootstelling aan vuur of hoge temperaturen boven de 130° kan explosiegevaar betekenen (temperatuur 265F)

7. Volg alle laadinstructies en laad het batterijpakket en het gereedschap niet buiten de aangegeven temperatuur in de omschrijving. Het onzorgvuldig laden of laden buiten de aangegeven temperatuur, kan de batterij beschadigen en kan de kans op brand verhogen.

**⚠VOORZICHTIG**

het is noodzakelijk om de batterij voor gebruik op te laden.

# ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

1. Houd het gereedschap stevig vast.

2. Gebruik het gereedschap niet in de buurt van open vuur; het vet kan ontvlambaar zijn.

3. Gebruik alleen vet dat voldoet aan de specificaties in deze gebruiksaanwijzing. Het aanbrengen van een ander type vet of andere materialen dan vet kan storingen veroorzaken.

4. Vul geen andere materialen dan vet, zoals olie, omdat dit uit het gereedschap kan spatten en in de ogen terecht kan komen. Gebruik nooit kleef- of afdichtmiddelen; deze veroorzaken storingen aan het gereedschap.

5. Draag het gereedschap nooit aan de flexibele slang of de stanggreep.

6. Draag een veiligheidsbril tijdens het gebruik van het gereedschap.

7. Controleer de flexibele slang voor elk gebruik. Gebruik de slang niet als deze beschadigd of geknikt is. De slang kan door hoge druk barsten en letsel veroorzaken.

8. Zorg er bij het vervangen van het vetpatroon voor dat de stang stevig is vergrendeld. De stang kan onverwacht bewegen en letsel veroorzaken.

9. Lees en volg de instructies van de vetfabrikant vóór gebruik.

10. Houd handen en kleding uit de buurt van de stang van de stanggreep. Anders kunnen uw vingers of kleding klemraken.

11. Veeg vet dat aan het gereedschap kleeft af. Anders kan dit uitglijden veroorzaken en tot letsel leiden.

12. Buig de flexibele slang niet met geweld om en ga er niet op staan. Dit kan breuk of vervorming van de slang veroorzaken.

13. Richt de adapter niet op personen in de buurt.

14. Gebruik alleen de flexibele slang die door professionele ingenieurs is gespecificeerd; het gebruik van een andere slang kan een risico op letsel met zich meebrengen.

# ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

## KLANTENDIENST

1. Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparateur en alleen met identieke vervangende onderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

2. Gebruik nooit beschadigde batterij paketten. Het onderhoud van de batterij paketten mag enkel gebeuren door de maker of herkende service dealers.

3. Volg de instructies voor het verwisselen van accessoires.

4. Wijzig het apparaat of de accupack niet en probeer deze niet te repareren, behalve zoals aangegeven in de gebruiks- en onderhoudsinstructies.

## OVERIGE RISICO'S

Gebruik persoonlijk beschermingsgereedschap

1. Hoge geluidslevels kunnen hoorschade veroorzaken. Draag altijd gehoorbescherming wanneer u het toestel gebruikt.

2. Doe een testrun met het toestel om de rotatierichting te bevestigen. Dit zal het potentiele gevaar reduceren mocht een onvoorziene rotatie zich voordoen.

3. Langdurig gebruik kan de gebruiker vermoeien. Regelmatige pauzes zijn aanbevolen voor de gebruikersveiligeheid.

4. Vermijdt het toestel te bewaren in vochtige ruimtes.

5. Voorkom vibratie en koppel in een korte tijd. U draagt beter vibratie-absorberende handschoenen en pas op met loshangende onderdelen van de handschoenen zodat die niet in het toestel verstrikt raken.

# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het doel van de veiligheidssymbolen is uw aandacht te vestigen op eventuele gevaren. De veiligheidssymbolen en -verklaringen die daarbij horen verdienen uw aandacht en begrip. Waarschuwingen door symbolen op zich sluiten geen gevaar uit. De instructies en waarschuwingen die zij geven vervangen niet de juiste maatregelen ter voorkoming van ongevallen.

**WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat u alle veiligheidsinstructies in deze handleiding, inclusief alle veiligheidswaarsc huwingssymbolen zoals "GEVAAR", "WAARSCHUWING" en "VOORZICHTIG", hebt gelezen en begrepen.Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel met zich mee brengen.

## BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN

**VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGSSYMBOLEN :** Geeft een GEVAAR, een WAARSCHUWING of een PREVENTIE aan. Kan tegelijkertijd met andere symbolen of pictogrammen gebruikt worden.

**GEVAAR** Geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg zal hebben.




**WAARSCHUWING** Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.




**VOORZICHTIG** Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot lichte of matige verwondingen.

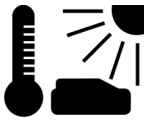



**WAARSCHUWING**

**Lees alle veiligheidswaarschuwingen ontworpen met het ⚠ symbool en alle instructies.**

# VEILIGHEIDSSYMBOLEN

Bepaalde van de hieronder volgende symbolen kunnen gebruikt worden op dit gereedschap. Kijk ernaar en leer wat ze betekenen. Een juiste interpretatie van deze symbolen zal u in staat stellen het gereedschap efficiënter en veiliger te gebruiken.

| Gevaarlijke locatie | Voorzorgsmaatregel | Label markering |
|---|---|---|
| Het gebruik van de accu-vetspuit | Electrostatische ontlading van toestellen kan gevaarlijk zijn voor personen die een pacemaker hebben. Als de luchtvochtigheid lager is dan 20%, gebruik dan een electrische ontlader om statische electriciteit te voorkomen. |  |
| Het gebruik van de accu-vetspuit | Oogbescherming met een veiligheidsbril |  |
| Het gebruik van de accu-vetspuit | Lees de instructiehandleiding zorgvuldig vooraleer u start met werken met het toestel of als u er een onderhoud aan doet. |  |
| Het gebruik van de accu-vetspuit | Oorbescherming |  |
| Het gebruik van de accu-vetspuit | Voorkom vibratie bij het gebruiken van de sleutel voor een korte tijd.<br>Draag vibratie-absorberende handschoenen en zorg dat loshangende onderdelen van de handschoenen niet verwikkeld raken in de sleutel. |  |
| Het gebruik van de accu-vetspuit | Niet verbranden of incinereren. |  |
| Het gebruik van de accu-vetspuit | Maximale veilige omgevingstemperatuur voor de accu |  |

# VEILIGHEIDSSYMBOLEN

| Gevaarlijke locatie | Voorzorgsmaatregel | Label markering |
|---|---|---|
| Directe stroom | Karakteristieken van de stroom | ⎓ |
| Geen laad snelheid | Rotatiesnelheid bij het niet laden | $n_o$ |
| Klasse II constructie | Dubbel geisoleerde constructie | ⧈ |
| Per minuut | Revoluties, slagen, oppervlakte snelheid omwentelingen, enz... per minuut. | …/min or $min^{-1}$ |

**WAARSCHUWING** Om veiligheid en betrouwbaarheid te garanderen, moeten alle reparaties worden uitgevoerd door een gekwalificeerde servicetechnicus.

# SPECIFIEKE VEILIGHEIDSREGELS

## SPECIFIEKE VEILIGHEIDSREGELS VOOR

1. Gebruik alleen de hieronder vermelde laders en batterijen:

| BATTERIJ | LADER |
|---|---|
| DB-501 | DC-101 |
| DB-401 | |
| DB-1850P | DC-18A |

**WAARSCHUWING**

Enkel gebruik bij M7 Li-ion Batterij pakket.

Enkel gebruik bij de M7 batterijlader

2. Bij opslag van de batterij langer dan 30 dagen:

   • Bewaar de batterij op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27 °C en beschermd tegen vocht.

   • Bewaar batterijen met een laadniveau tussen 30 % en 50 %.

   • Laad de batterij tijdens opslag elke zes maanden normaal op.

3. Draag altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming wanneer u dit gereedschap gebruikt.

4. Voorkom trillingen en gebruik een sleutel in korte tijd. Draag trillingsdempende handschoenen en pas op dat geen delen van de handschoenen losraken om verstrikking door de sleutel te voorkomen.

5. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de accu plaatst. Het plaatsen van de accu in elektrisch gereedschap met de schakelaar op "aan" kan ongelukken veroorzak-en.

6. Controleer het accessoire zorgvuldig vooraf op scheuren, barsten of schade voor installatie.

7. Bit, doppen en gereedschappen worden heet tijdens het gebruik. Draag handschoenen wanneer u ze na gebruik aanraakt.

8. Verwijder de accu voordat u accessoires verwisselt. Het kan per ongeluk worden gestart, omdat accu-apparaten met een geplaatste accu in permanente werkende staat verkeren.

**WAARSCHUWING**

Sommige stofdeeltjes die ontstaan bij elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten bevatten chemicaliën waarvan bekend is dat ze kanker, geboorteafwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze chemicaliën zijn:

- Lood van verf op loodbasis
- Kristallijn silica van bakstenen en cement enandere metselproducten
- Arseen en chroom van chemisch behandeld timmerhout.

Uw risico van deze blootstellingen varieert, afhankelijk van hoe vaak u dit soort werk doet. Om de blootstelling aan deze chemicaliën te vermin-deren: werk in een goed geventileerde ruimte en werk met een goedgekeurde veiligheidsuitrusting, zoals stofmaskers die speciaal zijn ontworpen om microscopisch kleine deeltjes uit te filteren.

## VEILIGHEIDSREGELS VOOR DE OPLADER

1. Voordat u de batterijlader gebruikt, dient u alle instructies en waarschuwingen in deze handleiding, op de batterijlader, de batterij en het product te lezen om misbruik van de producten en eventuele verwondingen of schade te voorkomen.

**⚠VOORZICHTIG**

Om het risico van elektrische schokken of schade aan de oplader en de batterij te verkleinen, laadt u alleen oplaadbare lithium-ionbatterijen op zoals specifiek vermeld op het label van de oplader. Andere soorten batterijen kunnen barsten, hetgeen persoonlijk letsel of schade teweeg kan brengen.

2. Gebruik de oplader niet buitenshuis en stel hem niet bloot aan natte of vochtige omstandigheden. Water dat de oplader binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

3. Het gebruik van een accessoire dat niet aanbevolen of verkocht wordt door de fabrikant van de batterijlader kan brand, een elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken.

4. Maak geen misbruik van het snoer of de oplader. Gebruik nooit het snoer om de oplader te dragen. Trek niet aan het snoer van de oplader om de stekker uit het stopcontact te halen. Er kan schade aan het snoer of de oplader optreden en gevaar voor elektrische schokken veroorzaken. Vervang beschadigde snoeren onmiddellijk.

5. Zorg ervoor dat het snoer zo is geplaatst dat er niet op getrapt, erover gestruikeld wordt of in contact kan komen met scherpe randen of bewegende delen, of op een andere manier onderworpen is aan schade of spanning. Dit verkleint het risico van per ongeluk vallen, wat kan verwonden en schade aan het snoer kan veroorzaken, hetgeen een elektrische schok met zich mee kan brengen.

6. Bescherm het snoer en de oplader tegen hitte om schade aan de behuizing of de interne onderdelen te voorkomen.

7. Voorkom dat benzine, oliën, producten op basis van aardolie enz. In contact komen met plastic onderdelen. Deze materialen bevatten chemicaliën die plastic kunnen beschadigen, verzwakken of vernietigen.

8. Een verlengsnoer mag alleen worden gebruikt als dit absoluut noodzakelijk is. Gebruik van een ongepast verlengsnoer kan leiden tot een risico op brand en elektrische schokken. Als er een verlengsnoer moet worden gebruikt, zorg er dan voor dat:

• de snoerstekker hetzelfde aantal pinnen heeft als die van de oplader en dat zijn pinnen dezelfde vorm en grootte hebben.

• de snoer goed bedraad en elektrisch in goede staat is

• de maat groot genoeg is voor de nominale intensiteit van de oplader zoals hieronder vermeld :

De lengte van het snoer (ft) 25’ 50’ 100’

Maat van het snoer (AWG) **16 (AWG)**

**NOTA :** AWG = American Wire Gauge

9. Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of stekker,dit zou kortsluiting en een elektrische schok kunnen veroorzaken. Als de lader beschadigd is, laat het dan repareren of vervangen door een bij de klantenservice erkende technicus.

10. Gebruik de lader niet als deze een heftige stoot heeft ondervonden, als het gevallen of beschadigd is op welke manier dan ook. Breng het dan naar een erkende technicus van de klantenservice voor een elektrische controle om na te gaan of de lader in goede funktionele staat verkeerd.

11. Demonteer de lader niet. Breng het naar een erkende technicus van een klantenservice als onderhoud of reparatie nodig is. Onjuiste montage kan een elektrische schok of brand met zich mee brengen.

12. Trek de stekker uit het stopcontact voor elk onderhoud of reiniging om het risico op elektrische schokken te verminderen.

13. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact als u de lader niet gebruikt. Dat verkleint het risico op een elektrische schok of beschadiging van de lader als metalen voorwerpen in de opening vallen. Dat vermijdt ook dat de lader beschadigd wordt tijdens een stroompiek.

14. Risico op een elektrische schokken. Raak niet het niet-geïsoleerde gedeelte van de uitgangsconnector of de niet-geïsoleerde accupool aan.

15. Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze vaak en gebruik ze om andere gebruikers over dit apparaat te informeren.Als u dit gereedschap aan iemand uitleent, leen hen dan ook deze instructies om slecht gebruik van het gereedschap te voorkomen.

**WAARSCHUWING**

Bepaald stof dat ontstaat door snijden met een machine
bevat chemicaliën die kanker, geboorteafwijkingen of andere problemen ten aanzien van de voortplanting kunnen veroorzaken. Hier zijn enkele voorbeelden van deze chemicaliën :

- Lood uit op lood gebaseerde verf
- Arseen en choom uit chemisch reagerend hout.

Het risico op deze blootstellingen is afhankelijk van hoe vaak udit soort werk doet. Om de blootstelling aan deze chemicaliënte verminderen: werk in een goed geventileerde ruimte en werk met goedgekeurde veiligheidsuitrusting.

# ALGEMENE INFORMATIE

1. Het serienummer van mighty 7 vindt u terug in het 2de/3de digitale nummer en de maanden zijn het 4de/5de nummer.

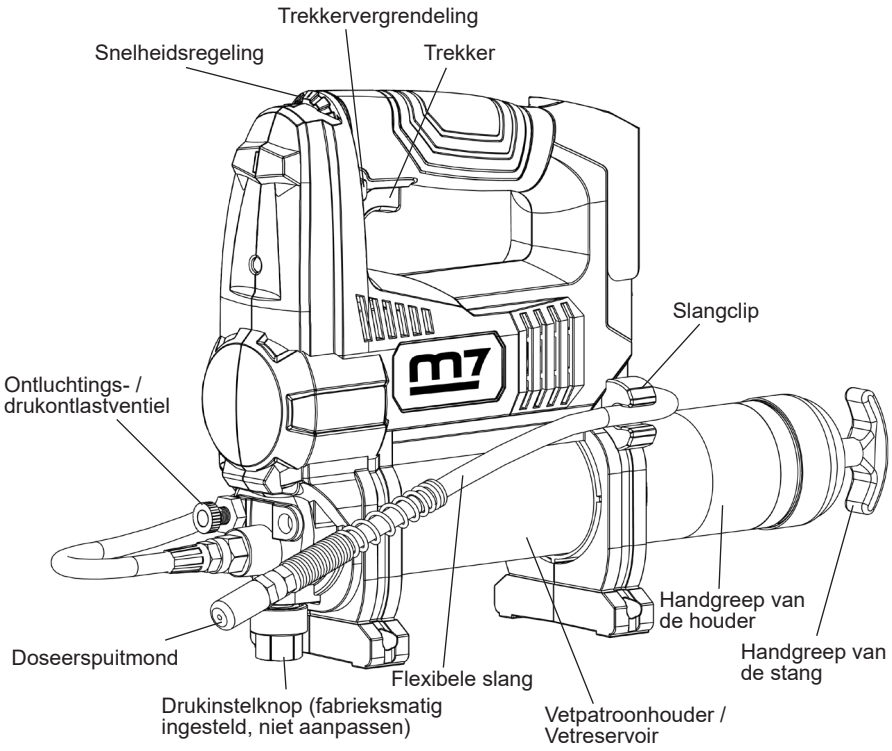


## GEREEDSCHAPSBESCHRIJVING

## BEDIENINGSCONTROLE

**Deze oplaadbare vetspuit is een volledig geautomatiseerde vetspuit op batterijen, ontwikkeld voor het handmatig smeren van smeerpunten. De vetspuit bevat een ingebouwd overdrukventiel om overdruk te ontlasten in het geval van een geblokkeerde lager, fitting of smeerleiding. Het overtollig vet vloeit automatisch terug naar het vetpatroon.**

**1. Hoofdonderdelen van DGG-103**



# KENMERKEN

**2. Kenmerken gereedschap:**

| | |
|---|---|
| **Model** | **DGG-103** |
| **Ingang lader** | **100-240V~** |
| **Toegelaten werktemperatuur (°C)** | **0-40** |
| **Geschat voltage** | **18Vd.c. (18 ⎓ )** |
| **Maximale druk** | **9000 psi** |
| **Maximale stroomsnelheid** | **255g / min** |
| **Snelheidsinstellingen** | **1-5** |
| **Lengte flexibele slang** | **76 cm** |
| **Vetcapaciteit** | **410 ml patroon / 455 g los vet** |
| **Maximale vetviscositeit** | **Tot NLGI 2** |
| **Gewicht (zonder accu)** | **3,5 kg** |

NOTA: Vanwege het voortdurende m7 ontwikkelingsprogramma zijn de specificaties in deze handleiding
gegeven als algemene informatie en zijn niet bindend. We behouden ons het recht voor om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen of wijzigingen door te voeren aan onderdelen, fittingen en accessoires die om welke reden dan ook noodzakelijk worden geacht.

**DGG-103:**

**A-gewicht geluidsdrukniveau meting: $L_{pa}$= 76 db, onzeker $K_{pa}$ = 3 db**

**A- gewicht geluidskrachtniveau onder calcullatie: $L_{wa}$= 87 db, onzeker $K_{wa}$= 3 db**

Vibration level ($m/s^2$): 1.787 $m/s^2$, Uncertainty K = 1.5 $m/s^2$

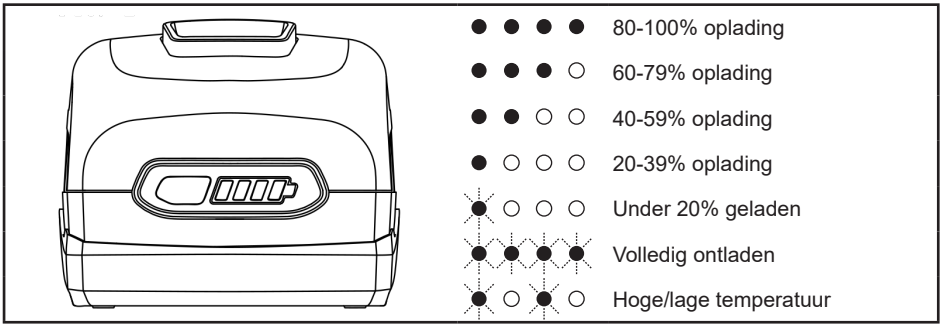
**⚠VOORZICHTIG** Voorkom trillingen en beperk het gebruik van het gereedschap tot korte perioden. Draag antivibratiehandschoenen en zorg ervoor dat geen enkel deel van de handschoen loshangt om te voorkomen dat deze verstrikt raakt in het gereedschap.

## 1. LED FUNKTIES VAN DE OPLADER

| LED INDICATOR | | ACCU | RODE LED | GROENE LED | ACTIE |
|---|---|---|---|---|---|
| | HI/LO TEMP. (zie handleiding) | BATTERIJ KOUD/WARM | AAN | UIT | Het opladen begint zodra de temperatuur tussen 4°C en 40°C is. |
| | BATTERIJ DEFECT | DEFECT | KNIPPERT | UIT | Accu of oplader is defect |
| | BATTERIJ LAADT OP | LAADT OP | UIT | KNIPPERT | Laadt op |
| | BATTERIJ OPGELADEN | VOLLEDIG OPGELADEN | UIT | AAN | Het opladen is beëindigd |

## 2. POWER BAR

Deze lithium-ionbatterij is uitgerust met een POWER BAR, die wordt gebruikt om de resterende autonomie van de batterij aan te geven. Druk op de POWER BAR-knop om de LED-indicatoren weer te geven. De LED-lampjes blijven ongeveer 4 seconden branden.
OPMERKING : DE POWER BAR kan gebruikt worden als de batterij bevestigd is op of verwijderd is uit het gereedschap.




### 3. INDICATOR LAGE BATTERIJCAPACITEIT

- Als de LED werklampen op de POWER BAR snel en aanhoudend knipperen, terwijl de trigger op het gereedschap is ingedrukt, dan is de accu leeg en moet deze opgeladen worden.

- In tegenstelling tot andere soorten batterijen, bieden de lithium-ion batterijen een vermogen zonder hun kracht te verminderen tijdens de hele tijd van het functioneren. Het gereedschap ondergaat geen langzame en geleidelijke krachtvernmindering terwijl u aan het werkt bent. Om aan te geven dat de batterij bijna leeg is en opnieuw geladen moet worden, zal de kracht van het gereedschap plotseling afnemen.
  Op de POWER BAR zullen vier LED lampjes gaan knipperen als het gereedschap volledig ontladen is.
  Verwijder het gereedschap van het werkstuk en laadt de accu opnieuw op als dit nodig is.

**OPMERKING :** De POWER BAR kan ook vier knipperende LED lampjes laten branden als er sprake is van overbelasting of een hoge temperatuur.

### 4. WANNEER EEN BATTERIJ OPLADEN

De lithium-ion batterij kan op elk moment opgeladen worden en ontwikkelt geen "geheugen" als hij opgeladen is na een gedeeltelijke ontlading. Het is niet nodig om de batterij volledig te ontladen voordat u deze opnieuw oplaadt. Haal de batterij uit het gereedschap, wanneer het u het beste uitkomt.

- Gebruik de POWER BAR om te vast te stellen wanneer u de batterij opnieuw op moet laden.

- U kunt uw batterij opnieuw opladen voordat u er gedurende lange tijd mee gaat werken.

# MONTAGE

**WAARSCHUWING**

Als een onderdeel kapot is of ontbreekt, probeer dan NIET om de accu te bevestigen of het gereedschap te gebruiken totdat het kapotte of ontbrekende onderdeel is vervangen. Als u dit niet doet, zou dit tot ernstig letsel kunnen leiden.

**WAARSCHUWING**

Probeer dit gereedschap niet aan te passen of accessoires te maken die niet worden aanbevolen voor dit gereedschap. Elke dergelijke wijziging of aanpassing is misbruik en kan leiden tot een gevaarlijke situatie hetgeen ernstig letsel kan veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Uw gereedschap mag nooit worden aangesloten op de stroombron wanneer u onderdelen monteert, aanpassingen aanbrengt, accessoires installeert of verwijdert, u het gereedschap reinigt of wanneer het niet wordt gebruikt. Door het gereedschap los te koppelen, wordt onbedoeld starten voorkomen, wat ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken.

## UITPAKKEN

1. Haal het gereedschap en eventuele accessoires voorzichtig uit de doos. Controleer of alle items op de paklijst aanwezig zijn.

2. Inspecteer het gereedschap zorgvuldig om er zeker van te zijn dat er geen breuk of schade is opgetreden tijdens het transport.

3. Gooi het verpakkingsmateriaal pas weg als u het gereedschap zorgvuldig heeft geïnspecteerd en naar tevredenheid heeft gebruikt.

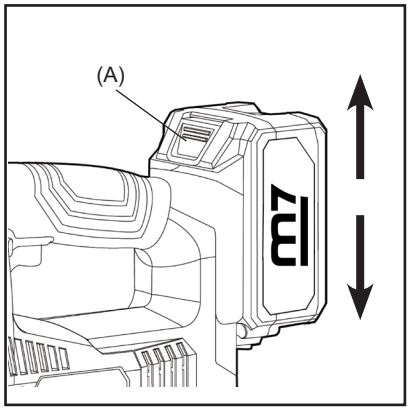
# MONTAGE

## Het accu-pack aanbrengen of verwijderen

Het accu-pack aansluiten:

Lijn de geleidegleuven uit en schuif het accu-pack erop.

Schuif het accu-pack totdat het op zijn plaats vergrendelt met een hoorbare "KLIK".




Het accu-pack verwijderen:

Druk op de knop (A) aan de voorkant van het accu-indicatiepaneel en schuif het accu-pack eruit.

# WERKING

## GEBRUIK

Het installeren van het vetpatroon

**VOORZICHTIG**

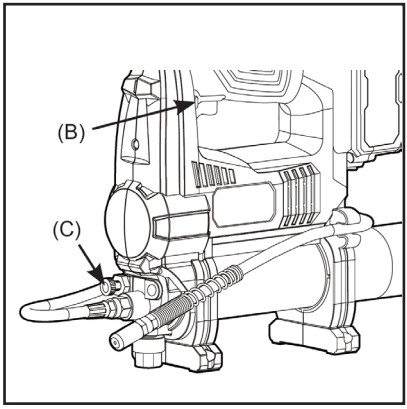
GEBRUIK GEEN ANDERE STOFFEN DAN VET.

Het aanbrengen van afdichtmiddelen of kleefstoffen veroorzaakt storingen aan het apparaat.

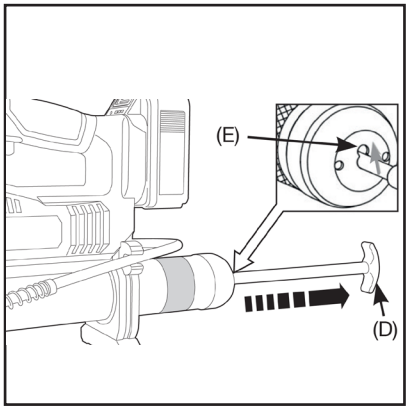
BELANGRIJK

Deze vetspuit is geschikt voor standaard vetpatronen van 400 ml.

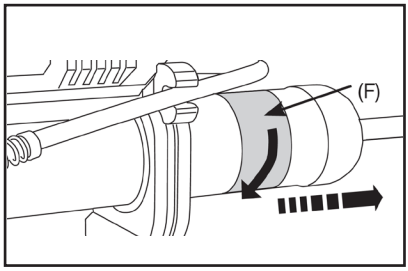
- Verwijder het accu-pack och vergrendel de trekkervergrendeling (B).
- Draai het messing ontluchtingsventiel (C) ongeveer 3 slagen los, verwijder het niet volledig.




Trek de handgreep zo ver mogelijk naar buiten (D) en zet de stang vast door deze in de gleuf aan de achterkant van de houderkap te haken (E). Dit vergrendelt het mechanisme, gereed om de houder van de behuizing los te koppelen.



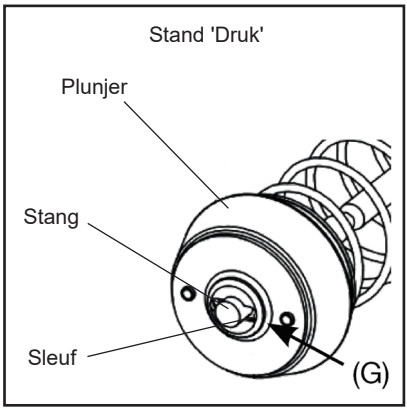

Pak het gekartelde / gestructureerde deel van de houder (F) vast en draai dit volledig los door tegen de klok in te draaien. Trek de houder volledig los van de behuizing en zorg ervoor dat de stang niet uit de gleuf (E) schiet.

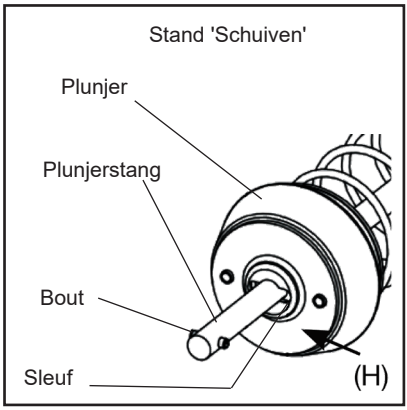


# WERKING

## BELANGRIJK

Controleer elke keer dat de houder wordt verwijderd of de stang en de plunjer zich in de stand 'Druk' (G) bevinden, waarbij de bout op de plunjerstang 90 graden in de plunjer is gedraaid en niet door de sleuf kan bewegen. Als de plunjerstang op de stand 'Schuiven' (H) staat, zal het vet niet goed onder druk worden gezet en niet worden gepompt.




1. Verwijder de plastic kap van het vetpatroon en steek deze (dit uiteinde eerst) in de houder.

2. Zodra het patroon volledig in de houder is geplaatst, verwijdert u het afdichtingsdeel van het patroon (meestal een trekring of iets dergelijks).

3. Monteer de houder weer op de behuizing van de machine en draai deze vast (met de klok mee).

4. Verwijder de stang uit de gleuf door eraan te trekken en deze terug naar het midden van de houder te bewegen; dit zal het systeem gedeeltelijk onder druk zetten.

5. Voltooi het proces door krachtig op de handgreep te drukken en de stang in de houder te duwen. De plunjer zal het systeem vervolgens verder onder druk zetten; blijf duwen totdat er vet uit het ontluchtingsventiel begint te komen.

6. Draai nu het ontluchtingsventiel vast; het apparaat is nu klaar om te worden ontlucht/doorgespoeld (zie het gedeelte «De vetspuit ontluchten»).

7. Zodra de vetspuit onder druk staat en goed werkt, kan de handgreep worden gedraaid om de stand 'Schuiven' (H) in te schakelen. Hierdoor kan de stang in de houder glijden, in plaats van uit te steken in het werkgebied.

## Het vetpatroon verwijderen

1. Verwijder het accu-pack en vergrendel de trekker (B).

2. Draai het ontluchtingsventiel (C) ongeveer 3 slagen los, verwijder het niet volledig.

3. Trek de handgreep zo ver mogelijk naar buiten (D) en zet de stang vast door deze in de gleuf aan de achterkant van de houderkap te haken (E).

4. Pak het gekartelde / gestructureerde deel van de houder (F) vast en draai dit volledig los door tegen de klok in te draaien. Trek de houder volledig los van de behuizing en zorg ervoor dat de stang niet uit de gleuf (E) schiet.

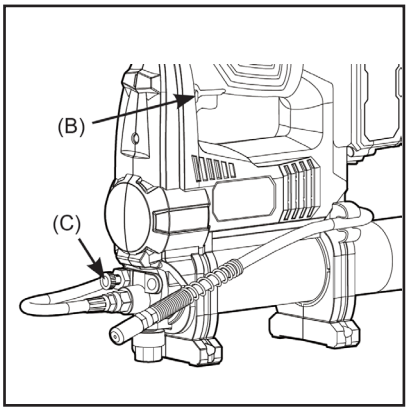
5. Verwijder de stang uit de gleuf door eraan te trekken en deze terug naar het midden van de houder te bewegen; laat de stang en de plunjer door de houder glijden om het lege patroon uit te stoten.

## Vullen met los vet (zonder patroon)

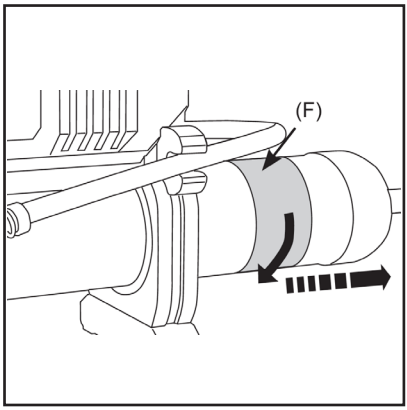
BELANGRIJK
Hoewel dit product geschikt is voor het laden van los vet, is dit alleen bedoeld voor geavanceerde gebruikers. Voor een eenvoudige bediening worden standaardpatronen sterk aanbevolen.

1. Verwijder het accu-pack en vergrendel de trekkervergrendeling (B).

2. Draai het messing ontluchtingsventiel (C) ongeveer 3 slagen los, verwijder het niet volstandig.

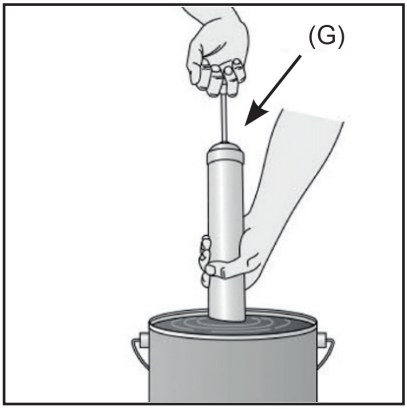



3. Pak het gekartelde / gestructureerde deel van de houder (F) vast en draai dit fully los door tegen de klok in te draaien. Trek de houder volledig los van de behuizing.

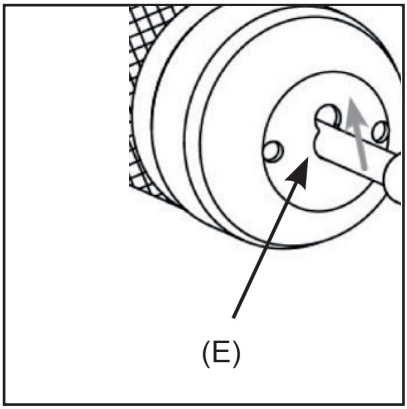



4. Steek het open uiteinde van de houder net onder het oppervlak van het te laden vet.

5. Trek de handgreep naar achteren om de stang en plunjer (G) terug te trekken, waardoor het losse vet in de houder wordt geladen.




6. Met de handgreep volledig naar achteren getrokken, zet u de stang vast door deze in de gleuf aan de achterkant van de houderkap te haken (E). Dit vergrendelt het mechanisme, gereed om de houder weer in de behuizing te monteren.




7. Veeg overtollig vet van de buitenkant van de houder af en schroef deze terug in de behuizing van de machine.

8. Verwijder de stang uit de gleuf door eraan te trekken en deze terug naar het midden van de houder te bewegen; dit zal het systeem gedeeltelijk onder druk zetten.

9. Voltooi het proces door krachtig op de handgreep te drukken en de stang in de houder te duwen. De plunjer zal het systeem vervolgens verder onder druk

zetten; blijf duwen totdat er vet uit het ontluchtingsventiel begint te komen.

10. Draai nu het ontluchtingsventiel vast; het apparaat is nu klaar om te worden ontlucht/doorgespoeld (zie het gedeelte «De vetspuit ontluchten»).

## Ontluchten van de vetspuit

1. Sluit het accu-pack aan.
2. Verwijder de slang uit de slangclip en neem de slangkap eraf.
3. Draai het messing ontluchtingsventiel (C) ongeveer 3 slagen los, verwijder het niet volledig. Als er lucht in het systeem zit, zal deze nu ontsnappen. Zodra alle lucht is ontsnapt, moet u zien dat er vet uit het kleine gaatje aan de zijkant van het ventiel komt.
4. Draai het ontluchtingsventiel (C) vast.
5. Kies een stroomsnelheid door de snelheidsregeling aan te passen.
6. Houd de slang bij de veer vast en richt deze in een afvalvetcontainer.
7. Druk op de trekker om de machine te bedienen.
8. Na enkele seconden ononderbroken werking (tot 30 sec) moet het vet nu soepel uit de punt van de slang pompen.
9. Pas de snelheidsregeling overeenkomstig aan om de stroomsnelheid op het gewenste niveau in te stellen.

## Luchtzakken ontluchten

BELANGRIJK
Luchtzakken in het vet kunnen de stroomsnelheid nadelig beïnvloeden. Ontlucht het apparaat goed om luchtzakken te verwijderen na elke bijvulling of als de machine geen vet pompt.

1. Draai het messing ontluchtingsventiel (C) ongeveer 3 slagen los, verwijder het niet volledig. Als er lucht in het systeem zit, zal deze nu ontsnappen. Zodra alle lucht is ontsnapt, moet u zien dat er vet uit het kleine gaatje aan de zijkant van het ventiel komt.
2. Draai het ontluchtingsventiel (C) vast.
3. Houd de slang bij de veer vast en richt deze in een afvalvetcontainer.
4. Druk op de trekker om de machine te bedienen.
5. Na enkele seconden ononderbroken werking (tot 30 sec) moet het vet nu soepel uit de punt van de slang pompen.
6. Als er geen vet stroomt, herhaalt u het proces.

**⚠ WAARSCHUWING**

Dit apparaat is uitgerust met een drukoverbelastingssysteem. Als de maximale druk van 10.000 psi wordt overschreden, wordt dit geactiveerd en komt er vet uit de drukinstelknop. Als dit gebeurt, stop dan onmiddellijk met het gebruik, verwijder de machine uit de toepassing en laat het apparaat tot 30 minuten rusten om de druk te laten zakken.

## Verontreiniging verwijderen

Als de motor draait maar er geen vet wordt gepompt nadat u de instructies voor ontluchten en doorspoelen hebt opgevolgd, is er mogelijk sprake van verontreiniging in de vetspuit. Zorg er altijd voor dat de houder (van binnen en van buiten) en de oppervlakken rondom de houder vrij zijn van vuil, stof en residu. Dit vuil kan in de vetspuit worden gezogen en het ventiel verstoppen, waardoor een goede werking wordt verhinderd.

## Onderhoud

1. Dit gereedschap vereist geen ingrijpende aanvullende smering of onderhoud buiten de in deze handleiding beschreven procedures, behalve het in een goede en schone staat houden van het gereedschap.
2. Gebruik alleen een droge, zachte doek of borstel voor het schoonmaken van het gereedschap of een zachte stroom perslucht. Gebruik geen vochtige doek, verdunner, benzeen of andere vluchtige oplosmiddelen voor het reinigen.
3. Als de binnenkant van het gereedschap of de accu wordt blootgesteld aan water, laat dit dan zo snel mogelijk weglopen en grondig drogen.

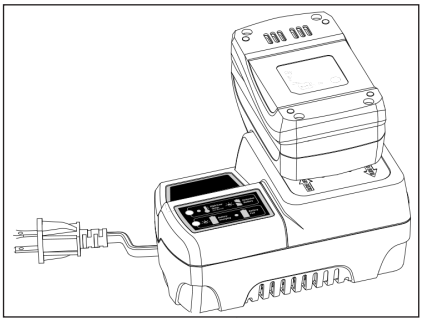
# BEDIENING

**1. ACCU OPLADEN**

De batterij wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Om de volledige capaciteit van de batterij te garanderen, laadt u de batterij eerst volledig op in de batterijlader voor het eerste gebruik.

1. Laad de lithium-ionbatterij op met de juiste oplader.
2. Sluit de oplader aan op een stopcontact.
3. Lijn de opstaande ribben van de accu uit met de sleuf in de oplader.
4. Schuif de accu op de oplader.
5. De oplader zal communiceren met de accu om de toestand van de accu te evalueren.
6. De LED-oplaadindicatoren knipperen van rechts naar links tijdens het opladen. Dit maakt deel uit van het normale oplaadproces.
7. Wanneer het laadproces is voltooid, blijft de groene LED-indicator branden en gaan de LED-oplaadindicatoren branden wanneer de aan / uit-knop wordt ingedrukt en de batterij op de oplader zit.
8. De accu wordt volledig opgeladen als hij op de oplader blijft, maar hij zal niet overladen.

**OPMERKING:** Voor uw gemak kan de oplader werken met de meeste generatoren en omvormers van 300 watt of meer.



# ONDERHOUD

Het gereedschap kan het beste worden gereinigd met droge perslucht. Draag altijd een veiligheidsbril bij het reinigen van gereedschap met perslucht.

Gebruik geen oplosmiddelen bij het reinigen van plastic onderdelen. De meeste kunststoffen zijn vatbaar voor beschadiging door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen worden beschadigd door het gebruik ervan. Gebruik schone lappen om vuil, stof, olie, vet enz. te verwijderen.

## VOOR ELK GEBRUIK

1. Controleer de schuurmachine, de aan/uit-schakelaar en de accessoires op beschadiging.
2. Controleer op beschadigde, ontbrekende of versleten onderdelen.
3. Controleer of er geen losse schroeven, verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende delen of andere omstandigheden zijn die de werking kunnen beïnvloeden.
4. In geval van abnormale trillingen of geluid moet het gereedschap onmiddellijk worden uitgeschakeld en moet het probleem worden verholpen voordat het wordt gebruikt.
5. Verwijder de batterij uit de slagmoersleutel voordat u deze reinigt of onderhoudt. Perslucht kan de meest effectieve reinigingsmethode zijn. Draag altijd een veiligheidsbril bij het reinigen van gereedschap met perslucht.

## SMERING

Alle lagers van dit gereedschap worden gesmeerd met voldoende smeermiddel van hoge kwaliteit voor de levensduur van de machine onder normale omstandigheden. Daarom is er geen extra smering nodig.

# ACCESSOIRES

Non

# PROBLEEMOPLOSSING

Verwijder de accu uit het elektrische apparaat voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert (bijv. onderhoud, wisselen van gereedschap enz.), De batterij moet ook worden verwijderd voor transport en opslag. Er bestaat risico op letsel door onbedoeld indrukken van de aan/uit-schakelaar. Houd het elektrische apparaat en de ventilatiesleuven altijd schoon voor een veilige en efficiënte werking.

| OORZAAK | OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|---|
| De motor werkt niet. | 1. De batterij moet worden opgeladen.<br>2. Defecte kabels in de motor. | 1. Laadt de batterij op.<br>2. Trek de batterij terug, demonteer het handvat en controleer de bedrading op losse verbindingen. |
| Het overdrukventiel gaat open om vet af te voeren. | 1. Lijn geblokkeerd<br>2. Rollement geblokkeerd<br>3. Smeernippel geblokkeerd. | Controleer de leidingen en de smeernippel om verstoppingen te verwijderen en/of schoon te maken. |
| Het vetpistool geeft geen vet af. | 1. Het vetpatroon bevat geen vet meer.<br>2. Drukverlies<br>3. Het ventiel werkt niet | 1. Controleer of het vetpatroon nog vet bevat..<br>2. Herhaal drukken.<br>3. Trek element n° terug, reinig het en inspecteer de zone waar de kogel zit. |
| Het vetpistool blijft druk verliezen. | 1. Na een vulling kan er zich lucht in een de container plaatsvinden.<br>2. Sluit de vetbuisconstructie aan. | 1. Maak de vetslang leeg, vul de slang opnieuw en herhaal het vullen.<br>2. Vervang de houder. |
| De batterij laadt niet op. | 1. De oplader geeft mogelijk geen stroom.<br>2. De batterij kan mogelijk defect zijn. | 1. Controleer of het stopcontact of de 12V/24v DC sigarettenaansteker onder spanning staat.<br>2. Vervang de batterij. |

# MILIEUBESCHERMING



1. Gereedschap, accessoires en verpakking moeten worden gesorteerd voor milieuvriendelijke recycling.
2. Elektrisch gereedschap en accessoires bevatten aan het einde van hun levensduur nog grote hoeveelheden waardevolle grondstoffen en kunststoffen die ook weer in een recyclingproces kunnen worden teruggevoerd.

3. Bepaald stof die door het werk ontstaat, bevat schadelijke chemicaliën die moeten worden verzameld door een speciale vuilnisophaaldienst.

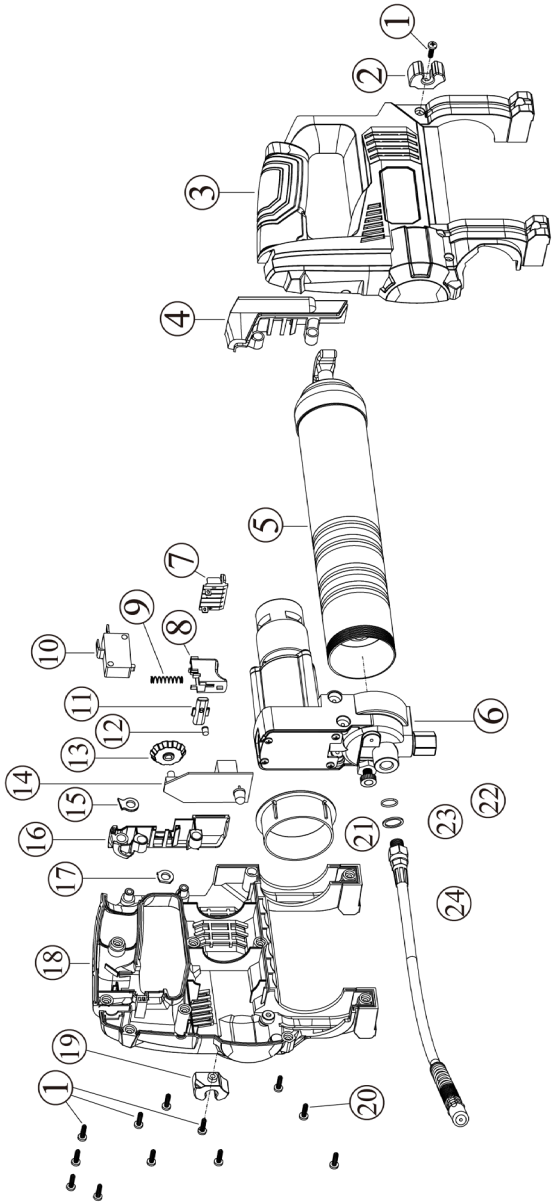
4. Als het gereedschap op zijn levenseind is, behandel het met zorgvuldigheid voor onze omgeving.
- Ontlaadt het batterij pakket leeg, en verwijder het van het gereedschap.
- Li-ion cellen zijn recycleerbaar. Breng ze naar uw dealer of naar uw lokaal recyclagepark. De batterijpakketten zullen zorgvuldig gerecycleerd worden.

**Onderhouden**

1. Neem in geval van garantie, reparatie of aankoop van vervangende onderdelen altijd contact op met het gekwalificeerde servicecentrum. Graag leveren met het efficiënte serviceformulier en factuur.

2. Het valt buiten de garantie als het gereedschap vanwege normale slijtage, overbelasting of onjuist gebruik of beschadiging buiten werking is geraakt.

**Draagbare electrisch vetpomp**
**Referentie artikel : DGG-103**



# Losse stukken DGG-103

| NO. | INDEX NO. | DESCRIPTION | Q'TY |
|---|---|---|---|
| 1 | DGG-103T01 | Cross Head Screw (4 PCS) | 1 SET |
| 2 | DGG-103P02 | Clamping Block Left Housing | 1 |
| 3 | DGG-103P03 | Left Housing | 1 |
| 4 | DGG-103P04 | Footplate Left Housing | 1 |
| 5 | DGG-103P05 | Barrel Assembly | 1 |
| 6 | DGG-103P06 | Pump Assembly | 1 |
| 7 | DGG-103P07 | Battery Connector | 1 |
| 8 | DGG-103P08 | Trigger | 1 |
| 9 | DGG-103P09 | Trigger Pressure Spring | 1 |
| 10 | DGG-103P10 | Microswitch | 1 |
| 11 | DGG-103P11 | Lock-on Button | 1 |
| 12 | DGG-103T12 | Ball Head Plunger (2 PCS) | 1 SET |
| 13 | DGG-103P13 | Speed Adjustor | 1 |
| 14 | DGG-103P14 | PCB Board | 1 |
| 15 | DGG-103P15 | Guide Rail Blocked Piece | 1 |
| 16 | DGG-103P16 | Footplate Right Housing | 1 |
| 17 | DGG-103P17 | Housing Blocked Piece | 1 |
| 18 | DGG-103P18 | Right Housing | 1 |
| 19 | DGG-103P19 | Clamping Block Right Housing | 1 |
| 20 | DGG-103T20 | Cross Head Screw (9 PCS) | 1 SET |
| 21 | DGG-103P21 | Drum Support Ring | 1 |
| 22 | DGG-103P22 | Sealing Ring | 1 |
| 23 | DGG-103P23 | Copper Gasket | 1 |
| 24 | DGG-103P24 | Tube | 1 |

# Garantiebewijs

## Beperkte fabrieksgarantie

Mighty Seven International Co., LTD. biedt een beperkte garantie op producten vervaardigd door Mighty Seven die over de hele wereld verkocht worden door zijn erkende dealers.De beperkte garantie is alleen van toepassing op producten waarvan het materiaal en de fabricage defect zijn en is niet van toepassing op producten die misbruikt zijn.Als een Mighty Seven-product defect is, stuur het dan terug naar de dealer waar het is gekocht, onder vermelding van uw contactgegevens. Reparaties of vervangingen zijn gegarandeerd zoals hierboven beschreven; anders wordt de reparatie- of vervangingsservice in rekening gebracht.

## Gelieve dit garantiebewijs bewaren

| | |
|---|---|
| **Aankoopdatum** | **Artikelnummer** |
| **Verloopdatum garantie** | **Serienummer** |
| **Stempel van de detailhandelaar** | |

| | |
|---|---|
| Aankoopdatum : | Artikelnummer : |
| Verloopdatum garantie : | Serienummer : |
| Naam : | |
| Naam van het bedrijf : | |
| Adres : | |
| Telefoon : | Fax : |
| E-Mail : | |
| **Bedrijfssector :** | |
| □ Landbouw | □ Lak-en carosseriereparatie |
| □ Algemene autoreparatie | □ Openbare werken / Openbare diensten |
| □ Banden | □ Fabriek |
| □ Onderhoud/reparatie van vrachtwagens | □ Huishoudelijk gebruik |
| □ Autofabrikant | □ Overig |

# NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS A BATERIA

Utilização prevista:
Esta pistola de lubrificação recarregável é uma pistola totalmente automática, alimentada a bateria, concebida para a lubrificação manual de pontos de lubrificação. Inclui uma válvula de descarga integrada para libertar o excesso de pressão no caso de um rolamento, um acessório ou um conduto de lubrificação ficarem bloqueados. A graxa que transbordar regressará automaticamente ao cartucho de graxa.

## SEGURANÇA GERAL DAS FERRAMENTAS A BATERIA AVISOS

**⚠ ADVERTENCIA**

O não cumprimento das seguintes precauções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

O termo "ferramenta a bateria" em todos os avisos a seguir refere-se à sua ferramenta elétrica ligada à rede elétrica (com fio) ou alimentada por bateria (sem fio).

## SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

1. Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras favorecem a ocorrência de acidentes.

2. Nunca utilize ferramentas a bateria em ambientes explosivos, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas a bateria geram faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

3. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto estiver a utilizar a ferramenta a bateria. Qualquer distração pode fazer com que perca o controlo do equipamento.

4. Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de preensão isoladas ao realizar qualquer operação em que o elemento de fixação possa entrar em contacto com cabos elétricos ocultos ou com o seu próprio cabo. O contacto do elemento de fixação com um cabo sob tensão pode energizar as partes metálicas expostas da ferramenta e provocar um choque elétrico no operador.

5. Nunca force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficiente e segura se for utilizada à velocidade e intensidade para as quais foi projetada.

## SEGURANÇA ELÉTRICA

1. As fichas (ou plugues) das ferramentas a bateria devem coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra. Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

2. Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou à massa, tais como tubos, radiadores, fogões e refrigeradores. O risco de choque elétrico aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra.

3. Não exponha as ferramentas a bateria à chuva ou a condições de humidade. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

4. Não abuse do cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

5. Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para uso externo. A utilização de um cabo de extensão adequado para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.

6. Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD ou FI). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

## SEGURANÇA PESSOAL

1. Fique atento, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta a bateria. Não utilize a ferramenta se estiver cansado, desconcentrado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a operação de uma ferramenta a bateria pode resultar em ferimentos graves.

2. Use equipamento de proteção individual (EPI) e sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção, como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, reduz o risco de ferimentos.

3. Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição "DESLIGADO" (OFF) antes de ligar a ferramenta à tomada e/ou de encaixar a bateria, bem como antes de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar a ferramenta com o dedo no interruptor ou ligá-la à corrente com o interruptor acionado convida aos acidentes.

4. Remova qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta. Uma chave que permaneça presa a uma peça rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos.

5. Evite posições corporais anormais. Mantenha sempre uma posição firme e o equilíbrio adequado. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

6. Vista-se adequadamente. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

7. Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de extração e recolha de poeira, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos reduz os perigos relacionados com o pó.

8. Não permita que a familiaridade adquirida pelo uso frequente das ferramentas o torne complacente e o faça ignorar os princípios de segurança. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

9. Use sempre óculos de proteção para proteger os olhos contra lesões ao utilizar ferramentas elétricas.

## UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA A BATERIA

1. Não sobrecarregue a ferramenta. Utilize a ferramenta a bateria adequada para o seu trabalho. A ferramenta correta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura na taxa para a qual foi projetada.

2. Não utilize a ferramenta a bateria se o interruptor estiver defeituoso. Qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor não funcione é perigosa e deve ser reparada.

3. Desligue a ficha da tomada e/ou retire a bateria, se for removível, da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

4. Guarde as ferramentas a bateria que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções a utilizem. As ferramentas a bateria são perigosas se utilizadas por pessoas inexperientes.

5. Faça a manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas. Verifique se as peças móveis estão alinhadas ou presas, e se há peças partidas ou danificadas que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Mande reparar qualquer peça danificada antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por uma má manutenção das ferramentas elétricas.

6. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com gumes afiados encravam menos e são mais fáceis de guiar.

7. Utilize a ferramenta a bateria, os acessórios, as lâminas, etc., de acordo com estas instruções e na forma detalhada para este tipo de equipamento. Tenha em conta as condições de trabalho e as tarefas a realizar. A utilização da ferramenta a bateria para aplicações diferentes das previstas pode conduzir a situações perigosas.

8. Mantenha os punhos e as superfícies de preensão secos, limpos e livres de óleo e gordura. Punhos e superfícies de preensão escorregadios não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

9. Não utilize luvas de trabalho de tecido que possam ficar presas ao utilizar a ferramenta. O emaranhamento de luvas de tecido nas peças móveis pode causar ferimentos pessoais.

10. Mantenha os punhos e as superfícies de preensão secos, limpos e livres de óleo e gordura. Punhos e superfícies de preensão escorregadios não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações imprevistas.

11. Ao utilizar a ferramenta, não utilize luvas de trabalho de tecido que possam enganchar-se. O enganchamento das luvas de tecido nas peças em movimento pode provocar ferimentos pessoais.

## UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA A BATERIA

1. Carregue a bateria recarregável apenas nos carregadores recomendados pelo fabricante. Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria pode apresentar risco de incêndio quando utilizado com um tipo de bateria diferente.

2. Utilize apenas as baterias especificamente destinadas para este fim nas ferramentas eletromecânicas. A utilização de outras baterias pode causar acidentes e apresentar risco de incêndio.

3. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos metálicos, como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam fazer a ligação entre os terminais. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

4. Em condições de uso indevido ou extremo, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto acidental, enxague com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte também um médico. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

5. Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

6. Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pode causar uma explosão.

7. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da amplitude de temperatura especificada nas instruções. O carregamento inadequado ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

**⚠ PRECAUÇÃO**

Será necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

# NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BOMBA DE MASSA LUBRIFICANTE

1. Segure a ferramenta com firmeza.

2. Não utilize a ferramenta perto de chamas; a massa lubrificante pode ser inflamável.

3. Utilize apenas massa lubrificante que cumpra as especificações indicadas neste manual de instruções. A utilização de um tipo diferente de massa lubrificante ou de qualquer outro material pode causar avarias.

4. Não introduza nenhum outro material além de massa lubrificante, como por exemplo óleo, pois este poderá ser projetado da ferramenta e atingir os olhos. Nunca utilize adesivos ou selantes, pois provocarão a avaria da ferramenta.

5. Nunca transporte a ferramenta segurando-a pela mangueira flexível ou pelo punho da haste.

6. Use óculos de proteção ao utilizar a ferramenta.

7. Verifique a mangueira flexível antes de cada utilização. Não utilize a mangueira se estiver danificada ou deformada. A mangueira pode rebentar devido à alta pressão e causar ferimentos.

8. Ao substituir o cartucho de massa, certifique-se de que a haste está bem fixa. A haste pode mover-se acidentalmente e causar ferimentos.

9. Leia e siga as instruções do fabricante da massa lubrificante antes de a utilizar.

10. Mantenha as mãos e a roupa afastadas da haste do punho. Caso contrário, os seus dedos ou a sua roupa podem ficar presos.

11. Limpe a massa lubrificante aderida à ferramenta. Caso contrário, pode causar um escorregamento e provocar ferimentos.

12. Não dobre a mangueira flexível com força nem a pise. Isso pode causar a rutura ou deformação da mangueira.

13. Não aponte o acoplador/adaptador para nenhuma pessoa que se encontre próxima.

14. Utilize apenas a mangueira flexível especificada por engenheiros profissionais; a utilização de qualquer outra mangueira pode representar um risco de ferimentos.

# NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

## MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA

1. A sua ferramenta a bateria deve ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto garantirá que a segurança da ferramenta a bateria seja mantida.

2. Nunca tente reparar baterias danificadas. A manutenção das baterias deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

3. Siga as instruções para a substituição de acessórios.

4. Não modifique nem tente reparar a ferramenta ou a bateria, exceto conforme indicado nas instruções de utilização e manutenção.

## RISCOS RESIDUAIS

Utilize equipamento de proteção individual (EPI).

1. Os níveis elevados de ruído podem causar danos auditivos. Use sempre proteção auditiva ao operar esta ferramenta.

2. Teste a ferramenta para confirmar o sentido de rotação antes da sua utilização prática. Isto reduzirá o perigo potencial decorrente de uma direção de rotação inesperada.

3. O uso prolongado pode causar fadiga ao operador. Recomenda-se a realização de pausas periódicas para garantir a segurança do utilizador.

4. Evite guardar esta ferramenta em locais sujeitos a humidade elevada.

5. Evite a exposição prolongada a vibrações e o uso contínuo da chave em curtos intervalos de tempo. Recomenda-se o uso de luvas antivibração, garantindo que não existam partes soltas que possam ficar presas na chave.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O objetivo dos símbolos de segurança é chamar a sua atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as respetivas explicações merecem a sua atenção e compreensão cuidadosas. Os avisos de segurança, por si só, não eliminam nenhum perigo. As instruções e avisos fornecidos não substituem as medidas adequadas de prevenção de acidentes.

**AVISO**

Certifique-se de que lê e compreende todas as instruções de segurança deste manual, incluindo todos os símbolos de alerta de segurança como "PERIGO", "AVISO" e "PRECAUÇÃO", antes de utilizar esta ferramenta. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

## SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURANÇA : Indica PERIGO, AVISO (ou ADVERTÊNCIA) ou PRECAUÇÃO. Pode ser utilizado em conjunto com outros símbolos ou pictogramas.

PERIGO : Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.




AVISO : Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.




PRECAUÇÃO : Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

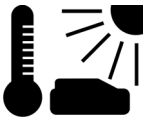



**AVISO**

**Leia todos os avisos de segurança assinalados com o símbolo e todas as instruções.**

# SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

Alguns dos seguintes símbolos podem ser utilizados nesta ferramenta. Por favor, estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação correta destes símbolos permitir-lhe-á operar a ferramenta de forma melhor e com maior segurança.

| Localização perigosa | PRECAUÇÃO | Etiqueta de marcação |
|---|---|---|
| Utilização da pistola de massa lubrificante sem fios | Os dispositivos de descarga elétrica podem ser perigosos para pessoas portadoras de pacemakers.<br>Se a humidade relativa for inferior a 20%, utilize um eliminador de eletricidade estática para evitar o risco de choque elétrico. |  |
| Chave de impacto a bateria | Proteção ocular com vidro de segurança |  |
| Chave de impacto a bateria | Leia atentamente o manual de instruções antes de proceder à colocação em funcionamento, operação, manutenção ou qualquer outro trabalho na ferramenta. |  |
| Chave de impacto a bateria | Proteção auditiva |  |
| Chave de impacto a bateria | Evite a exposição a vibrações e utilize a chave durante curtos períodos de tempo.<br>Deve usar luvas antivibração e ter o cuidado de não deixar partes soltas nas luvas para evitar que fiquem presas ou enredadas na chave. |  |
| Chave de impacto a bateria | Não queimar nem incinerar. |  |
| Chave de impacto a bateria | Temperatura ambiente máxima de segurança para a bateria |  |

# SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

| Localização perigosa | PRECAUÇÃO | Etiqueta de marcação |
|---|---|---|
| Corrente contínua | Tipo ou característica da corrente |  |
| Velocidade sem carga | Velocidade em vazio | $n_o$ |
| Construção de classe II | Construção com duplo isolamento |  |
| Por minuto | Rotações, impactos, velocidade, etc., por minuto | …/min or $min^{-1}$ |

**AVISO** Para garantir a segurança e a fiabilidade, todas as reparações devem ser efetuadas por um técnico de assistência qualificado.

# NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS A BATERIA

1. Utilize a bateria apenas com o carregador especificado abaixo:

| BATERIA | CARREGADOR |
|---|---|
| DB-501 | DC-101 |
| DB-401 | |
| DB-1850P | DC-18A |

**AVISO**

Apenas para utilização com o conjunto de baterias de iões de lítio.

Apenas para utilização com o carregador de baterias.

2. Para um armazenamento da bateria superior a 30 dias :
   - Guarde a bateria num local onde a temperatura seja inferior a 27 °C e protegido da humidade.
   - Guarde as baterias com uma carga entre 30 % e 50 %.
   - A cada seis meses de armazenamento, recarregue a bateria normalmente.
3. Utilize sempre óculos de proteção ao utilizar esta ferramenta.
4. Evite vibrações e utilize a chave durante um período de tempo curto. Deve usar luvas que absorvam as vibrações e ter cuidado para que as partes das luvas não fiquem soltas, para evitar que se enredem na chave.
5. Certifique-se de que o interruptor de rotação para a direita/para a esquerda está na posição OFF antes de inserir uma bateria. Inserir a bateria num dispositivo elétrico portátil ligado pode causar acidentes.
6. Antes de instalar os acessórios, verifique se não estão desgastados, rachados ou danificados.
7. As pontas, as chaves de soquete e as ferramentas aquecem durante o funcionamento. Use luvas ao tocá-las.
8. Retire a bateria antes de mudar os acessórios. O arranque acidental pode ocorrer porque as ferramentas elétricas com uma bateria inserida estão num estado de funcionamento permanente.

**AVISO**

Algumas poeiras criadas pelo lixamento, serragem, trituração, perfuração e outras atividades de construção contêm substâncias químicas conhecidas pelo estado da Califórnia por causarem cancro, defeitos congénitos ou outros danos reprodutivos. Alguns exemplos destas substâncias químicas são :

- Chumbo proveniente de tintas à base de chumbo
- Sílica cristalina de tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria
- Arsénico e crómio de madeira tratada quimicamente.

O risco destas exposições varia dependendo da frequência com que realiza este tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição a estas substâncias químicas: trabalhe numa área bem ventilada e utilize equipamento de segurança aprovado, como máscaras contra a poeira especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR

1. Antes de utilizar o carregador de baterias, leia todas as instruções e avisos neste manual e no carregador, na bateria e no produto alimentado a bateria para evitar uma utilização incorreta e possíveis ferimentos ou danos.

**⚠ PRECAUÇÃO**

Para reduzir o risco de choques elétricos ou danos no carregador e na bateria, carregue apenas as baterias de iões de lítio especificamente indicadas no carregador. Outros tipos de baterias podem explodir, causando ferimentos ou danos.

2. Não utilize o carregador ao ar livre ou em condições de humidade. Se entrar água no carregador, o risco de choque elétrico aumenta.

3. A utilização de um acessório não recomendado ou não vendido pelo fabricante do carregador pode causar risco de incêndio, choque elétrico ou lesões.

4. Não manuseie incorretamente o cabo ou o carregador. Nunca transporte o carregador pelo cabo. Nunca desligue a ferramenta da rede elétrica puxando pelo cabo. Isso pode danificar o cabo ou o carregador e criar um risco de choque elétrico. Substitua imediatamente qualquer cabo danificado.

5. Certifique-se de que o cabo está colocado num local seguro, para que ninguém possa pisá-lo ou tropeçar nele, e que não esteja sujeito a danos ou tensões de qualquer outra forma. Isto reduzirá o risco de quedas acidentais que possam causar lesões e danificar o cabo, criando um risco de choque elétrico.

6. Proteja o cabo e o carregador do calor para evitar que a caixa e as peças internas sejam danificadas.

7. Proteja as partes de plástico da gasolina, do óleo, de produtos petrolíferos, etc. Estes materiais contêm substâncias químicas que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

8. Utilize um cabo de extensão apenas se for absolutamente necessário. A utilização de um cabo de extensão inadequado pode representar um risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão. Se for necessário utilizar um cabo de extensão, certifique-se de que :

- A ficha do cabo tem o mesmo número de pinos que a do carregador e que os pinos têm a mesma forma e tamanho.
- O cabo está bem ligado e em boas condições.
- O tamanho é suficientemente grande para a corrente nominal do carregador, conforme especificado abaixo :

Comprimento do cabo (pés) 25’ 50’ 100’

Tamanho do cabo (AWG) 16 (AWG)

**NOTA: AWG = Calibre de cabo americano**

9. Não utilize o carregador com um cabo de alimentação ou ficha danificados, devido ao risco de curto-circuito e choque elétrico. Se o carregador estiver danificado, solicite a sua reparação a um técnico de assistência autorizado da .

10. Não coloque o carregador em funcionamento se tiver recebido um golpe forte, tiver caído ou sofrido qualquer outro tipo de dano. Leve o carregador a um técnico autorizado da . para que realize uma verificação elétrica de modo a determinar se o carregador está em bom estado de funcionamento.

11. Não desmonte o carregador. Leve-o a um técnico de assistência autorizado da . quando for necessária manutenção ou reparação. Um carregador mal montado pode representar um risco de choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.

12. Desligue o carregador da tomada de corrente antes de o limpar ou reparar. Isto reduzirá o risco de choque elétrico.

13. Desligue o carregador da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado. Isto reduzirá o risco de choques elétricos e danos no carregador caso caiam objetos metálicos na abertura. Isto também evitará danos em caso de sobretensión.

14. Perigo de choque elétrico. Não toque na parte não isolada do conetor de saída nem no terminal de bateria não isolado.

15. Guarde estas instruções com cuidado. Consulte-as com frequência e utilize-as para informar outros utilizadores desta ferramenta. Se emprestar esta ferramenta a outra pessoa, entregue-lhe também estas instruções para evitar a utilização incorreta do produto e possíveis ferimentos.

**AVISO**

Algumas poeiras criadas pelo corte podem conter substâncias químicas conhecidas por causarem cancro, malformações congénitas ou outros danos reprodutivos. Entre os exemplos destas substâncias químicas encontram-se :

- Chumbo proveniente de tintas à base de chumbo.
- Arsénico e crómio de madeira tratada quimicamente.

O risco destas exposições varia dependendo da frequência com que realiza este tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição a estas substâncias químicas: trabalhe numa área bem ventilada e utilize equipamento de segurança aprovado.

# INFORMAÇÃO GERAL

1. O número de série da Mighty Seven é composto pelo ano no 2.º/3.º dígito e pelo mês indicado pelo 4.º/5.º dígito.

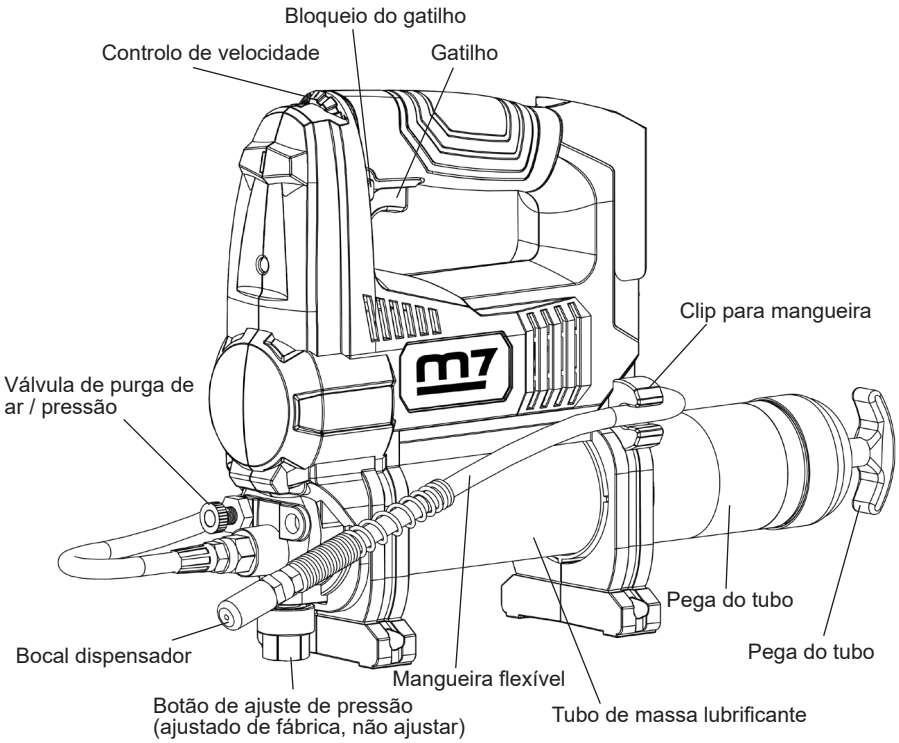


## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Esta pistola de lubrificação recarregável é uma pistola de lubrificação totalmente automática, alimentada por bateria, desenvolvida para a lubrificação manual de pontos de lubrificação. Inclui uma válvula de descarga integrada para expelir o excesso de pressão caso ocorra um bloqueio num rolamento, num acessório ou numa linha de lubrificação. A massa lubrificante em excesso retornará automaticamente ao cartucho de massa.

**1. Peças principais do DGG-103**



# CARACTERÍSTICAS

**CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA:**

| | |
|---|---|
| **Modelo** | **DGG-103** |
| **Entrada do carregador** | **100-240V~** |
| **Intervalo de temperatura admissível (°C)** | **0-40** |
| **Tensão estimada** | **18Vd.c. (18 ⎓ )** |
| **Pressão máxima** | **9000 psi** |
| **Caudal máximo** | **255g / min** |
| **Definições de velocidade** | **1-5** |
| **Comprimento da mangueira flexível** | **76 cm** |
| **Capacidade de massa lubrificante** | **Cartucho de 410 ml / 455 g a granel** |
| **Viscosidade máxima da massa lubrificante** | **Até NLGI 2** |
| **Peso (sem bateria)** | **3,5 kg** |

AVISO: Devido ao programa contínuo de desenvolvimento da , as especificações contidas neste manual servem apenas para informação geral e não são vinculativas. Reservamo-nos o direito de efetuar, em qualquer momento e sem aviso prévio, alterações ou modificações nas peças, equipamentos e acessórios que sejam consideradas necessárias por qualquer motivo.

**DGG-103:**

**Nível de pressão sonora ponderado A medido: LpA = 76 dB, Incerteza KpA = 3 dB**
**Nível de potência acústica ponderado A calculado: LwA = 87 dB, Incerteza KwA = 3 dB**

Nível de vibração (m/s²): 1,787 m/s², Incerteza K = 1,5 m/s²

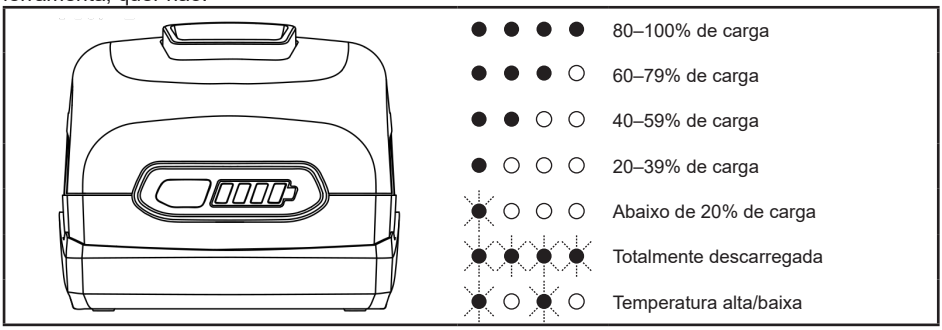
**⚠ AVISO** Evite as vibrações e limite a utilização da ferramenta a períodos curtos. Use luvas antivibração e certifique-se de que nenhuma parte da luva está solta para evitar o risco de emaranhamento na ferramenta.

## 1. FUNÇÕES DOS LEDS DO CARREGADOR

| INDICADOR LED | | BATERIA | LED VERMELHO | LED VERDE | AÇÃO |
|---|---|---|---|---|---|
| TEMP. ALTA/BAIXA (VER MANUAL) | | Bateria quente/ fria | Aceso | Apagado | A carga iniciará quando a bateria retornar para 4°C-40°C |
| BATERIA DEFEITUOSA | | Defeituosa | Piscando | Apagado | Bateria ou carregador com defeito |
| CARREGANDO BATERIA | | Carregando | Apagado | Piscando | Em carregamento |
| BATERIA CHEIA | | Carga completa | Apagado | Aceso | Carregamento concluído / Carga de manutenção |

### 2. Indicador de carga

Este pacote de baterias de iões de lítio está equipado com um indicador de carga que indica a carga restante da bateria. Prima o botão do indicador de carga para que os indicadores LED acendam. Estes indicadores permanecerão acesos durante cerca de 4 segundos.
Atenção: O indicador de carga pode ser utilizado quer o pacote de baterias esteja conectado à ferramenta, quer não.




### 3. INDICADOR DE BATERIA FRACA

- Se as luzes LED do INDICADOR DE CARGA (POWER BAR) começarem a piscar de forma rápida e contínua ao pressionar o gatilho do interruptor da ferramenta, a energia da bateria se esgotou e ela deve ser recarregada.

- Ao contrário de outros tipos de bateria, as baterias de íons de lítio fornecem energia constante durante todo o seu tempo de uso. A ferramenta não sofrerá uma perda gradual e lenta de potência durante o trabalho. Para sinalizar que a bateria está no fim de sua autonomia e precisa ser carregada, a alimentação da ferramenta será cortada rapidamente. O INDICADOR DE CARGA exibirá quatro luzes LED piscando quando a bateria estiver totalmente descarregada. Quando isso ocorrer, retire a ferramenta da peça de trabalho e recarregue a bateria conforme necessário.

NOTA : O INDICADOR DE CARGA também pode exibir quatro luzes LED piscando em caso de sobrecarga ou superaquecimento.

### 4. QUANDO CARREGAR A BATERIA

A bateria de íons de lítio pode ser carregada a qualquer momento e não desenvolve "efeito memória" quando recarregada após uma descarga parcial. Não é necessário esgotar a carga da bateria antes de recarregá-la. Remova a bateria da ferramenta quando for conveniente para você e seu trabalho.

- Utilize o INDICADOR DE CARGA (POWER BAR) para determinar quando é necessário recarregar a bateria.
- Você pode "completar" a carga da bateria antes de iniciar um trabalho grande ou um longo período de uso.

### 5. RECOMENDAÇÕES DE ARMAZENAMENTO

- O melhor local de armazenamento é um ambiente fresco e seco, longe da luz solar direta e de calor ou frio excessivos. Não ultrapasse a faixa de 4 °C a 40 °C (39,2 °F a 104 °F).
- Para armazenamento prolongado, recomenda-se guardar a bateria com carga total em um local fresco, seco e fora do carregador para obter melhores resultados.

**⚠ CUIDADO**

A bateria precisará ser recarregada antes do uso.

# MONTAGEM

**AVISO**

Se alguma peça estiver quebrada ou ausente, NÃO tente instalar a bateria ou operar a ferramenta até que a peça seja substituída. O não cumprimento desta instrução pode resultar em possíveis ferimentos graves.

**AVISO**

NÃO tente modificar esta ferramenta ou criar acessórios não recomendados para uso com ela. Qualquer alteração ou modificação deste tipo é considerada uso indevido e pode resultar em uma condição de risco, levando a possíveis ferimentos graves.

**AVISO**

A ferramenta NUNCA deve estar conectada à bateria durante a montagem de peças, ajustes, instalação ou remoção de lâminas, limpeza ou quando não estiver em uso. Desconectar a ferramenta evitará a partida acidental, que poderia causar ferimentos pessoais graves.

## DESEMBALAGEM

1. Retire cuidadosamente a ferramenta e quaisquer acessórios da caixa. Certifique-se de que todos os itens listados na lista de embalagem estejam incluídos.
2. Inspecione a ferramenta com atenção para garantir que não tenha ocorrido nenhuma quebra ou dano durante o transporte.
3. Não descarte o material de embalagem até ter inspecionado cuidadosamente e operado a ferramenta de forma satisfatória.

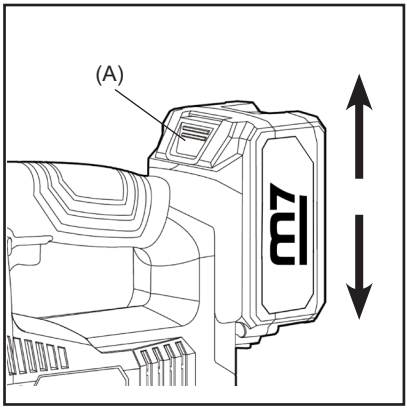
# MONTAGEM

## Colocação ou remoção das baterias

Conexão das baterias :

Alinhe os canais de alinhamento e deslize a bateria.

Deslize a bateria até que fique bloqueada na posição com um «CLIQUE» audível.




Remoção das baterias :

Prima o botão (A) situado na parte frontal do painel indicador da bateria e deslize a bateria para fora.

# FUNCIONAMENTO

## UTILIZAÇÃO

Instalação do cartucho de massa lubrificante

**ATENÇÃO**

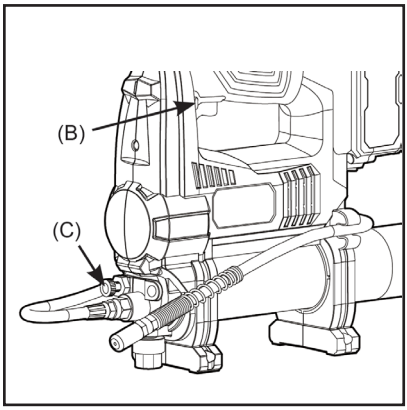
NÃ LUBRIFICANTE.
O UTILIZE NENHUMA OUTRA SUBSTÂNCIA QUE NÃO SEJA MASSA

A instalação de produtos do tipo selante ou adesivo causará a avaria da unidade.

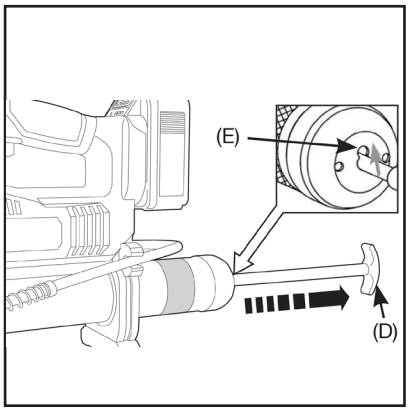
IMPORTANTE

Esta pistola de lubrificação é compatível com cartuchos de massa lubrificante standard de 400 ml.

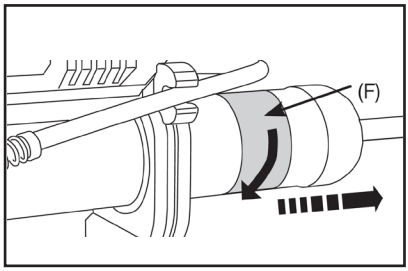
- Retire o pacote de baterias e ative o bloqueio do gatilho (B).
- Desenrosque a válvula de purga de ar de latão (C) aproximadamente 3 voltas completas; não a retire por completo.




Puxe o punho para fora o máximo possível (D) e fixe a vara inclinando-a em direção à ranhura na parte posterior da tampa do tubo (E). Isto fixa o mecanismo, deixando-o pronto para separar o tubo do corpo principal.



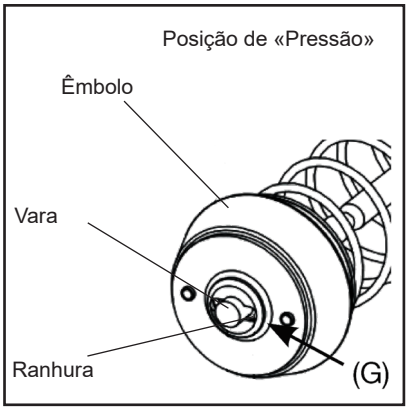

Segure a secção serrilhada / texturizada do tubo (F) e desaperte por completo rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Retire o tubo por completo do corpo principal, tendo o cuidado de não desengatar a vara da ranhura (E).

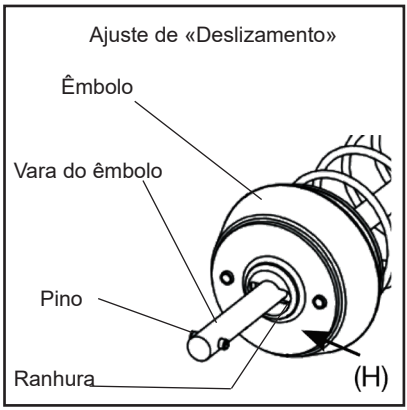


# FUNCIONAMENTO

## IMPORTANTE

Sempre que o tubo for retirado, verifique se a vara e o êmbolo estão na posição de «Pressão» (G), onde o pino da vara do êmbolo está rodado 90 graus dentro do êmbolo e não se pode mover através da ranhura. Se a vara do êmbolo estiver no ajuste de «Deslizamento» (H), a massa lubrificante não será pressurizada corretamente e não será bombeada.




1. Retire a tampa de plástico do cartucho de massa lubrificante e insira-o (este extremo primeiro) no tubo.

2. Assim que o cartucho estiver completamente inserido no tubo, retire a peça de vedação do cartucho (geralmente um anel de extração ou similar).

3. Volte a colocar o tubo no corpo principal da máquina e aperte-o rodando no sentido dos ponteiros do relógio.

4. Solte a vara da ranhura puxando por ela e movendo-a novamente em direção ao centro do tubo; isto irá pressurizar parcialmente o sistema.

5. Conclua o processo empurrando o punho com firmeza e movendo a vara para o interior do tubo. O êmbolo irá pressurizar ainda mais o sistema; continue a empurrar até começar a sair massa lubrificante pela válvula de purga.

6. Agora aperte a válvula de purga e a unidade estará pronta para ser ferrada (consulte a secção «Ferragem da pistola de lubrificação»).

7. Assim que a pistola estiver pressurizada e a funcionar corretamente, pode rodar o punho para ativar o ajuste de deslizamento (H). Isto permite que a vara deslize para dentro do tubo em vez de ficar sobressaiam na área de trabalho.

## Remoção do cartucho de massa lubrificante

1. Retire a bateria e bloqueie o gatilho (B).

2. Desenrosque a válvula de purga de ar (C) aproximadamente 3 voltas completas; não a retire por completo.

3. Puxe o punho para fora o máximo possível (D) e fixe a vara inclinando-a em direção à ranhura na parte posterior da tampa do tubo (E).

4. Segure a secção serrilhada / texturizada do tubo (F) e desaperte por completo rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Retire o tubo por completo do corpo principal, tendo o cuidado de não desengatar a vara da ranhura (E).

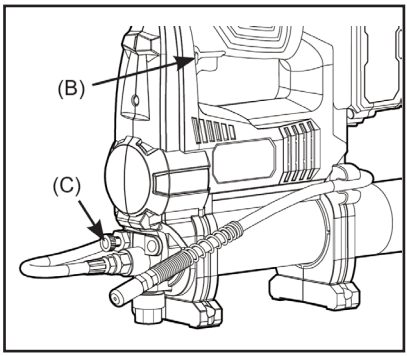
5. Solte a vara da ranhura puxando por ela e movendo-a novamente em direção ao centro do tubo; permita que a vara e o êmbolo deslizem através do tubo para expulsar o cartucho vazio.

## Enchimento com massa lubrificante a granel (sem cartucho)

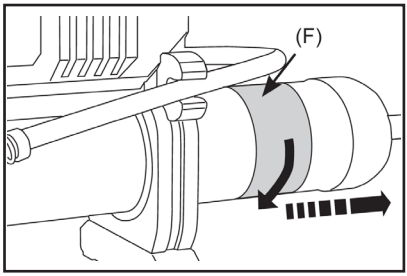
IMPORTANTE
Embora este produto seja capaz de ser carregado com massa lubrificante a granel, isto destina-se apenas a utilizadores avançados. Para um funcionamento simples, recomendam-se vivamente os cartuchos standard.

1. Retire a bateria e ative o bloqueio do gatilho (B).

2. Desenrosque a válvula de purga de ar de latão (C) aproximadamente 3 voltas completas; não a retire por completo.

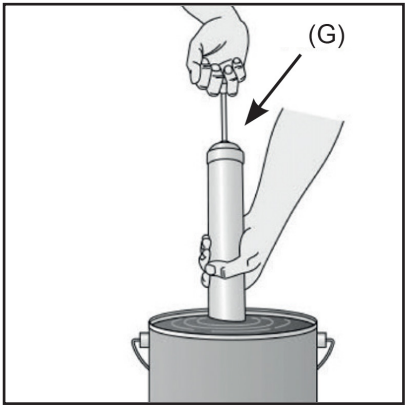



3. Segure a secção serrilhada / texturizada do tubo (F) e desaperte por completo rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Retire o tubo por completo do corpo principal.

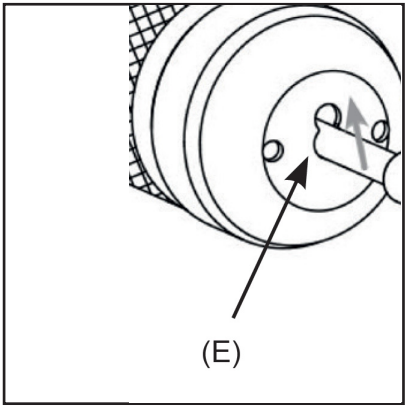



4. Insira o extremo aberto do tubo logo abaixo da superfície da massa lubrificante a carregar.

5. Puxe o punho para trás para retirar a vara e o êmbolo (G), o que, por sua vez, irá carregar a massa lubrificante a granel no tubo.




6. Com o punho totalmente puxado para trás, fixe a vara inclinando-a em direção à ranhura na parte posterior da tampa do tubo (E). Isto fixa o mecanismo, deixando-o pronto para voltar a colocar o tubo no corpo principal.




7. Limpe o excesso de massa lubrificante do exterior do tubo e volte a enroscá-lo no corpo principal da máquina.

8. Solte a vara da ranhura puxando por ela e movendo-a novamente em direção ao centro do tubo; isto irá pressurizar parcialmente o sistema.

9. Conclua o processo empurrando o punho com firmeza e movendo a vara para o interior do tubo. O êmbolo irá pressurizar ainda mais o sistema; continue a empurrar até começar a sair massa lubrificante pela válvula de purga.

10. Agora aperte a válvula de purga e a unidade estará pronta para ser ferrada

(consulte a secção «Ferragem da pistola de lubrificação»).

### Ferragem da pistola de lubrificação

1. Ligue a bateria.
2. Retire a mangueira do clipe para mangueira e remova a tampa da mangueira.
3. Desenrosque a válvula de purga de ar de latão (C) aproximadamente 3 voltas completas; não a retire por completo. Se houver ar no sistema, este irá agora escapar. Assim que todo o ar tiver escapado, deverá ver sair massa lubrificante pelo pequeno orifício situado na lateral da válvula.
4. Aperte a válvula de purga (C).
5. Selecione um caudal ajustando o controlo de velocidade.
6. Segure a mangueira pela mola e dirija-a para um recipiente para massa lubrificante usada.
7. Pressione o gatilho para colocar a máquina a funcionar.
8. Após vários segundos de funcionamento contínuo (até 30 segundos), a massa lubrificante deverá ser bombeada de forma uniforme pela ponta da mangueira.
9. Ajuste o controlo de velocidade conforme necessário para regular o caudal para o nível desejado.

### Purga de bolsas de ar

IMPORTANTE
As bolsas de ar dentro da massa lubrificante podem afetar negativamente o caudal. Ferre corretamente para eliminar as bolsas de ar após cada recarga ou se a máquina não bombear massa lubrificante.

1. Desenrosque a válvula de purga de ar de latão (C) aproximadamente 3 voltas completas; não a retire por completo. Se houver ar no sistema, este irá agora escapar. Assim que todo o ar tiver escapado, deverá ver sair massa lubrificante pelo pequeno orifício situado na lateral da válvula.
2. Aperte a válvula de purga (C).
3. Segure a mangueira pela mola e dirija-a para um recipiente para massa lubrificante usada.
4. Pressione o gatilho para colocar a máquina a funcionar.
5. Após vários segundos de funcionamento contínuo (até 30 segundos), a massa lubrificante deverá ser bombeada de forma uniforme pela ponta da mangueira.
6. Se a massa lubrificante não fluir, repita o processo.

**ADVERTÊNCIA**

Esta unidade está equipada com um sistema de sobrecarga de pressão. Se a pressão máxima de 10 000 psi for excedida, este sistema será ativado e sairá massa lubrificante pelo botão de ajuste de pressão. Se isto ocorrer, pare a operação imediatamente, retire a máquina da aplicação e deixe a unidade descansar até 30 minutos para que a pressão diminua.

### Eliminação da contaminação

Depois de seguir as instruções de ferragem e purga, se o motor estiver a funcionar mas não for bombeada massa lubrificante, é possível que exista contaminação no interior da pistola de lubrificação. Certifique-se sempre de que o tubo (por dentro e por fora) e as superfícies ao redor do tubo estão limpos de sujidade, poeira e resíduos. Estes resíduos podem ser aspirados para o interior da pistola de lubrificação e obstruir a válvula, impedindo o seu correto funcionamento.

### Manutenção

1. Esta ferramenta não requer lubrificação nem manutenção adicional importante, para além dos processos detalhados neste manual, exceto manter a ferramenta em boas condições de limpeza.
2. Utilize apenas um pano macio e seco ou uma escova para limpar a ferramenta, ou um fluxo suave de ar comprimido. Não utilize um pano húmido, diluente, benzeno ou outros solventes voláteis para a limpeza.
3. Se o interior da ferramenta ou a bateria for exposto à água, escoe e deixe secar completamente o mais rapidamente possível.

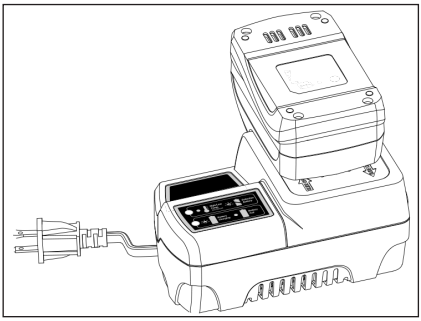
# OPERAÇÃO

## CARREGAMENTO DA BATERIA

A bateria é fornecida parcialmente carregada. Para garantir a capacidade total da bateria, carregue-a completamente no carregador antes de usar.

1. Carregue a bateria de íons de lítio com o carregador correto.
2. Conecte o carregador a uma fonte de alimentação.
3. Alinhe as nervuras salientes da bateria com a ranhura do carregador.
4. Deslize a bateria no carregador.
5. O carregador se comunicará com a bateria para avaliar a condição dela.
6. As luzes LED da barra de energia (POWER BAR) alternarão da direita para a esquerda durante o carregamento. Isso faz parte da operação normal de carga.
7. Após a conclusão do carregamento, o LED verde no carregador acenderá e as luzes LED da barra de energia serão exibidas ao pressionar o botão POWER BAR com a bateria no carregador.
8. A bateria carregará completamente se for deixada no carregador, mas não sofrerá sobrecarga.

NOTA : Para sua conveniência, o carregador pode operar com a maioria dos geradores e inversores de 300 watts ou mais.



# MANUTENÇÃO

A ferramenta pode ser limpa de forma mais eficaz com ar comprimido seco. Sempre use óculos de proteção ao limpar ferramentas com ar comprimido.

Evite usar solventes ao limpar peças de plástico. A maioria dos plásticos é suscetível a danos causados por vários tipos de solventes comerciais e pode ser danificada pelo seu uso. Use panos limpos para remover sujeira, poeira, óleo, graxa, etc.

## ANTES DE CADA USO

1. Inspecione a chave de impacto, o interruptor liga/desliga e os acessórios quanto a danos.
2. Verifique se há peças danificadas, ausentes ou desgastadas.
3. Verifique se há parafusos soltos, desalinhamento ou emperramento de peças móveis, ou qualquer outra condição que possa afetar a operação.
4. Se ocorrer ruído ou vibração anormal, desligue a ferramenta imediatamente e corrija o problema antes de continuar o uso.
5. Remova a bateria da chave de impacto antes de limpar ou realizar qualquer manutenção. O uso de ar comprimido pode ser o método de limpeza mais eficaz. Sempre use óculos de proteção ao limpar ferramentas com ar comprimido.

## LUBRIFICAÇÃO

Todos os rolamentos desta ferramenta são lubrificados com uma quantidade suficiente de lubrificante de alta qualidade para a vida útil da unidade em condições normais. Portanto, nenhuma lubrificação adicional é necessária.

# ACESSÓRIOS

Não

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Retire a bateria da ferramenta elétrica antes de realizar qualquer trabalho na mesma (por exemplo, manutenção, substituição de acessórios, etc.). A bateria também deve ser retirada para o transporte e o armazenamento. Existe risco de ferimentos se o interruptor de ligar/desligar for premido involuntariamente. Para garantir um funcionamento seguro e eficaz, mantenha sempre limpas a ferramenta elétrica e as ranhuras de ventilação.

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUÇÃO |
|---|---|---|
| O motor não funciona. | 1. A bateria precisa de ser recarregada.<br>2. Cablagem defeituosa no motor. | 1. Recarregue a bateria.<br>2. Retire a bateria, desmonte o punho e verifique se existem ligações soltas na cablagem. |
| A válvula limitadora de pressão abre para libertar a massa lubrificante. | 1. Linha bloqueada.<br>2. Rolamento bloqueado.<br>3. Injetor de massa lubrificante bloqueado. | Verifique os tubos, a união e o injetor de massa lubrificante para eliminar ou limpar qualquer obstrução. |
| A pistola de lubrificação não fornece massa lubrificante. | 1. O conjunto do tubo de massa lubrificante ficou sem massa.<br>2. Perda da carga de ferragem.<br>3. A válvula não funciona. | 1. Verifique se o reservatório contém massa lubrificante.<br>2. Repita a operação de ferragem.<br>3. Retire o elemento n.º, limpe e inspecione a área do assento da esfera. |
| A pistola de lubrificação continua sem funcionar. | 1. O ar pode ficar preso em vários locais do reservatório após o enchimento a granel.<br>2. Conjunto do tubo de massa lubrificante obstruído. | 1. Esvazie o conjunto do tubo de massa lubrificante, volte a encher e repita a operação de ferragem.<br>2. Substitua o reservatório. |
| A bateria não pode ser carregada. | 1. O carregador pode não ter alimentação elétrica.<br>2. A bateria pode estar com defeito. | 1. Verifique se a tomada de corrente de 12 V/24 V CC ou a tomada do isqueiro está ligada.<br>2. Substitua a bateria. |

# PROTEÇÃO AMBIENTAL



1. A ferramenta, os acessórios e a embalagem devem ser separados para reciclagem ecológica.

2. Ferramentas elétricas e acessórios em fim de vida útil ainda contêm grandes quantidades de matérias-primas e plásticos valiosos que também podem ser reaproveitados em um processo de reciclagem.

3. Certas poeiras geradas pelo trabalho contêm substâncias químicas nocivas e devem ser recolhidas em locais específicos para reciclagem de resíduos.

4. Ao final da vida útil da ferramenta, descarte-a com o devido cuidado com o meio ambiente :

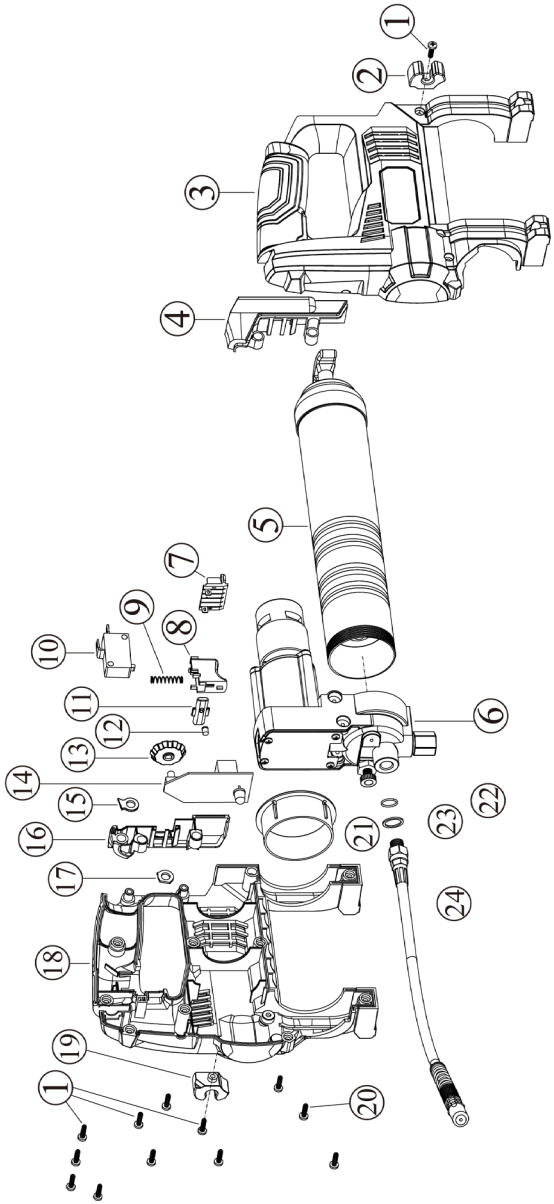
- Descarregue a bateria completamente e, em seguida, remova-a da ferramenta.
- As células de íons de lítio são recicláveis. Leve-as ao seu revendedor ou a um posto de reciclagem local. As baterias recolhidas serão recicladas ou descartadas adequadamente.

**ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

1. Em caso de garantia, reparo ou compra de peças de reposição, entre sempre em contato com um centro de assistência técnica autorizado. Anexe o cartão de garantia e a nota fiscal.

2. A garantia não cobre desgaste normal, sobrecarga ou uso anormal do produto.

**Bomba de graxa a bateria**
**Referência do artigo : DGG-103**



# VISTA EXPLODIDA DGG-103

| NO. | INDEX NO. | DESCRIPTION | Q'TY |
|---|---|---|---|
| 1 | DGG-103T01 | Cross Head Screw (4 PCS) | 1 SET |
| 2 | DGG-103P02 | Clamping Block Left Housing | 1 |
| 3 | DGG-103P03 | Left Housing | 1 |
| 4 | DGG-103P04 | Footplate Left Housing | 1 |
| 5 | DGG-103P05 | Barrel Assembly | 1 |
| 6 | DGG-103P06 | Pump Assembly | 1 |
| 7 | DGG-103P07 | Battery Connector | 1 |
| 8 | DGG-103P08 | Trigger | 1 |
| 9 | DGG-103P09 | Trigger Pressure Spring | 1 |
| 10 | DGG-103P10 | Microswitch | 1 |
| 11 | DGG-103P11 | Lock-on Button | 1 |
| 12 | DGG-103T12 | Ball Head Plunger (2 PCS) | 1 SET |
| 13 | DGG-103P13 | Speed Adjustor | 1 |
| 14 | DGG-103P14 | PCB Board | 1 |
| 15 | DGG-103P15 | Guide Rail Blocked Piece | 1 |
| 16 | DGG-103P16 | Footplate Right Housing | 1 |
| 17 | DGG-103P17 | Housing Blocked Piece | 1 |
| 18 | DGG-103P18 | Right Housing | 1 |
| 19 | DGG-103P19 | Clamping Block Right Housing | 1 |
| 20 | DGG-103T20 | Cross Head Screw (9 PCS) | 1 SET |
| 21 | DGG-103P21 | Drum Support Ring | 1 |
| 22 | DGG-103P22 | Sealing Ring | 1 |
| 23 | DGG-103P23 | Copper Gasket | 1 |
| 24 | DGG-103P24 | Tube | 1 |

# CARTÃO DE GARANTIA

## Garantia limitada do fabricante

A Mighty Seven International Co., LTD. oferece garantia limitada para os produtos fabricados pela Mighty Seven e vendidos por seus distribuidores autorizados em todo o mundo. A garantia limitada aplica-se apenas a produtos que apresentem defeitos de material ou de fabricação, não cobrindo produtos que tenham sido submetidos a uso indevido, abuso ou reparados por terceiros não autorizados. Se houver um produto Mighty Seven com defeito, envie-o com frete pago ao distribuidor onde foi adquirido, acompanhado do seu endereço e informações de contato. Os reparos ou substituições serão garantidos conforme descrito acima; caso contrário, os serviços de reparo ou substituição serão cobrados.

## Guarde este cartão para fins de garantia

| | |
|---|---|
| **Data da Compra** | **Modelo Nº** |
| **Data de Expiração da Garantia** | **Número de Série** |
| **Carimbo do Distribuidor** | |

| | |
|---|---|
| Data da Compra: | Modelo Nº: |
| Data de Expiração da Garantia: | Número de Série: |
| Nome: | |
| Razão Social / Nome da Empresa: | |
| Endereço: | |
| Telefone: | Fax : |
| E-mail : | |
| **Ramo de Atividade:** | |
| □ Agricultura | □ Funilaria e Pintura |
| □ Oficina Mecânica Automotiva | □ Obras Públicas / Serviços Concessionários |
| □ Borracharia | □ Indústria / Fábrica |
| □ Manutenção e Reparo de Caminhões | □ Uso Doméstico |
| □ Montadora de Veículos | □ Outro |